

SICHERHEITSDATENBLATT
FICHE DES DONNÉES DE SÉCURITÉ
SCHEDA DI SICUREZZA
MATERIAL SAFETY DATA SHEET



EG 1907/2006 REACH
EG 1272/2008 CLP
EG 2020/878 SDB
SR 813.11 ChemV
COSHH

V 7.1
30.10.2024

Tural®

1	BEZEICHNUNG DES GEMISCHES UND DES UNTERNEHMENS	IDENTIFICATION DE LA SUBSTANCE ET DE LA SOCIÉTÉ	INDICAZIONE DEL PREPARATO E DELLA SOCIETÀ	IDENTIFICATION OF THE MIXTURE AND OF THE COMPANY
1.1	Produktidentifikator	Identificateur de produit	Identificatore del prodotto	Product Identifier
	Tural®	Tural®	Tural®	Tural®
	Artikel-Nummer:	Numéros d'article:	Codice articolo:	Item number:
	---	---	---	---
CH / EU	Eindeutiger Rezepturidentifikator (UFI)	Identifiant Unique de Formulation (UFI) :	Identificatore unico di formula (UFI):	Unique Formula Identifier (UFI):
	---	---	---	---
CH	Produktregister RPC	Registre des produits chimiques (RPC)	Registro dei prodotti chimici (RPC)	Chemical Product register (RPC)
	CPID 907615-43	CPID 907615-43	CPID 907615-43	CPID 907615-43
	Registrierungsnummer für Pflanzenschutzmittel:	Numéro d'enregistrement des produits phytosanitaires	Numero di registrazione per i prodotti fitosanitari	Registration number for pesticides
CH	W-7581	W-7581	W-7581	W-7581
	Registrierungsnummer für Biozid-Produkte:	Numéro d'enregistrement des produits biocides	Numero di registrazione per i biocidi	Registration number for biocidal products
CH	---	---	---	---
1.2	Relevante identifizierte Verwendungen des Stoffs oder Gemischs und Verwendungen, von denen abgeraten wird	Utilisations identifiées pertinentes de la substance ou du mélange et utilisations déconseillées	Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati.	Relevant identified uses of the substance or mixture and uses advised against
	Für private Anwender.	Pour les utilisateurs privés.	Per utenti privati.	For private users.
PC27	Pflanzenschutzmittel	Produits phytosanitaires	Prodotti fitosanitari	Plant Protection Products
	EuPCS	EuPCS	EuPCS	EuPCS
PP-PRD-6	Herbizide für den Pflanzenschutz, einschließlich Krautvernichtungsmittel und Moosvernichter	Herbicides pour la protection des végétaux, y compris les défanants et les agents anti-mousse	Erbicidi per la protezione delle piante, compresi gli essiccanti e gli antimuschio	Herbicides for plant protection, including haulm destructors and moss killers

1.3	Einzelheiten zum Lieferanten, der das Sicherheitsdatenblatt bereitstellt	Renseignements concernant le fournisseur de la fiche de données de sécurité	Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza	Details of the supplier of the safety data sheet
	Andermatt Biogarten AG Stahlermatten 6 CH-6146 Grossdietwil +41 (0)62 552 30 00 info@biogarten.ch CHE-110.263.547	Andermatt Biogarten AG Stahlermatten 6 CH-6146 Grossdietwil +41 (0)62 552 30 00 info@biogarten.ch	Andermatt Biogarten AG Stahlermatten 6 CH-6146 Grossdietwil +41 (0)62 552 30 00 info@biogarten.ch	Andermatt Biogarten AG Stahlermatten 6 CH-6146 Grossdietwil +41 (0)62 552 30 00 info@biogarten.ch
	Verantwortlich für das Datenblatt Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.ch	Responsable pour cette fiche de données : Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.ch	Responsabile della scheda di sicurezza: Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.ch	Responsible for the data sheet: Rolf Schmidhäusler +41 55 460 12 12 rolf@rsg-europe.ch
1.3.1	Einzelheiten zum Lieferanten, Händler oder Importeur	Renseignements concernant le fournisseur, l'importateur ou le revendeur	Informazioni sul fornitore, importatore o rivenditore	Details of the supplier, importer or dealer
1.4	Notrufnummer des Lieferanten: Montag - Freitag: 08:00 - 18:00h +41 (0)62 552 30 00	Numéro d'appel d'urgence du fournisseur: Lundi au vendredi : 08:00 - 18:00h +41 (0)62 552 30 00	Numero telefonico di emergenza del fornitore: Lunedì a venerdì: 08:00 - 18:00h +41 (0)62 552 30 00	Emergency telephone number of the supplier: Monday to Friday: 08:00 - 18:00h +41 (0)62 552 30 00
DE	des Notfallinformationsdienstes: Eine öffentliche Beratungsstelle als Notfallinformationsdienst ist in Deutschland derzeit nicht vorhanden. (TRGS 220 – 02.02.22)	des services d'information d'urgence: Il n'existe actuellement pas de service public d'information d'urgence en Allemagne. (TRGS 220 – 02.02.22)	dei servizi d'informazione in caso di emergenza Un centro di consulenza pubblico come servizio di informazione di emergenza non esiste attualmente in Germania. (TRGS 220 – 02.02.22)	of the emergency information service: A public counselling centre as an emergency information service does not currently exist in Germany. (TRGS 220 – 02.02.22)
CH	☎ 145 7 Tage 24 Stunden Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch	☎ 145 7 jours 24 heures Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch	☎ 145 7 giorni 24 ore Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch	☎ 145 7 days 24 hours Tox Info Suisse, 8028 Zürich +41 44 251 5151 www.toxinfo.ch
	Weitere Notfallinformationsdienste: Siehe Kapitel 16	Autres services d'information d'urgence: Voir chapitre 16	Altri servizi d'informazione in caso di emergenza: Vedi capitolo 16	Other emergency information services: See chapter 16

2	MÖGLICHE GEFAHREN	IDENTIFICATION DES DANGERS	IDENTIFICAZIONE DEI PERICOLI	HAZARDS IDENTIFICATION
2.1	Einstufung des Gemischs Physikalische Gefahren Entspricht nicht den Kriterien für eine Einstufung gemäss (EG) 1272/2008 Schädliche Wirkung auf die menschliche Gesundheit Entspricht nicht den Kriterien für eine Einstufung gemäss (EG) 1272/2008 Schädliche Wirkungen auf die Umwelt Entspricht nicht den Kriterien für eine Einstufung gemäss (EG) 1272/2008	Classification du mélange Effets néfastes physiques Ne répond pas aux critères de classification selon (EG) 1272/2008 Effets néfastes pour la santé humaine Ne répond pas aux critères de classification selon (EG) 1272/2008 Effets néfastes pour l'environnement Ne répond pas aux critères de classification selon (EG) 1272/2008	Classificazione della miscela Effetti avversi fisici Non soddisfa i criteri per una classificazione secondo (EG) 1272/2008 Effetti avversi per la salute umana Non soddisfa i criteri per una classificazione secondo (EG) 1272/2008 Effetti avversi per l'ambiente Non soddisfa i criteri per una classificazione secondo (EG) 1272/2008	Classification of the mixture Important adverse physical effects Does not meet the criteria for a classification according to (EG) 1272/2008 Important adverse effects to human health Does not meet the criteria for a classification according to (EG) 1272/2008 Important adverse effects to the environment Does not meet the criteria for a classification according to (EG) 1272/2008
2.2	Kennzeichnungselemente Gefahrenpiktogramm/me: Kein Gefahrensymbol  Signalwort: Kein Signalwort Gefahrenhinweise: --- Keine Sicherheitshinweise: P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.	Éléments d'étiquetage Pictogramme/s : Aucun symbole de danger  Mention d'avertissement : Aucun mot d'avertissement Mentions de danger : Aucune. Conseils de prudence : Tenir hors de portée des enfants.	Elementi dell'etichetta Pittogramma/e: Nessun simbolo di pericolo  Avvertenze: Nessuna avvertenza Indicazioni di pericolo: Nessuna. Consigli di prudenza: Tenere fuori dalla portata dei bambini.	Label Elements Hazard pictogram/s: No hazard symbol  Signal word: No signal word Hazard statements: None. Precautionary statements: Keep out of reach of children.
EG 648/2004 <5% >5% - <15% >15% - <30% >30%	Detergentien-Verordnung Kennzeichnung der Inhaltsstoffe Angabe des Gehalts an den unten aufgeführten Bestandteilen, falls sie in Konzentrationen über 0,2% Gewichtsprozent zugefügt sind: N.a.	Ordonnance sur les détergents Étiquetage des ingrédients La présence des composants énumérés ci-dessous s'ils sont ajoutés dans une concentration supérieure à 0,2 % du poids : N.a.	Ordinanza sui detersivi Etichettatura degli ingredienti Il contenuto dei componenti elencati di seguito, qualora presenti in concentrazioni superiori allo 0,2 % in peso: N.a.	Detergents Ordinance Labelling of the ingredients Content of the constituents listed below where they are added in a concentration above 0,2 % by weight: N.a.

EG 2004/42	Begrenzung der Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen aufgrund der Verwendung organischer Lösemittel in bestimmten Farben und Lacken und in Produkten der Fahrzeugreparaturalackierung sowie zur Änderung der Richtlinie 1999/13/EG	Limitier les émissions de composés organiques volatils dues à l'utilisation de l'utilisation de solvants organiques dans certains vernis et peintures et dans les produits de retouche automobile de retouche de véhicules et modifiant la directive 1999/13/CE	Limitazione delle emissioni di composti organici volatili dovute alla solventi organici in certe pitture e vernici e prodotti per la carrozzeria e la modifica prodotti per carrozzeria e modifica della direttiva 1999/13/CE	Limitation of emissions of volatile organic compounds due to the organic solvents in certain paints and varnishes and vehicle refinishing products and amending vehicle refinishing products and amending Directive 1999/13/EC
	Grenzwerte für den VOC-Höchstgehalt von Produkten für die Fahrzeugreparaturalackierung. 'Vorbereitungsprodukte' VOC 850g/L 'Vorreiniger' VOC 200g/L Nicht betroffen	Valeurs limites pour la teneur maximale en COV des produits utilisés pour la retouche de véhicules. Produits de préparation' COV max. 850g/L 'Nettoyants préliminaires' COV max. 200g/L N'est pas applicable	Limiti massimi di contenuto di VOC per i prodotti di rifinitura dei veicoli. Prodotti di preparazione" VOC max. 850g/L 'Pre-pulitore' VOC max. 200g/L Non applicabile	Limit values for the maximum VOC content of products for vehicle refinishing. 'Preparation products' VOC max. 850g/L 'Pre-cleaner' VOC max. 200g/L Not applicable
EG 1223/2009 EG 2023/1545	Allergene Duftstoffe, die in dem Stoffverzeichnis in Anhang III Teil 1 der Richtlinie 76/768/EWG in der Fassung der Richtlinie 2003/15/EG	Les fragrances allergisantes qui apparaissent sur la liste des substances figurant à l'annexe III, première partie, de la directive 76/768/CEE modifiée par la directive 2003/15/CE	Le fragranze allergizzanti riportate nell'elenco di sostanze contenute nell'allegato III, parte prima, della direttiva 76/768/CEE nella versione risultante dalla modifica in virtù della direttiva 2003/15/CE	The allergenic fragrances that appear on the list of substances in Annex III, Part 1 to Directive 76/768/EEC, as a result of its amendment by Directive 2003/15/EC
	Das Produkt enthält keine allergene Substanzen im Sinne der oben erwähnten Verordnungen.	Le produit ne contient aucune substance allergène au sens de la réglementation précitée.	Il prodotto non contiene sostanze allergeniche ai sensi della normativa sopra citata.	The product does not contain any allergenic substances within the meaning of the above-mentioned regulations.
Anh 2.2	Inhaltsstoffdatenblatt	Fiche de données sur les ingrédients	Scheda dati degli ingredienti	Ingredient data sheet
	Bei Reinigungsmitteln müssen Anschrift, Mail-Adresse und Telefonnummer, unter denen das Datenblatt über Inhaltsstoffe nach Ziffer 5 erhältlich ist, angegeben sein. Siehe Kapitel 1.3 Nicht betroffen	Pour les produits de nettoyage, l'adresse, l'adresse électronique et le numéro de téléphone auxquels la fiche de données sur les ingrédients visée au ch. 5 peut être obtenue doivent être indiqués. Voir chapitre 1.3 N'est pas applicable	Nel caso dei detergenti, occorre indicare l'indirizzo, l'indirizzo e-mail e il numero di telefono presso il quale è possibile ottenere la scheda tecnica degli ingredienti di cui al punto 5. Vedi capitolo 1.3 Non applicabile	In the case of detergents, the address, e-mail address and telephone number where the ingredient data sheet referred to in point 5 can be obtained shall be provided. See chapter 1.3 Not applicable
2.3	Sonstige Gefahren	Autres dangers	Altri pericoli	Other hazards
EUH401	Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten. Das Gemisch enthält keine persistente, bioakkumulierbare oder toxische oder sehr persistente und sehr bioakkumulierbare Stoffe	Pour éviter tout risque pour l'homme et l'environnement, respecter les instructions d'utilisation. Le mélange ne contient pas de substance qui répond aux critères pour être qualifiée de persistante, bioaccumulable et toxique, ou de très persistante et très bioaccumulable	Per evitare rischi per le persone e l'ambiente, segua le istruzioni per l'uso. La miscela non contiene sostanza soddisfa i criteri per essere identificata come persistente, bioaccumulabile e tossica o molto persistente e molto bioaccumulabile	To avoid risks to people and the environment, follow the instructions for use. The mixture does not contain substances which meets the criteria for persistent, bioaccumulative and toxic or very persistent and very bioaccumulative

3	ZUSAMMENSETZUNG ANGABEN ZU DEN BESTANDTEILEN	COMPOSITION / INFORMATIONS SUR LES COMPOSANTS		COMPOSIZIONE / INFORMAZIONI SUGLI INGREDIENTI			COMPOSITION / INFORMATION ON INGREDIENTS	
3.1	Stoffe	Substance		Sostanze			Substances	
	Nicht betroffen.	N'est pas applicable		Non applicabile			Not applicable	
3.2	Gemische Kennzeichnungspflichtige Stoffe	Mélange Substances soumises à l'étiquetage		Miscela Sostanze soggette a etichettatura			Mixture substances subject to labelling	
	CAS-Nr. EINECS-Nr. REACH-Nr.	Stoffname Nom de la substance Nome della sostanza Substance name	m% (g/100g) 	Symbol	H-Sätze Phrases H Frase H H Phrase	Einstufungskriterien Critères pour la classification Criteri di classificazione Classification criteria	Spezifische Konzentrationslimiten : Limites de concentration spécifiques : Limiti specifici di concentrazione Specific concentration limits	Anmerkungen: Remarques : Nota : Remarks : *
	64-19-7 200-580-7 01-2119475328-30	ACETIC ACID		GHS02 GHS05	H226 H314	Flam. Liq., 3 Skin Corr., 1A	(10 ≤ C < 25) Skin Irrit. 2, H315 (10 ≤ C < 25) Eye Irrit. 2, H319 (25 ≤ C < 90) Skin Corr. 1B, H314 (90 ≤ C ≤ 100) Skin Corr. 1A, H314	2, 4,
	Download ECHA registered-dossier :	Registration Dossier - ECHA (europa.eu)						

Anmerkung	Remarques	Nota	Remarks
 Die Einstufung der Zubereitung erfolgt nach den effektiven Gehaltsmengen. Eine Kumulation der oberen Grenzwerte widerspiegelt deshalb nicht die Realität und kann zu einer falschen Einstufung führen.	Informations obligatoires sur l'étiquette Les numéros des phrases H et P n'ont pas besoin d'être mentionnés. La préparation est classée en fonction du contenu réel. Une accumulation des valeurs limites supérieures ne reflète donc pas la réalité et peut conduire à une classification incorrecte.	Informazioni richieste sull'etichetta Non è necessario menzionare i numeri delle frasi H e P. La preparazione è classificata in base al contenuto effettivo. Un accumulo dei valori limite superiori non riflette quindi la realtà e può portare a una classificazione errata.	Required information on the label. The numbers of the H and P phrases do not need to be mentioned. The preparation is classified according to the actual content. An accumulation of the upper limit values therefore does not reflect reality and can lead to an incorrect classification.
 Biozider Wirkstoff	Substance biocide	Sostanza biocida	Biocidal substance
① Aspirationsgefahr	Danger par aspiration	Tossicità in caso di aspirazione	Aspiration toxicity
② Stoffsicherheitsbericht	Rapport sur la sécurité chimique	Rapporto sulla sicurezza chimica	Chemical safety report
③ Stoffe mit einem M-Faktor (Anhang VI)	Substance avec une indication d'un facteur M	Sostanze qualora un fattore M (Allegato VI)	Substance with a given M-factor (Annex VI)
④ Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz, Biologische Grenzwerte (Kapitel 8)	Limite d'exposition sur le lieu de travail, Limites biologiques (chapitre 8)	Limiti d'esposizione sul luogo di lavoro, Valore limite biologici (cap. 8)	Workplace exposure limits, Biological limit values (chap. 8)
⑤ Stoff mit endokrin schädlichen Eigenschaften	Propriétés perturbant le système endocrinien	Proprietà di interferenza con il sistema endocrino	Endocrine disrupting properties.
⑥ Stoffe die als PBT, vPvB eingestuft sind	Substance considérée comme PBT ou vPvB	Sostanze persistenti, bioaccumulabili e tossici	Persistent, bioaccumulative and toxic, PBT, vPvB
⑦ Flüchtige organische Verbindung (VOC)	Composant organique volatil (C.O.V.)	Composto organico volatile (C.O.V.)	Volatile organic compound (VOC)
⑧ Haut- und Atemwege, sensibilisierende, allergene Stoffe	Substance classée sensibilisante cutané ou respiratoire	Sensibilizzante della pelle e delle vie respiratorie	Skin or respiratory sensitizer
⑨ Reproduktionstoxisch, via Laktation	Substance toxique pour la reproduction, l'allaitement	Tossica per la riproduzione, effetti sulla lattazione	Toxic to reproduction, effects on or via lactation
⑩ Inhaltsstoff aus nachwachsenden, pflanzlichen Rohstoffen.	Ingredients d'origines végétales.	Ingrediente da materie prime vegetali rinnovabili.	Ingredient from renewable, vegetable sources.

4	ERSTE HILFE MASSNAHMEN	PREMIER SECOURS	MISURE DI PRIMO SOCCORSO	FIRST AID MEASURES
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts ist die Erstversorgung derart zu beschreiben, dass sie ein ungeschulter Hilfeleistender verstehen und ohne besondere Ausrüstung und ohne eine große Auswahl an Arzneimitteln durchführen kann. Ist ärztliche Hilfe erforderlich, so ist dies in den Anweisungen mit Angabe der jeweiligen Dringlichkeit zu vermerken	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les premiers soins à donner, de telle manière que ces indications puissent être comprises et les soins administrés par une personne n'ayant pas reçu de formation ad hoc, sans qu'il soit nécessaire de recourir à un matériel sophistiqué et de disposer d'une large gamme de médicaments. Si des soins médicaux sont nécessaires, les instructions en feront état, en précisant le degré d'urgence de ces soins.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive le prime cure in maniera tale che una persona non esperta possa comprenderle ed eseguirle senza avvalersi di attrezzature sofisticate e senza disporre di un'ampia gamma di medicinali. Nelle istruzioni va specificato se è necessario consultare un medico, e con quale urgenza.	This section of the safety data sheet shall describe the initial care in such a way that an untrained responder can understand and provide it without the use of sophisticated equipment and without the availability of a wide selection of medications. If medical attention is required, the instructions shall state this, including its urgency.
4.1	Beschreibung der Erste-Hilfe-Massnahmen Aufgrund der Zusammensetzung und Art der im Produkt enthaltenen Stoffe sind keine besonderen Warnhinweise erforderlich. Expositionsweg Einatmen Personen an die frische Luft bringen. Expositionsweg Hautkontakt Kontaminierte Kleidung ausziehen. Betroffene Stellen mit Wasser und Seife abwaschen und gut nachspülen. Expositionsweg Augenkontakt Sofort einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Reizung Arzt aufsuchen. Expositionsweg Verschlucken Mund mit Wasser ausspülen. Reichlich Wasser trinken. Kein Erbrechen herbeiführen. Bei anhaltender Reizung Arzt aufsuchen.	Description des mesures de premiers secours En raison de la composition et du type de substances présentes dans le produit, aucun avertissement particulier n'est nécessaire. Voie d'exposition : inhalation Emmenez les gens à l'extérieur. Voie d'exposition : cutanée Enlevez les vêtements contaminés. Laver les zones touchées avec du savon et de l'eau et bien rincer. Voie d'exposition : oculaire Rincer avec précaution à l'eau immédiatement pendant quelques minutes. Retirez les lentilles de contact, si possible. Continuez à rincer. Consultez un médecin si l'irritation persiste. Voie d'exposition : ingestion Rincez la bouche avec de l'eau. Boire beaucoup d'eau. Ne pas faire vomir. Consultez un médecin si l'irritation persiste.	Descrizione delle misure di primo soccorso A causa della composizione e del tipo di sostanze presenti nel prodotto, non sono necessarie particolari avvertenze. Via d'esposizione: inalatoria Porta le persone all'aperto. Via d'esposizione: cutanea Togliere gli indumenti contaminati. Lavare le aree interessate con acqua e sapone e risciacquare bene. Via d'esposizione: occhi Risciacquare con cautela con acqua immediatamente per alcuni minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se possibile. Continua il risciacquo. Consultare un medico se l'irritazione persiste. Via d'esposizione: ingestione Sciacquare la bocca con acqua. Bere molta acqua. Non provoca il vomito. Consultare un medico se l'irritazione persiste.	Description of first aid measures Due to the composition and type of the substances present in the product, no particular warnings are necessary Route of exposure: Inhalation Take people outdoors. Route of exposure: Skin Take off contaminated clothing. Wash affected areas with soap and water and rinse well. Route of exposure: Eyes Rinse cautiously with water immediately for a few minutes. Remove contact lenses, if possible. Continue rinsing. Consult a doctor if irritation persists. Route of exposure: Ingestion Wash out mouth with water. Drink plenty of water. Do not induce vomiting. Consult a doctor if irritation persists.
4.2	Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen Expositionsweg Einatmen akut: Reizung im Nasen-Rachen-Raum, verzögert: Keine Informationen verfügbar. Expositionsweg Hautkontakt akut: Leichte Reizungen möglich. verzögert: Leichte Reizungen möglich. Expositionsweg Augenkontakt akut: Brennen und Schmerzen der Augen. verzögert: Reversible Reizung. Expositionsweg Verschlucken akut: Keine Informationen verfügbar. verzögert: Keine Informationen verfügbar.	Principaux symptômes et effets, aigus et différés Voie d'exposition : inhalation aigus: Irritation du nasopharynx différés: Pas d'information disponible Voie d'exposition : cutanée aigus: Une légère irritation est possible. différés: Une légère irritation est possible. Voie d'exposition : oculaire aigus: Brûlure et douleur dans les yeux. différés: Irritation réversible. Voie d'exposition : ingestion aigus: Pas d'information disponible différés: Pas d'information disponible	Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati Via d'esposizione: inalatoria acuti: Irritazione del rinofaringe ritardati: Nessuna informazione disponibile Via d'esposizione: cutanea acuti: È possibile una leggera irritazione. ritardati: È possibile una leggera irritazione. Via d'esposizione: occhi acuti: Bruciore e dolore agli occhi. ritardati: Irritazione reversibile Via d'esposizione: ingestione acuti: Nessuna informazione disponibile ritardati: Nessuna informazione disponibile	Most important symptoms and effects, both acute and delayed Route of exposure: Inhalation acute: Irritation in the nasopharynx delayed: No information available Route of exposure: Skin acute: Slight irritation is possible. delayed: Slight irritation is possible. Route of exposure: Eyes acute: Burning and pain in the eyes. delayed: Reversible irritation. Route of exposure: Ingestion acute: No information available delayed: No information available

4.3	Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung Keine weiteren Angaben verfügbar. Symptomatische Behandlung.	Indication des éventuels soins médicaux immédiats et traitements particuliers nécessaires Aucune information n'est à disposition. Traitement symptomatique.	Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali Non sono disponibili ulteriori dettagli. Trattamento sintomatico.	Indication of any immediate medical attention and special treatment needed No further details available. Symptomatic treatment.
-----	--	---	---	---

5	MASSNAHMEN ZUR BRANDBEKÄMPFUNG	MESURES DE LUTTE CONTRE L'INCENDIE	MISURE DI LOTTA ANTINCENDIO	FIREFIGHTING MEASURES
---	-----------------------------------	---------------------------------------	-----------------------------	-----------------------

In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Anforderungen an die Bekämpfung eines Brandes zu beschreiben, der vom Stoff oder Gemisch ausgeht oder in dessen Nähe auftritt.

Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les exigences applicables à la lutte contre un incendie déclenché par la substance ou le mélange, ou survenant à proximité de ceux-ci.

Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive le prescrizioni relative al contrasto di incendi causati dalla sostanza o dalla miscela o che si manifestano in prossimità della sostanza o della miscela.

This section of the safety data sheet shall describe the requirements for fighting a fire caused by the substance or mixture, or arising in its vicinity

5.1	Löschmittel	Moyens d'extinction	Mezzi di estinzione	Extinguishing media
-----	-------------	---------------------	---------------------	---------------------

Die Wahl des Löschmittels hängt von der Situation am Brandherd und dessen Hauptursache ab.

Le choix de l'agent d'extinction dépend de la situation à l'origine de l'incendie et de sa cause principale.

La scelta dell'agente estinguente dipende dalla situazione alla fonte dell'incendio e dalla sua causa principale.

The choice of extinguishing agent depends on the situation at the source of the fire and its main cause.

geeignet: **Alkohol-Schaum, Schaum, CO2, Trockenlöschmittel.**

Appropriés : **Mousse d'alcool, mousse, CO2, produit chimique sec.**

idonei: **Schiuma alcolica, schiuma, CO2, sostanza chimica secca.**

appropriate: **Alcohol foam, foam, CO2, dry chemical.**

geeignet: **Löschmassnahmen auf die Umgebung abstimmen.**

Appropriés : **Coordonner les mesures de lutte contre l'incendie avec l'environnement.**

idonei: **Coordinare le misure antincendio per l'ambiente.**

appropriate: **Co-ordinate fire-fighting measures to the environment.**

5.2	Besondere vom Stoff oder Gemisch ausgehende Gefahren	Dangers particuliers résultant de la substance ou du mélange	Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela	Special hazards arising from the substance or mixture
-----	--	--	--	---

Gefährliche Verbrennungsprodukte: Kann beim Verbrennen giftigen Kohlenmonoxidrauch, Schwefel- und Stickoxide erzeugen.

Peut produire des fumées toxiques de monoxyde de carbone en cas de combustion ou Produit des oxydes de soufre ou d'azote en cas de combustion.

può produrre fumi tossici di monossido di carbonio in caso di combustione» oppure «produce ossidi di zolfo e azoto in caso di combustione

May produce toxic fumes of carbon monoxide if burning or produces oxides of sulphur and nitrogen on combustion.

Nicht mit chlorhaltigen Produkten mischen. Gefahr der Bildung vom giftigem Chlorgas.

Ne pas mélanger avec des produits contenant du chlore. Risque de formation de chlore gazeux toxique.

Non mescolare con prodotti contenenti cloro. Rischio di formazione di gas di cloro tossico.

Do not mix with products containing chlorine. Risk of formation of toxic chlorine gas.

5.3	Hinweise für die Brandbekämpfung	Conseils aux pompiers	Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi	Advice for firefighters
-----	----------------------------------	-----------------------	--	-------------------------

Behälter durch Besprühen mit Wasser kühl halten. Spezialausrüstung der Feuerwehr wie Handschuhe, Stiefel, Gesichtsschutz. Atemschutzgerät tragen.

Tenir les récipients au frais en les arrosant d'eau. Protection des yeux et du visage, ainsi que les appareils respiratoires.

Raffreddare i contenitori con getti d'acqua. protezione speciali per gli addetti all'estinzione degli incendi, quali stivali, tute, guanti, protezioni per gli occhi e per il volto e respiratori.

Keep containers cool with water spray. Special protective equipment for firefighters, such as boots, overalls, gloves, eye and face protection and breathing apparatus.

Kontaminiertes Löschwasser entsprechend den behördlichen Vorschriften entsorgen.

Éliminez l'eau d'extinction contaminée conformément aux réglementations officielles.

Smaltire l'acqua antincendio contaminata secondo le normative ufficiali.

Dispose of contaminated firefighting water according to official regulations.

6	MASSNAHMEN BEI UNBEABSICHTIGTER FREISETZUNG	MESURES À PRENDRE EN CAS DE DISPERSION ACCIDENTELLE	MISURE IN CASO DI RILASCIO ACCIDENTALE	ACCIDENTAL RELEASE MEASURES
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind angemessene Maßnahmen im Fall von Verschütten, Leckagen oder Freisetzung zu empfehlen, um schädliche Wirkungen auf Menschen, Eigentum und die Umwelt zu verhindern oder so gering wie möglich zu halten. Wenn die Gefahr stark von der verschütteten Menge abhängt, soll zwischen Maßnahmen nach Verschütten großer oder kleiner Mengen unterschieden werden. Falls im Rahmen der Rückhalte- und Beseitigungsverfahren verschiedene Vorgehensweisen erforderlich sind, so sind diese im Sicherheitsdatenblatt anzuführen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité recommande les mesures appropriées à prendre en cas de déversements, de fuites et de dispersions, en vue de prévenir ou de réduire au minimum les effets néfastes pour les personnes, les biens et l'environnement. Lorsque le volume du déversement a une incidence considérable sur le danger, une distinction doit être faite entre les mesures à prendre respectivement en cas de déversement majeur et en cas de déversement mineur. Si les procédures de confinement et de récupération indiquent que des méthodes différentes sont nécessaires, celles-ci doivent être précisées sur la fiche de données de sécurité.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza illustra la risposta adeguata in caso di fuoriuscite, dispersione o rilascio onde prevenire o minimizzare gli effetti avversi per le persone, i beni e l'ambiente. Va fatta una distinzione tra le misure da adottare in caso di grandi o piccole fuoriuscite, qualora il volume della fuoriuscita abbia un impatto significativo sul pericolo. Se le procedure per il contenimento ed il recupero prevedono pratiche diverse, tali pratiche devono essere indicate nella scheda di dati di sicurezza	This section of the safety data sheet shall recommend the appropriate response to spills, leaks, or releases, to prevent or minimise the adverse effects on persons, property and the environment. It shall distinguish between responses to large and small spills, in cases where the spill volume has a significant impact on the hazard. If the procedures for containment and recovery indicate that different practices are required, these shall be indicated in the safety data sheet.
6.1	Personenbezogene Vorsichtsmaßnahmen, Schutzausrüstungen und in Notfällen anzuwendende Verfahren	Précautions individuelles, équipement de protection et procédures d'urgence	Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza	Personal precautions, protective equipment and emergency procedures
6.1.1	Nicht für Notfälle geschultes Personal a) Verwendung geeigneter Schutzausrüstungen Bei der Verwendung des Produktes durch den Endanwender sind keine Schutzausrüstungen erforderlich.	Pour les non-secouristes a) Le port d'un équipement de protection approprié Aucun équipement de protection n'est requis lors de l'utilisation du produit par l'utilisateur final.	Per chi non interviene direttamente a) Indossare adeguati dispositivi di protezione Non è necessario alcun equipaggiamento protettivo quando il prodotto viene utilizzato dall'utente finale.	For non-emergency personnel a) Wearing of suitable protective equipment No protective equipment is required when the product is used by the end user.
	b) Entfernen von Zündquellen, sicherstellen einer ausreichenden Belüftung ---	b) L'éloignement des sources d'inflammation, une ventilation suffisante ---	b) Rimuovere le fonti di accensione, predisporre un'adeguata ventilazione ---	b) Removal of ignition sources, provision of sufficient ventilation ---
	c) Notfallpläne für eine Räumung der Gefahrenzone Nicht notwendig.	c) Les procédures d'urgence, y compris la nécessité d'évacuer la zone à risque Aucune procédure spécifique nécessaire.	c) Mettere in atto procedure di emergenza, quali la necessità di evacuare l'area di pericolo Non necessario.	c) Emergency procedures such as the need to evacuate the danger area Not necessary.
6.1.2	Einsatzkräfte Verwendung geeigneter Schutzausrüstungen wie in Ziffer 8.2.2 persönliche Schutzausrüstung beschrieben. Zusätzliche Hinweise: Ungeschützte Personen fernhalten. Zum Schutz von Haut und Augen werden undurchlässige Schutzkleidung, Schutzstiefel aus Neopren, Augen- und Gesichtsschutz sowie Chemikalienschutzhandschuhe mit langen Stulpen empfohlen.	Pour les secouristes Utiliser un équipement de protection approprié tel que décrit dans la section 8.2.2 équipements de protection individuelle. Information additionnelle : Éloignez les personnes non protégées. Pour protéger la peau et les yeux, des vêtements de protection imperméables, des bottes de protection en néoprène, une protection des yeux et du visage et des gants de protection contre les produits chimiques à poignets longs sont recommandés.	Per chi interviene direttamente Utilizzare dispositivi di protezione adeguati come descritto nella sezione 8.2.2 dispositivi di protezione individuale. Informazioni aggiuntive: Tenere lontane le persone non protette. Per proteggere la pelle e gli occhi, si consigliano indumenti protettivi impermeabili, stivali protettivi in neoprene, protezione per occhi e viso e guanti di protezione chimica con polsini lunghi.	For emergency responders Use of suitable protective equipment as described in section 8.2.2 personal protective equipment. Additional information: Keep unprotected people away. To protect the skin and eyes, impermeable protective clothing, protective boots made of neoprene, eye and face protection and chemical protection gloves with long cuffs are recommended.
6.2	Umweltschutzmassnahmen Eindringen in die Kanalisation oder in Oberflächen- und Grundwasser vermeiden.	Précautions pour la protection de l'environnement Éviter la contamination des égouts, des eaux de surface et des eaux souterraines.	Precauzioni ambientali Tenere lontano da scarichi, acque di superficie e acque sotterranee.	Environmental precautions Keeping away from drains, surface and ground water.

6.3	Methoden und Material für Rückhaltung und Reinigung	Méthodes et matériel de confinement et de nettoyage	Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica	Methods and material for containment and cleaning up
6.3.1	a) Einrichten von Sperren, Abdecken der Kanalisation Mit flüssigkeitsbindendem Material (Sand, Kieselgur, Universalbinder) aufnehmen. Das aufgenommene Material gemäss Abschnitt Entsorgung behandeln. Kontaminierte Oberflächen mit viel Wasser nachspülen. Bei grossen Mengen (>100 Liter) einrichten von Sperren, Abdecken der Kanalisation. Behörden informieren.	a) Mise en place d'une enceinte de rétention, couverture des égout Absorber avec un matériau liant liquide (sable, kieselguhr, liant universel). Traitez le matériau absorbé conformément à la section d'élimination. Rincer les surfaces contaminées à grande eau. Pour de grandes quantités (>100 litres), installez des barrières, couvrez le système d'égouts. Informer les autorités.	a) Cunette di raccolta, copertura degli scarichi Assorbire con materiale liquido (sabbia, farina fossile, legante universale). Trattare il materiale assorbito secondo la sezione relativa allo smaltimento. Risciacquare le superfici contaminate con abbondante acqua. Per grandi quantità (>100 litri) installare barriere, coprire il sistema fognario. Informare le autorità.	a) Binding, covering of drains Absorb with liquid-binding material (sand, kieselguhr, universal binder). Treat the absorbed material according to the disposal section. Rinse contaminated surfaces with plenty of water. For large quantities (>100 litres) set up barriers, cover the sewage system. Inform the authorities.
	b) Abdichtungsverfahren Säurebeständige Materialien verwenden.	b) Procédures d'obturation Utilisez des matériaux résistants aux acides.	b) Procedure di copertura isolante Utilizzare materiali resistenti agli acidi.	b) Capping procedures Use acid-resistant materials.
6.3.2	Geeignete Reinigungsverfahren	Conseils appropriés doivent être donnés concernant le nettoyage	Raccomandazioni su come bonificare una fuoriuscita	Appropriate clean-up procedures
	a) Neutralisierungsverfahren Mit viel Wasser spülen (verdünnen).	a) Techniques de neutralisation Rincer (diluer) avec beaucoup d'eau.	a) Tecniche di neutralizzazione; Risciacquare (diluire) con abbondante acqua.	a) Neutralisation techniques Rinse (dilute) with plenty of water.
	b) Dekontaminierungsverfahren Nicht notwendig.	b) Techniques de décontamination Non nécessaire.	b) Tecniche di decontaminazione Non necessario.	b) Decontamination techniques Unnecessary.
	c) Einsatz absorbierender Materialien Universalbinder, Sand, Sägemehl.	c) Matériaux adsorbants Absorbants universel, sable, sciure.	c) Materiali assorbenti Legante universale, sabbia, segatura.	c) Adsorbent materials Universal binder, sand, sawdust.
	d) Säuberungsverfahren Absaugen. Mit Wasser spülen.	d) Techniques de nettoyage Aspiration. Rincer à l'eau.	d) Tecniche di pulizia Aspirazione. Risciacquare con acqua	d) Cleaning techniques Vacuuming/Suction. Rinse with water.
	e) Absaugverfahren ---	e) Techniques d'aspiration ---	e) Tecniche di aspirazione ---	e) Vacuuming techniques ---
	f) Für Rückhaltung und Reinigung erforderliche Ausrüstung Säurebeständige Materialien verwenden.	f) Équipement nécessaire pour le confinement/le nettoyage Utilisez des matériaux résistants aux acides.	f) Attrezzature necessarie al contenimento/alla bonifica Utilizzare materiali resistenti agli acidi.	f) Equipment required for containment and clean-up Use acid-resistant materials.
6.3.3	Weitere Angaben betreffend Verschütten und Freisetzung Keine.	Autre information concernant les déversements et les dispersions Aucune.	Altre informazioni relative alle fuoriuscite e ai rilasci Nessuna.	Any other information shall be provided relating to spills and releases None.
6.4	Verweis auf andere Abschnitte Siehe Abschnitte 8 und 13	Références à d'autres rubriques Référence aux rubriques 8 et 13	Riferimento ad altre sezioni Rinviare alle sezioni 8 e 13	Reference to other sections See sections 8 and 13

7	HANDHABUNG UND LAGERUNG	MANIPULATION ET STOCKAGE	MANIPOLAZIONE E IMMAGAZZINAMENTO	HANDLING AND STORAGE
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind Hinweise zur sicheren Handhabung zu geben. Dabei ist besonders auf Vorsichtsmassnahmen einzugehen, die bei den in Unterabschnitt 1.2 genannten identifizierten Verwendungen und den spezifischen Eigenschaften des Stoffs oder Gemischs angemessen sind. Die Angaben in diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts müssen sich auf den Schutz der menschlichen Gesundheit, der Sicherheit sowie der Umwelt beziehen. Sie müssen den Arbeitgeber bei der Festlegung geeigneter Arbeitsabläufe und organisatorischer Massnahmen gemäß Artikel 5 der Richtlinie 98/24/EG und Artikel 5 der Richtlinie 2004/37/EG des Europäischen Parlaments und des Rates unterstützen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité donne des conseils relatifs aux méthodes de manipulation sûres. Elle mettra l'accent sur les précautions adaptées aux utilisations identifiées auxquelles il est fait référence à la sous-rubrique 1.2, ainsi qu'aux propriétés particulières de la substance ou du mélange. Les informations figurant dans cette rubrique de la fiche de données de sécurité concernent la protection de la santé humaine, de la sécurité et de l'environnement. Elles doivent aider l'employeur dans la conception de processus de travail et de mesures organisationnelles appropriées, conformément à l'article 5 de la directive 98/24/CE et à l'article 5 de la directive 2004/37/CE. Lorsqu'un rapport sur la sécurité chimique est exigé, les informations contenues dans la présente rubrique de la fiche de données de sécurité devront correspondre à celles présentées pour les utilisations identifiées dans le rapport sur la sécurité chimique et les scénarios d'exposition afférents à la maîtrise du risque, tels qu'ils résultent du rapport sur la sécurité chimique figurant à l'annexe de la fiche de données de sécurité.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce raccomandazioni sulle pratiche di manipolazione sicure. Si devono sottolineare le precauzioni adeguate per gli usi identificati di cui alla sottosezione 1.2 e per le proprietà peculiari della sostanza o miscela. Le informazioni da fornire per questa sezione della scheda di dati di sicurezza riguardano la protezione della salute umana, la sicurezza e l'ambiente. Devono permettere al datore di lavoro di adottare procedure di lavoro e misure organizzative appropriate in conformità all'articolo 5 della direttiva 98/24/CE e all'articolo 5 della direttiva 2004/37/CE. Quando è prescritta una relazione sulla sicurezza chimica, le informazioni di questa sezione della scheda di dati di sicurezza devono essere coerenti con le informazioni sugli usi identificati fornite nella relazione sulla sicurezza chimica e con gli scenari di esposizione che dimostrano il controllo del rischio citati nella relazione e stabiliti nell'allegato della scheda di dati di sicurezza.	This section of the safety data sheet shall provide advice on safe handling practices. It shall emphasise precautions that are appropriate to the identified uses referred to under subsection 1.2 and to the unique properties of the substance or mixture. Information in this section of the safety data sheet shall relate to the protection of human health, safety and the environment. It shall assist the employer in devising suitable working procedures and organisational measures according to Article 5 of Directive 98/24/EC and Article 5 of Directive 2004/37/EC. Where a chemical safety report is required, the information in this section of the safety data sheet shall be consistent with the information given for the identified uses in the chemical safety report and the exposure scenarios showing control of risk from the chemical safety report set out in the annex to the safety data sheet.
7.1.1	Schutzmassnahmen zur sicheren Handhabung a) für eine sichere Handhabung des Stoffs oder Gemischs Für ausreichende Lüftung sorgen. Für längere Arbeiten mit dem Produkt und dessen Lösungen Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Bildung von feinen Aerosolpartikeln vermeiden. b) zu unverträglichen Stoffen und Gemischen Kontakt mit Laugen, Wasserstoffperoxid und brennbaren Stoffen vermeiden. c - i) zu Verfahren und Bedingungen die die Eigenschaften des Stoffs oder Gemischs verändern und neue Risiken mit sich bringen Keine weiteren Angaben verfügbar. c - ii) für geeignete Gegenmassnahmen Nicht betroffen. d) zur Verringerung der Freisetzung des Stoffs oder Gemischs in die Umwelt Vorsichtiges Hantieren beim Umfüllen. Verpackungen sofort wieder gut verschliessen.	Précautions à prendre pour une manipulation sans danger a) une manipulation sûre de la substance ou du mélange Veiller à une ventilation suffisante. Portez des gants et des lunettes de protection pour travailler plus longtemps avec le produit et ses solutions. Éviter la formation de fines particules d'aérosol. b) en contact avec des substances ou mélanges incompatibles Évitez le contact avec les alcalis, le peroxyde d'hydrogène et les substances inflammables. c - i) Opérations et conditions qui engendrent de nouveau risques par la modification des propriétés de la substance ou du mélange Aucune information n'est à disposition. c - ii) Contremesures appropriées Non concerné. d) Reduction de la dispersion de la substance ou du mélange dans l'environnement Manipulation soigneuse lors de la décantation. Refermer l'emballage immédiatement.	Precauzioni per la manipolazione sicura a) consentano di manipolare la sostanza o la miscela in modo sicuro Assicurare una ventilazione sufficiente Indossare guanti e occhiali protettivi per un lavoro più lungo con il prodotto e le sue soluzioni. Evitare la formazione di particelle fini di aerosol. b) prevengano la manipolazione di sostanze o miscele incompatibili Evitare il contatto con alcali, acqua ossigenata e sostanze infiammabili. c - i) segnalino le operazioni e le condizioni che creano nuovi rischi, modificando le proprietà della sostanza o della miscela Non sono disponibili ulteriori dettagli. c - ii) le contromisure appropriate Non affetto. d) riducano il rilascio della sostanza o della miscela nell'ambiente Manipolazione attenta durante la decantazione. Richiudere immediatamente la confezione.	Precautions for safe handling a) to allow safe handling of the substance or mixture Ensure sufficient ventilation. Wear protective gloves and goggles for longer work with the product and its solutions. Avoid the formation of fine aerosol particles. b) to prevent handling of incompatible substances or mixtures Avoid contact with alkalis, hydrogen peroxide and flammable substances. c - i) draw attention to operations and conditions which create new risks by altering the properties of the substance or mixture No further details available. c - ii) appropriate countermeasures Not concerned. d) reduce the release of the substance or mixture to the environment Careful handling when decanting. Reseal packaging immediately.

7.1.2	Hygienemassnahmen am Arbeitsplatz	Conseils d'ordre général en matière hygiène du travail	Raccomandazioni generali sull'igiene del lavoro	Advice on general occupational hygiene
	a) in Bereichen, in denen gearbeitet wird: Nicht essen, nicht trinken, nicht rauchen.	a) dans les zones de travail : Ne pas manger, boire ou fumer.	a) nelle zone di lavoro: Non mangiare, non bere e non fumare.	a) in work areas: Do not eat, drink and smoke.
	b) Körperpflege Nach Gebrauch Hände waschen.	b) l'hygiène personnelle Se laver les mains après chaque utilisation.	b) igiene personale Lavare le mani dopo l'uso.	b) personal hygiene Wash hands after use.
	c) Vor dem Betreten von Bereichen, in denen gegessen wird: Kontaminierte Kleidung und Schutzausrüstung ablegen.	c) Avant d'entrer dans une zone de restauration Enlever les vêtements contaminés et l'équipement de protection.	c) Prima di accedere alle zone in cui si mangia: Togliere gli indumenti contaminati e i dispositivi di protezione.	c) before entering eating areas: Remove contaminated clothing and protective equipment.
7.2	Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten	Conditions d'un stockage sûr, y compris les éventuelles incompatibilités	Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità	Conditions for safe storage, including any incompatibilities
	a) verbundene Risiken i) explosionsfähige Atmosphären Nicht betroffen.	a) Risques associés i) aux atmosphères explosives Non concerné.	a) rischi connessi a i) atmosfere esplosive Non affetto.	a) how to manage risks associated with i) explosive atmospheres Not concerned.
	ii) zu Korrosion führende Bedingungen Längerer Kontakt des konzentrierten Produktes kann zu Korrosion auf Stahl und Aluminium führen. Nicht betroffen.	ii) aux environnements corrosives Un contact prolongé avec le produit concentré peut entraîner une corrosion de l'acier et de l'aluminium. Non concerné.	ii) condizioni corrosive Il contatto prolungato con il prodotto concentrato può portare alla corrosione su acciaio e alluminio. Non affetto.	ii) corrosive conditions Prolonged contact with the concentrated product can lead to corrosion on steel and aluminum. Not concerned.
	iii) durch Entzündbarkeit bedingte Gefahren Nicht betroffen.	iii) à l'inflammabilité Non concerné.	iii) pericoli di infiammabilità Non affetto.	iii) flammability hazards Not concerned.
	iv) unverträgliche Stoffe oder Gemische Alkalische Produkte, chlorhaltige Produkte, Peroxide	iv) aux substances ou mélanges incompatibles Produits alcalins, produits contenant du chlore, peroxydes	iv) sostanze o miscele incompatibili Prodotti alcalini, prodotti contenenti cloro, perossidi	iv) incompatible substances or mixtures Alkaline products, products containing chlorine, peroxides
	v) zu Verdunstung führende Bedingungen Behälter stets gut verschlossen halten.	v) aux environnements favorisant l'évaporation Gardez toujours les contenants bien fermés.	v) condizioni di evaporazione Tenere sempre i contenitori ben chiusi.	v) evaporative conditions Always keep containers tightly closed.
	vi) potenzielle Zündquellen (Elektrogeräte) Nicht betroffen.	vi) aux sources d'inflammation (inclus l'équipement électrique) Non concerné.	vi) potenziali forti di accensione (comprese le installazioni elettriche) Non affetto.	vi) potential ignition sources (including electrical equipment) Not concerned.
	b) Wirkungen i) Witterungsverhältnisse Nicht im Freien lagern. Vor Frost und grosser Hitze schützen. Nicht im Freien lagern. Vor grosser Hitze und direkter Sonnenbestrahlung schützen.	b) Comment maîtriser les effets i) des conditions météorologiques Ne pas stocker à l'air libre. Protéger du gel et de la chaleur extrême. Ne pas stocker à l'extérieur. Protéger de la chaleur extrême et de la lumière directe du soleil.	b) come contenere gli effetti di i) condizioni meteorologiche Non conservare all'aperto. Proteggere dal gelo e dal calore estremo. Non conservare all'aperto. Proteggere dal calore estremo e dalla luce solare diretta.	b) how to control the effects of i) weather conditions Do not store in the open. Protect from frost and extreme heat. Do not store outdoors. Protect from extreme heat and direct sunlight.
	ii) Umgebungsdruck Nicht betroffen.	ii) de la pression ambiante Non concerné.	ii) pressione ambiente Non affetto.	ii) ambient pressure Not concerned.

iii) Temperatur Lagertemperatur zwischen +10 und +30 °C.	iii) de la température Température de stockage entre +10 et +30 °C.	iii) temperatura Temperatura di stoccaggio tra +10 e +30 °C.	iii) temperature Storage temperature between +10 and +30 °C.
iv) Sonnenlicht Vor direktem Sonnenlicht schützen.	iv) de la lumière naturelle Protéger de la lumière directe du soleil.	iv) luce solare Proteggere dalla luce solare diretta.	iv) sunlight Protect from direct sunlight.
v) Feuchtigkeit Nicht betroffen.	v) de l'humidité Non concerné.	v) umidità Non affetto.	v) humidity Not concerned.
vi) Schwingungen Nicht betroffen.	vi) des vibrations Non concerné.	vi) vibrazioni Non affetto.	vi) vibration Not concerned.
c) Erhalt der Eigenschaften Haltbarkeit: 36 Monate ab Produktionsdatum	c) comment préserver l'intégrité (par l'utilisation) Durée de conservation : 36 mois à partir de la date de production (voir l'étiquette)	c) come mantenere integre avvalendosi di Durata di conservazione: 36 mesi dalla data di produzione (vedere l'etichetta).	c) how to maintain the integrity by the use of Shelf life: 36 months from production date (see label).
i) Stabilisatoren Nicht betroffen.	i) de stabilisants Non concerné.	i) stabilizzanti Non affetto.	i) stabilisers Not concerned.
ii) Antioxidationsmittel Nicht betroffen.	ii) d'antioxydants Non concerné.	ii) antiossidanti Non affetto.	ii) antioxidants Not concerned.
d) Sonstige zu beachtenden Informationen i) Anforderung an die Belüftung Im Normalfall sind keine besonderen Massnahmen durch den Endverbraucher notwendig. Behälter gut verschlossen lagern.	d) autres conseils concernant notamment i) les exigences en matière de ventilation Normalement, aucune mesure particulière n'est requise par l'utilisateur final. Conserver le récipient bien fermé.	d) altre raccomandazioni, quali i) prescrizioni relative alla ventilazione Normalmente, non sono richieste misure speciali da parte dell'utente finale. Conservare il contenitore ben chiuso.	d) other advice including i) ventilation requirements Normally, no special measures are required by the end user. Store container tightly closed.
Natürliche Belüftung ausreichend.	Une ventilation naturelle est suffisante.	La ventilazione naturale è sufficiente.	Natural ventilation is sufficient
ii) Spezielle Anforderungen an Lagerräume, Behälter und Rückhalteeinrichtungen Einzuhaltende Lagerbedingungen; Temperaturbereich +5°C bis +30°C	ii) la conception particulière des locaux ou des réservoirs de stockage / rétention Conditions de stockage à respecter ; Plage de température + 5 °C à + 30 °C	ii) progettazione specifica dei locali o dei contenitori di stoccaggio Condizioni di conservazione da osservare; Intervallo di temperatura da + 5 °C a + 30 °C	ii) specific designs for storage rooms or vessels Storage conditions to be observed; Temperature range + 5 °C to + 30 °C
Säurebeständige Materialien, Bodenbeläge.	Matériaux, sols résistants aux acides.	Materiali resistenti agli acidi, pavimenti.	Acid-resistant materials, flooring.
iii) Mengenbegrenzungen; Zusammenlagerung; Nicht betroffen.	iii) Quantités maximales pouvant être stockées ; Stockage commun Non concerné.	iii) limiti quantitativi in condizioni di stoccaggio; Stoccaggio congiunto: Non affetto.	iii) quantity limits under storage conditions; Joint storage: Not concerned.
Gewässerschutz Nicht betroffen.	Protection des eaux Non concerné.	Protezione dall'acqua Non affetto.	Water protection Not concerned.
Bewilligungs- / Meldepflicht an lokale Behörden Nicht betroffen.	Autorisation / obligation de déclaration aux autorités locales Non concerné.	Autorizzazione / obbligo di denuncia alle autorità locali Non affetto.	Authorization / obligation to report to local authorities Not concerned.

iv) Geeignete Verpackungen	iv) les compatibilités en matière de conditionnement	iv) compatibilità degli imballaggi	iv) packaging compatibilities
Originalverpackung des Herstellers / Lieferanten.	Emballage d'origine du fabricant/fournisseur.	Confezione originale del produttore/fornitore.	Original packaging from the manufacturer / supplier.
v) Ungeeignete Verpackungen Nur im Originalgebinde lagern!	v) Incompatibilités en matière de conditionnement Conserver uniquement dans le contenant d'origine !	v) Incompatibilità degli imballaggi Conservare solo nel contenitore originale!	v) packaging incompatibilities Store only in the original container!

7.3	Spezifische Endanwendungen	Utilisation(s) finale(s) particulière(s)	Usi finali particolari	Specific end use(s)
	Für Stoffe und Gemische, die für spezifische Endanwendungen hergestellt wurden, müssen sich die Empfehlungen auf die in Unterabschnitt 1.2 genannten identifizierten Verwendungen beziehen und ferner ausführlich und praxistauglich sein. Ist ein Expositionsszenario beigelegt, kann darauf verwiesen werden, oder es sind die in den Unterabschnitten 7.1 und 7.2 verlangten Angaben zu machen. Hat ein Akteur der Lieferkette eine Stoffsicherheitsbeurteilung für das Gemisch durchgeführt, brauchen das Sicherheitsdatenblatt und die Expositionsszenarien nur mit dem Stoffsicherheitsbericht für das Gemisch und nicht mit den Stoffsicherheitsberichten für jeden in dem Gemisch enthaltenen Stoff übereinzustimmen. Falls branchen- oder sektorspezifische Leitlinien verfügbar sind, kann (unter Angabe von Quelle und Erscheinungsdatum) ausführlich darauf Bezug genommen werden.	Dans le cas des substances et des mélanges destinés à une ou des utilisations finales particulières, les recommandations doivent porter sur la ou les utilisations identifiées qui sont visées à la sous-rubrique 1.2; ces recommandations doivent être détaillées et opérationnelles. Si un scénario d'exposition est annexé, il peut y être fait référence, ou bien les informations visées aux sous-rubriques 7.1 et 7.2 seront fournies. Si un acteur de la chaîne d'approvisionnement a effectué une évaluation de la sécurité chimique pour le mélange, il n'est pas nécessaire que la fiche de données de sécurité et les scénarios d'exposition concordent avec les rapports sur la sécurité chimique de chaque substance présente dans le mélange : il suffit qu'ils soient conformes au rapport sur la sécurité chimique du mélange lui-même. Si des orientations spécifiques au niveau de l'industrie ou du secteur sont disponibles, il peut y être fait référence en détail (y compris en mentionnant la source et la date de diffusion).	Per le sostanze e le miscele destinate ad usi finali specifici, le raccomandazioni devono riferirsi agli usi identificati di cui alla sottosezione 1.2 ed essere dettagliate e operative. Se è allegato uno scenario di esposizione vi può essere fatto riferimento, oppure devono essere fornite le informazioni previste dalle sottosezioni 7.1 e 7.2. Se un attore della catena di approvvigionamento ha effettuato una valutazione della sicurezza chimica della miscela, è sufficiente che la scheda di dati di sicurezza e gli scenari di esposizione siano coerenti con la relazione sulla sicurezza chimica della miscela, piuttosto che con le relazioni sulla sicurezza chimica di ciascuna delle sostanze che compongono la miscela. Se sono disponibili orientamenti specifici dell'industria o di settore, si può fare riferimento ad essi in modo dettagliato (citando la fonte e la data di pubblicazione).	For substances and mixtures designed for specific end use(s), recommendations shall relate to the identified use(s) referred to in subsection 1.2 and be detailed and operational. If an exposure scenario is attached, reference to it may be made or the information as required in subsections 7.1 and 7.2 shall be provided. If an actor in the supply chain has carried out a chemical safety assessment for the mixture, it is sufficient that the safety data sheet and the exposure scenarios are consistent with the chemical safety report for the mixture, rather than with the chemical safety reports for each substance in the mixture. If industry or sector specific guidance is available, detailed reference to it (including source and issuing date) may be made.
	Expositionsszenarien Nicht erforderlich.	Scénarios d'exposition Pas obligatoire.	Scenari di esposizione Non necessario.	Exposure scenarios Unnecessary.
	Stoffe in diesem Gemisch mit einer Stoffsicherheitsbeurteilung Siehe Kapitel 3.	Évaluation de la sécurité chimique pour les substances contenues dans ce mélange Voir chapitre 3.	Valutazione della sicurezza chimica delle sostanze che compongono questa miscela Vedi capitolo 3.	Chemical safety report of substances in this mixture See chapter 3.
	Zusammenlagerungsverbote siehe Tabelle im Abschnitt 16 https://www.vci.de/technische-regelwerke/downloads-treg/1-arbeits-sicherheit/1-8-lagerung-von-gefahrstoffen/01-trgs-510-neuausrichtung-des-regelwerks-bender.pdf	Pour les restrictions de stockage, voir le tableau dans la section 16	Per le restrizioni di archiviazione, vedere la tabella nella sezione 16	For storage restrictions, see table in section 16
	Für dieses Produkt gilt die Lagerklasse:	La classe de stockage s'applique à ce produit :	La classe di archiviazione si applica a questo prodotto:	This product is regulated in the storage class:
10	Brennbare Flüssigkeiten (FP >60°C) Keine Beschränkungen	Liquides inflammables Pas de restrictions	Liquidi infiammabili Senza restrizioni	Flammable liquids No restrictions
12	Nicht brennbare Flüssigkeiten Keine Beschränkungen	Liquides ininflammables Pas de restrictions	Liquidi non infiammabili Senza restrizioni	Non-flammable liquids No restrictions

8	BEGRENZUNG UND ÜBERWACHUNG DER EXPOSITION/PERSÖNLICHE SCHUTZAUSRÜSTUNGEN	CONTRÔLES DE L'EXPOSITION/PROTECTION INDIVIDUELLE	CONTROLLI DELL'ESPOSIZIONE/DELLA PROTEZIONE INDIVIDUALE	EXPOSURE CONTROLS/PERSONAL PROTECTION						
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts ist auf die geltenden Grenzwerte für berufsbedingte Exposition und die erforderlichen Risikomanagementmaßnahmen einzugehen. Ist ein Stoffsicherheitsbericht vorgeschrieben, müssen die Angaben in diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts mit den Angaben für die identifizierten Verwendungen im Stoffsicherheitsbericht und den im Anhang des Sicherheitsdatenblatts aufgeführten und die Risikobeherrschung demonstrierenden Expositionsszenarien des Stoffsicherheitsberichts übereinstimmen.  Die DNEL und PNEC-Werte einzelner Inhaltsstoffe können über den Link im Abschnitt 3 ermittelt werden. Für die Beurteilung einer möglichen Gefährdung durch das Gemisch stehen Berechnungstabellen zur Verfügung.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les limites d'exposition professionnelle applicables et les mesures nécessaires de gestion des risques. Lorsqu'un rapport sur la sécurité chimique est exigé, les informations contenues dans la présente rubrique de la fiche de données de sécurité devront correspondre à celles présentées pour les utilisations identifiées dans le rapport sur la sécurité chimique et les scénarios d'exposition afférents à la maîtrise du risque, tels qu'ils résultent du rapport sur la sécurité chimique figurant à l'annexe de la fiche de données de sécurité. Les DNEL et PNEC des différents composants peuvent être déterminés via le lien dans la section 3. Des tableaux de calcul sont disponibles pour l'évaluation d'un éventuel danger lié au mélange.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza elenca i valori limite di esposizione professionale applicabili e le necessarie misure di gestione dei rischi. Quando è prescritta una relazione sulla sicurezza chimica, le informazioni di questa sezione della scheda di dati di sicurezza devono essere coerenti con le informazioni sugli usi identificati fornite nella relazione sulla sicurezza chimica e con gli scenari di esposizione che dimostrano il controllo del rischio citati nella relazione e stabiliti nell'allegato della scheda di dati di sicurezza. I valori DNEL e PNEC dei singoli ingredienti possono essere determinati tramite il link nella sezione 3. Sono disponibili tabelle di calcolo per la valutazione di un possibile pericolo dalla miscela.	This section of the safety data sheet shall describe the applicable occupational exposure limits and necessary risk management measures. Where a chemical safety report is required, the information in this section of the safety data sheet shall be consistent with the information given for the identified uses in the chemical safety report and the exposure scenarios showing control of risk from the chemical safety report set out in the annex to the safety data sheet. The DNEL and PNEC values of individual ingredients can be determined via the link in section 3. Calculation tables are available for the assessment of a possible hazard from the mixture.						
8.1	Zu überwachende Parameter	Paramètres de contrôle	Parametri di controllo	Control parameters						
8.1.1	i) Nationale Grenzwerte für die berufsbedingte Exposition	i) Limites nationales d'exposition professionnelle	i) Limiti nazionali di esposizione professionale	i) National occupational exposure limits						
	98/24/EG / 2014/113/EU / 2004/37/EG									
	Stoffname / nom de la substance nome della sostanza / substance name	CAS number	Arbeitsplatzgrenzwerte / Limites d'exposition professionnelle Limiti di esposizione professionale / Occupational exposure limits							
			Long-term (8-hr) Langzeitwerte Valeur à long terme Valore a lungo termine ppm mg/m3	Short-term (15-min.) Kurzzeitwert Valeur à court terme Valore a breve termine ppm mg/m3						
			Bemerkungen Remarques Osservazioni Comments	Kritische Toxizität Toxicité critique Tossicità critica Critical Toxycity						
				Messmethoden Méthodes de mesure Metodi di misurazione Measurement method						
				Herkunft Origine Origine Origin						
CH	Essigsäure	64-19-7	10	25	20	50	SS _C , Auge		NIOSH OSHA	SUVA 2023
DE	Essigsäure	64-19-7	10	25	---	---	SS _C , Auge	Überschreitungs-f. 2(I)	DFG	TRGS 900
AT	Essigsäure	64-19-7	10	25	20	50	SS _C , Auge	---	---	BGBl. II Nr. 156/2021
FR	Acide acétique	64-19-7	10	25	10	25	SS _C , Yeux			
IT	Acido acetico	64-19-7	10	25	10	25	SS _C , Occhi			
UK	Acetic Acid	64-19-7	10	25	10	25	SS _C , Eyes			
H	Hautresorption, Stoffe, die mit H gekennzeichnet sind erfordern zusätzlich eine biologische Überwachung.	Absorption cutanée, les substances marquées d'un H nécessitent également un suivi biologique.	Assorbimento cutaneo, anche le sostanze contrassegnate con una H richiedono un monitoraggio biologico.				Skin absorption, substances marked with an H also require biological monitoring.			
S	Sensibilisierung. Auch die Einhaltung des MAK-Wertes ergibt keine Sicherheit gegen das Auftreten allergischer Reaktionen	Sensibilisation. Le respect de la valeur MAK ne fournit aucune sécurité contre la survenue de réactions allergiques	Sensibilizzazione. Il rispetto del valore MAK non fornisce alcuna sicurezza contro il verificarsi di reazioni allergiche				Sensibilization. Compliance with the MAK value does not provide any security against the occurrence of allergic reactions.			
C	Krebserregende Stoffe: Kategorie C1= bekanntermassen krebserzeugend, Kategorie C2= wahrscheinlich krebserzeugend beim Menschen.	Substances cancérigènes : Catégorie C1 = connue pour être cancérigène, Catégorie C2 = probablement cancérigène pour l'homme.	Sostanze cancerogene: Categoria C1 = noto per essere cancerogeno, Categoria C2 = probabilmente cancerogeno nell'uomo.				Carcinogenic substances: Category C1 = known to be carcinogenic, Category C2 = probably carcinogenic in humans.			
M	Keimzellmutagene Stoffe: Kategorie M1=bekanntermassen, Kategorie M2=möglicherweise vererbare Mutationen der Keimzellen.	Mutagènes des cellules germinales : Catégorie M1 = comme on le sait, Catégorie M2 = mutations éventuellement héréditaires des cellules germinales.	Mutageni sulle cellule germinali: Categoria M1 = come noto, Categoria M2 = possibili mutazioni ereditarie delle cellule germinali.				Germ cell mutagens: Category M1 = as is known, Category M2 = possibly inheritable mutations of the germ cells			
R	Reproduktionstoxische Stoffe:	Toxines pour la reproduction :	Tossine riproduttive:				Reproductive toxins:			

	Kategorie R1A= bekanntermassen, Kategorie R1B= wahrscheinlich, Kategorie R2=möglicherweise.	Catégorie R1A = comme on le sait, Catégorie R1B = probable, Catégorie R2 = éventuellement	Categoria R1A = come noto, Categoria R1B = probabile, Categoria R2 = possibilmente	Category R1A = as is known, Category R1B = probable, Category R2 = possibly
SS	Beziehung zwischen fruchtschädigender Wirkung und MAK-Wert: SS _A =eine Schädigung der Leibesfrucht kann auch bei Einhalten der Grenzwerte auftreten. SS _B =eine Schädigung der Leibesfrucht kann auch bei Einhalten des MAK-Wertes nicht ausgeschlossen werden. SS _C =eine Schädigung der Leibesfrucht braucht bei Einhalten des MAK-Wertes nicht befürchtet zu werden	Relation entre les effets néfastes sur les fruits et la valeur MAK : SS _A = des dommages aux fruits peuvent également se produire si les valeurs limites sont respectées. SS _B = les dommages aux fruits corporels ne peuvent pas être exclus même si la valeur MAK est observée. SS _C = il n'est pas nécessaire de craindre des dommages aux fruits corporels si la valeur MAK est observée	Relazione tra effetti dannosi per la frutta e valore MAK: SS _A = danno al frutto corporeo può verificarsi anche se si osservano i valori limite. SS _B = danno al frutto corporeo non può essere escluso anche se si osserva il valore MAK. SS _C = non è necessario temere danni al frutto corporeo se si osserva il valore MAK.	Relationship between fruit damaging effects and MAK value: SS _A = damage to the body fruit can also occur if the limit values are observed. SS _B = damage to the body fruit cannot be ruled out even if the MAK value is observed. SS _C = there is no need to fear damage to the body fruit if the MAK value is observed
OL	Interaktion von Lärm und chemischen Stoffen	Interaction du bruit et des produits chimiques	Interazione di rumore e sostanze chimiche.	Interaction of noise and chemicals
B	Biologisches Monitoring.	Surveillance biologique	Monitoraggio biologico	Biological monitoring.
P	Provisorische Festlegung.	Détermination provisoire.	Determinazione provvisoria.	Provisional determination.
AW / OAW	Atemwege Obere Atemwege.	Voies respiratoires Voies respiratoires supérieures.	Tratto respiratorio Tratto respiratorio superiore	Respiratory tract Upper respiratory tract.
NS / ZNS	Nervensystem Zentrales Nervensystem	Système nerveux Système nerveux central.	Sistema nervoso Sistema nervoso centrale.	Nervous system Central nervous system.
a e	Alveolengängige Einheit einatembare Einheit	unité alvéolaire unité inhalable	unità alveolare unità inalabile	alveolar unit inhalable unit

ii) Nationale biologische Grenzwerte		ii) Limites nationales biologiques		ii) Valore limite biologici nazionali		ii) National biological limit values	
98/24/EG / 2014/113/EU		Art des Grenzwertes Type de limite Tipo di limite Type of limit		Untersuchungsmaterial Matériel d'examen Materiale d'esame Examination material		Probenahmezeitpunkt Moment de l'échantillonnage Tempo di campionamento Sampling time	
Stoffbezeichnung - substance - sostanza - substance		Wert Limite Limiti Limite		Herkunft Origine Origine Origin			
Biologischer Parameter- paramètre biologique parametro biologico - biological parameter		CAS					
DE	---	---	BAT	---	mg/l	---	TRGS 903
CH	---	---		---	µmol/l	---	SUVA 2020

B	Vollblut	Sang	Sangue	Blood
E	Erythrozyten	Erythrocytes	Gli eritrociti	Erythrocytes
U	Urin	Urine	Urina	Urine
A	Alveolarluft	Air alvéolaire	Aria alveolare	Alveolar air
P/S	Plasma / Serum	Plasma / sérum	Plasma / siero	Plasma / serum
a	Keine Beschränkung	Sans limites	Senza limiti	No limits
b	Expositionsende, bzw. bei Schichtende	Fin d'exposition ou en fin de quart de travail	Fine dell'esposizione o alla fine del turno	End of exposure or at the end of the shift
c	Bei Langzeitexposition; nach mehreren vorangegangenen Schichten	Avec une exposition à long terme ; après plusieurs quarts précédents	Con esposizione a lungo termine; dopo diversi turni precedenti	With long-term exposure; after several previous shifts
d	Vor nachfolgender Schicht	Avant le prochain quart de travail	Prima del prossimo turno	Before the next shift
N	Nicht spezifischer Parameter	Paramètre non spécifique	Parametro non specifico	Non-specific parameter
Q	Quantitative Interpretation schwierig	Interprétation quantitative difficile	Interpretazione quantitativa difficile	Quantitative interpretation difficult
X	Umwelteinflüsse	Influences environnementales	Influenza ambientali	Environmental influences
P	Provisorische Festlegung	Détermination provisoire	Determinazione provvisoria	Provisional determination
T	Akut toxischer Effekt	Effet extrêmement toxique	effetto acutamente tossico	Acutely toxic effect
#	Kanzergen mit Schwellenwert	Cancérogène avec seuil	Cancerogeno con soglia	Carcinogen with threshold

8.1.2	Überwachungsverfahren für die wichtigsten Stoffe in diesem Gemisch	Les informations sur les procédures de suivi actuellement recommandées doivent être fournies pour les substances les plus pertinentes au moins	Almeno per le sostanze più pertinenti devono essere fornite informazioni sulle procedure di monitoraggio attualmente raccomandate.	Information on currently recommended monitoring procedures shall be provided at least for the most relevant substances
	Bei normaler Verwendung des Produktes sind keine besonderen Überwachungsverfahren notwendig.	Avec une utilisation normale du produit, aucune procédure de surveillance particulière n'est nécessaire.	Con l'uso normale del prodotto, non sono necessarie procedure di monitoraggio speciali.	With normal use of the, no special monitoring procedures are necessary.

8.1.3	Gefährliche Stoffe die bei bestimmungsgemässer Verwendung in die Luft freigesetzt werden.	Contaminants atmosphériques se forment lorsque la substance ou le mélange sont utilisés conformément à leur destination	Se, utilizzando la sostanza o la miscela secondo l'uso previsto, si formano contaminanti atmosferici	If air contaminants are formed when using the substance or mixture as intended
	Alle in Kapitel 8.1.1 angegebenen Stoffe.	Toutes les substances spécifiées au chapitre 8.1.1.	Tutte le sostanze specificate nel capitolo 8.1.1.	All substances specified in Chapter 8.1.1.
	---	---	---	---
8.2	Begrenzung und Überwachung der Exposition	Contrôles de l'exposition	Controlli dell'esposizione	Exposure controls
	Die in diesem Unterabschnitt vorgeschriebenen Angaben sind bereitzustellen, sofern kein Expositionsszenario mit diesen Angaben dem Sicherheitsdatenblatt beigelegt ist. Hat der Lieferant gemäß Anhang XI Abschnitt 3 eine Prüfung nicht durchgeführt, so hat er die als Begründung dafür aufgeführten spezifischen Verwendungsbedingungen anzugeben.	Les informations requises dans la présente sous-rubrique doivent être fournies, sauf si un scénario d'exposition contenant ces informations est annexé à la fiche de données de sécurité. Lorsque le fournisseur exerce la faculté de renoncer à un essai en application de la section 3 de l'annexe XI, il doit préciser les conditions d'utilisation spécifiques sur lesquelles il se fonde pour justifier cette décision.	Le informazioni richieste in questa sottosezione devono essere fornite a meno che non venga allegato alla scheda di dati di sicurezza uno scenario di esposizione contenente tali informazioni. Il fornitore che ha esercitato la facoltà di omettere un test in applicazione della sezione 3 dell'allegato XI deve indicare le condizioni d'uso specifiche su cui si è basato per giustificare questa decisione.	The information required in this subsection shall be provided, unless an exposure scenario containing that information is attached to the safety data sheet. Where the supplier has waived a test under Section 3 of Annex XI, he shall indicate the specific conditions of use relied on to justify the waiving.
	Nicht erforderlich.	Non nécessaire.	Non necessario.	Unnecessary.
8.2.1	Geeignete technische Steuerungseinrichtungen	Contrôles techniques appropriés	Controlli tecnici idonei	Appropriate engineering controls
	Die Beschreibung geeigneter Maßnahmen zur Expositionsbegrenzung muss sich auf die in Unterabschnitt 1.2 genannten identifizierten Verwendungen beziehen. Diese Angaben müssen ausreichend sein, um es dem Arbeitgeber gegebenenfalls zu ermöglichen, im Einklang mit den Artikeln 4 bis 6 der Richtlinie 98/24/EG beziehungsweise mit den Artikeln 3 bis 5 der Richtlinie 2004/37/EG eine Bewertung der Risiken durchzuführen, die sich aufgrund des Vorhandenseins des Stoffs oder Gemischs für die Sicherheit und die Gesundheit der Arbeitnehmer ergeben.	La description des mesures appropriées de contrôle de l'exposition doit se rapporter à la ou aux utilisations identifiées de la substance ou du mélange, telles que visées à la sous-rubrique 1.2. Ces informations doivent être suffisantes pour permettre à l'employeur de procéder à une évaluation du risque pour la santé et la sécurité des travailleurs résultant de la présence de la substance ou du mélange, conformément aux articles 4 à 6 de la directive 98/24/CE et aux articles 3 à 5 de la directive 2004/37/CE, le cas échéant.	La descrizione delle idonee misure di controllo dell'esposizione deve riferirsi agli usi identificati della sostanza o della miscela di cui alla sottosezione 1.2. Queste informazioni devono essere tali da consentire al datore di lavoro, ove opportuno, di effettuare una valutazione dei rischi per la sicurezza e la salute dei lavoratori derivanti dalla presenza della sostanza o della miscela, in conformità agli articoli da 4 a 6 della direttiva 98/24/CE e agli articoli da 3 a 5 della direttiva 2004/37/CE.	The description of appropriate exposure control measures shall relate to the identified use(s) of the substance or mixture as referred to in subsection 1.2. This information shall be sufficient to enable the employer to carry out an assessment of risk to the safety and health of workers arising from the presence of the substance or mixture in accordance with Articles 4 to 6 of Directive 98/24/EC and Articles 3 to 5 of Directive 2004/37/EC, where appropriate.
	Es ist auf eine ausreichende Belüftung oder Luftabsaugung am Arbeitsplatz zu achten. Luftaustausch 3-5 Mal pro Stunde.	Une ventilation adéquate ou une extraction d'air sur le lieu de travail doivent être assurées. Échange d'air 3-5 fois par heure.	È necessario garantire un'adeguata ventilazione o aspirazione dell'aria sul luogo di lavoro. Scambio d'aria 3-5 volte all'ora.	Adequate ventilation or air extraction at the workplace must be ensured. Air exchange 3-5 times an hour
8.2.2	Individuelle Schutzmassnahmen, persönliche Schutzausrüstung	Mesures de protection individuelle, telles que les équipements de protection individuelle	Misure di protezione individuale, quali dispositivi di protezione individuale	Individual protection measures, such as personal protective equipment
a)	Augen- Gesichtsschutz gemäss EN 166 Dichtschließende Schutzbrille beim Versprühen über Kopf oder bei Risiko der Bildung von Aerosolen.	La protection des yeux/du visage selon EN 166 Des lunettes de protection bien ajustées lors de la pulvérisation au-dessus de la tête ou en cas de risque de formation d'aérosols.	Protezione degli occhi/del volto in accordo EN 166 Applicare con cura gli occhiali di sicurezza quando si spruzza sopra la testa o se c'è il rischio di formazione di aerosol.	Eye/face protection in accordance with EN 166 Tight-fitting safety goggles when spraying overhead or if there is a risk of aerosol formation.
b)	Hautschutz / Handschutz gemäss SN EN 374 / EN 388 Bei längerem Kontakt mit dem Produkt Schutzhandschuhe tragen: Möglichst Schutzhandschuhe mit langen Stulpen tragen. Nur einwandfreie Handschuhe, ohne schadhafte Stellen (z. B. Risse, Löcher), benutzen. Handschuhe nach dem Tragen trocknen lassen.	Protection de la peau / des mains selon SN EN 374 / EN 388 Porter des gants de protection en cas de contact prolongé avec le produit : Portez des gants de protection avec de longs poignets si possible. N'utilisez que des gants en parfait état et sans zones endommagées (par ex. Déchirures, trous). Laisser sécher les gants après les avoir portés.	Protezione della pelle / delle mani in accordo con SN EN 374 / EN 388 Indossare guanti protettivi per il contatto prolungato con il prodotto: Indossare guanti protettivi con polsini lunghi, se possibile. Utilizzare solo guanti in perfette condizioni e privi di zone danneggiate (es. Strappi, buchi). Lasciare asciugare i guanti dopo averli indossati.	Skin protection / hand protection according to SN EN 374 / EN 388 Wear protective gloves for prolonged contact with the product: Wear protective gloves with long cuffs if possible Only use gloves that are in perfect condition and without damaged areas (e.g. tears, holes). Allow gloves to dry after wearing.

	Geeignete Materialien Butyl-, Nitril-Kautschuk, Viton	Les types de matière appropriés Butyle, caoutchouc nitrile, viton	I tipi di materiale adeguati Butile, gomma nitrilica, viton	Suitable materials Butyle, nitrile rubber, viton
	Materialstärke und Durchbruchzeit des Handschuhmaterials 0,45mm / 480 Minuten	Délai normal ou minium de rupture de la matière constitutive du gant 0,45mm / 480 minutes	Tempi di permeazione tipici o minimi del materiale dei guanti 0,45mm / 480 minuti	Typical or minimum breakthrough times for the glove material 0,45mm / 480 minutes
c)	Atemschutz DIN EN 143, 149 Partikelfiltermaske Nicht erforderlich.	Protection respiratoire DIN EN 143, 149 Filtres à particules Pas obligatoire.	Protezione respiratoria DIN EN 143, 149 Filtri antiparticolato Non obbligatorio.	Respiratory protection DIN EN 143, 149 particulate filter masks Not mandatory.
	Atemschutzmaske DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Filtertyp (Patrone oder Behälter) Nicht erforderlich.	Appareils respiratoires purificateurs d'air DIN EN 140, 405, 1827, 14387 Type de filtre (cartouche ou réservoir) Pas obligatoire.	I respiratori ad aria purificata DIN EN 140, 405, 1827, 14387 tipo di filtro (cartuccia o filtro) Non obbligatorio.	Air-purifying respirator DIN EN 140, 405, 1827, 14387 (cartridge / canister) Not mandatory.
	Beim Versprühen über Kopf oder bei möglicher Bildung von Aerosol- / Dampf-Gemischen ist eine Atemschutzmaske bzw. ein umluftunabhängiges Atemschutzgerät zu tragen. Filter: A / P3	Lors de la pulvérisation au-dessus de la tête ou si des mélanges aérosols / vapeurs sont possibles, un respirateur ou un appareil respiratoire autonome doit être porté. Filtre : A / P3	Quando si spruzza sopra la testa o se sono possibili miscele di aerosol / vapore, è necessario indossare un respiratore o un autorespiratore. Filtro: A / P3	When spraying overhead or if aerosol / vapor mixtures are possible, a respirator or self-contained breathing apparatus must be worn. Filter: A / P3
	Umluftunabhängiges Atemschutzgerät DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Nicht notwendig.	Appareils respiratoires autonomes DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Non nécessaire.	Maschere appropriate, oppure gli autorespiratori DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Non necessario.	Self-contains breathing apparatus. DIN EN 137, 145, 14593-1/-2, 14594 Unnecessary.
	Schutzbekleidung DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Nicht notwendig.	Vêtements de protection DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Non nécessaire.	Abbigliamento di protezione DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Non necessario.	Protective clothing DIN EN 340, 943-1, 13034, 13832-2/-3 Unnecessary.
d)	Thermische Gefahren Nicht betroffen.	Protection contre les risques thermiques Non concerné.	Pericoli termici Non affetto.	Thermal hazards Not concerned.
8.2.3	Begrenzung und Überwachung der Umweltexpositionen Es sind diejenigen Angaben zu machen, die der Arbeitgeber zur Erfüllung seiner Verpflichtungen aus den Umweltschutzbestimmungen der Union benötigt. Wenn ein Stoffsicherheitsbericht vorgeschrieben ist, ist für diejenigen Expositionsszenarien, die im Anhang des Sicherheitsdatenblatts angeführt sind, eine Zusammenfassung der Risikomanagement-maßnahmen anzugeben, anhand derer die Exposition der Umwelt gegenüber dem Stoff angemessen begrenzt und überwacht wird. Verunreinigung des Grundwassers durch das Material vermeiden. Oberflächenwasser nicht verunreinigen.	Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement Il convient de spécifier les informations dont l'employeur a besoin pour pouvoir respecter les obligations qui lui incombent au titre de la législation de l'Union sur la protection de l'environnement. Dans les cas où un rapport sur la sécurité chimique est requis, un résumé des mesures de gestion des risques permettant de contrôler de manière adéquate l'exposition de l'environnement à la substance sera fourni pour les scénarios d'exposition figurant à l'annexe de la fiche de données de sécurité. Évitez de contaminer les eaux souterraines avec le matériau. Ne pas contaminer l'eau de surface.	Controlli dell'esposizione ambientale Devono essere specificate le informazioni di cui deve disporre il datore di lavoro per assolvere i propri obblighi previsti dalla normativa dell'Unione in materia di protezione dell'ambiente. Quando è prescritta una relazione sulla sicurezza chimica, deve essere fornita una sintesi delle misure di gestione del rischio atte a controllare adeguatamente l'esposizione dell'ambiente alla sostanza per gli scenari di esposizione che figurano nell'allegato della scheda di dati di sicurezza. Evitare di contaminare le acque sotterranee con il materiale. Non contaminare le acque superficiali.	Environmental exposure controls The information required by the employer to fulfil his commitments under Union environmental protection legislation shall be specified. Where a chemical safety report is required, a summary of the risk management measures that adequately control exposure of the environment to the substance shall be given for the exposure scenarios set out in the annex to the safety data sheet Avoid contaminating the groundwater with the material. Do not contaminate surface water.

9	PHYSIKALISCHE UND CHEMISCHE EIGENSCHAFTEN	PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES	PROPRIETÀ FISICHE E CHIMICHE	PHYSICAL AND CHEMICAL PROPERTIES
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die relevanten empirischen Daten zu dem Stoff oder Gemisch zu beschreiben. Es gilt Artikel 8 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1272/2008. Damit angemessene Schutzmaßnahmen ergriffen werden können, sind alle relevanten Informationen zu dem Stoff oder Gemisch vorzulegen. Die Angaben in diesem Abschnitt müssen mit den in der Registrierung und/oder in dem eventuell erforderlichen Stoffsicherheitsbericht gemachten Angaben sowie mit der Einstufung des Stoffs oder des Gemischs übereinstimmen. Im Falle eines Gemischs, bei dem die Angaben nicht für das Gemisch als Ganzes gelten, muss aus den Einträgen eindeutig hervorgehen, für welchen Stoff in dem Gemisch die Daten gelten. Die angegebenen Eigenschaften sind eindeutig zu benennen und in den geeigneten Maßeinheiten anzugeben. Sofern es für die Interpretation des Zahlenwerts maßgeblich ist, ist auch das Verfahren zu seiner Ermittlung, einschließlich Mess- und Referenzbedingungen, anzugeben. Sofern nichts anders festgelegt ist, sind die Standardbedingungen für Temperatur und Druck 20 °C beziehungsweise 101,3 kPa.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les données empiriques relatives à la substance ou au mélange, si ces données sont pertinentes. L'article 8, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1272/2008 est applicable. Pour permettre de prendre des mesures de contrôle appropriées, il importe de fournir toute information utile sur la substance ou le mélange. Les informations présentées dans cette rubrique doivent correspondre à celles fournies lors de l'enregistrement ou dans le rapport sur la sécurité chimique, lorsque celui-ci est exigé, et être conformes à la classification de la substance ou du mélange. Dans le cas d'un mélange, si les informations fournies ne concernent pas le mélange dans son ensemble, elles doivent préciser clairement à quelle substance du mélange se rapportent les données. Les propriétés déclarées doivent être clairement identifiées et indiquées dans les unités de mesure appropriées. La méthode de détermination est fournie, y compris les conditions de mesure et de référence, si cette information est utile à l'interprétation de la valeur numérique. Sauf indication contraire, les conditions standard de température et de pression sont respectivement de 20 °C et de 101,3 kPa.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive i dati empirici relativi alla sostanza o miscela, se pertinenti. Si applica l'articolo 8, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1272/2008. Per consentire l'adozione di misure di controllo adeguate devono essere fornite tutte le informazioni pertinenti sulla sostanza o sulla miscela. Le informazioni di questa sezione devono essere coerenti con quelle fornite nella registrazione o nella relazione sulla sicurezza chimica, ove prescritta, nonché con la classificazione della sostanza o della miscela. Nel caso di una miscela, qualora le informazioni non si applichino alla miscela in quanto tale le voci devono indicare chiaramente a quale sostanza della miscela si riferiscono i dati. Le proprietà devono essere chiaramente identificate e riportate nelle unità di misura appropriate. Occorre indicare il metodo di determinazione, comprese le condizioni di misurazione e di riferimento, laddove pertinente per l'interpretazione del valore numerico. Salvo diversa indicazione, le condizioni standard di temperatura e pressione sono pari rispettivamente a 20 °C e a 101,3 kPa.	This section of the safety data sheet shall describe the empirical data relating to the substance or mixture, if relevant. Article 8(2) of Regulation (EC) No 1272/2008 shall apply. To enable proper control measures to be taken, all relevant information on the substance or mixture shall be provided. The information in this section shall be consistent with the information provided in the registration or in the chemical safety report, where required, and with the classification of the substance or mixture. In the case of a mixture, where information does not apply to the mixture as a whole, the entries shall clearly indicate to which substance in the mixture the data apply. Reported properties shall be clearly identified and reported in the appropriate measurement units. The method of determination shall be provided, including measurement and reference conditions, if relevant for the interpretation of the numerical value. Unless specified otherwise, standard conditions of temperature and pressure are 20 °C and 101,3 kPa, respectively
9.1	Angaben zu den grundlegenden physikalischen und chemischen Eigenschaften	Informations sur les propriétés physiques et chimiques essentielles	Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali	Information on basic physical and chemical properties
a)	Physikalischer Zustand Flüssig	État physique Liquide	Stato fisico Liquido	Physical state Liquid
b)	Farbe Farblos	Couleur Incolore	Colore Incolore	Colour Colourless
c)	Geruch Produktspezifisch: Essig	Odeur Spécifique au produit : vinaigre	Odore Specifico del prodotto: aceto	Odour Product specific: vinegar
d)	Schmelzpunkt / Gefrierpunkt ~0 °C	Point de fusion / point de congélation ~0 °C	Punto di fusione / di congelamento ~0 °C	Melting point / freezing point ~0 °C
e)	Siedepunkt / Siedebeginn / Siedebereich 100 - 118 °C	Point d'ébullition / intervalle d'ébullition 100 - 118 °C	Punto di ebollizione / intervallo di ebollizione 100 - 118 °C	Boiling point / boiling range 100 - 118 °C
f)	Entzündbarkeit Das Gemisch ist brennbar aber nicht leicht zu entzünden.	Inflammabilité Le mélange est inflammable mais pas facile à enflammer.	Inflammabilità La miscela è infiammabile ma non facile da accendere.	Flammability The mixture is flammable but not easy to ignite.
g)	Untere und obere Explosionsgrenze Es können sich explosionsfähige Dampf- / Luftgemische bilden.	Limites inférieure et supérieure d'explosion Des mélanges air / vapeur explosifs peuvent se former.	Limite inferiore e superiore di esplosività Possono formarsi miscele esplosive di vapore / aria.	Lower and upper explosion limit Explosive vapor / air mixtures can form.
h)	Flammpunkt >23 - <60 °C (GRABNER Instruments)	Point d'éclair >23 - <60 °C (GRABNER Instruments)	Punto di infiammabilità >23 - <60 °C (GRABNER Instruments)	Flash point >23 - <60 °C (GRABNER Instruments)
i)	Zündtemperatur 485 °C	Température d'auto-inflammation 485 °C	Temperatura di autoaccensione 485 °C	Auto-ignition temperature 485 °C

j)	Zersetzungstemperatur Nicht ermittelt.	Température de décomposition Non déterminé.	Temperatura di decomposizione Non determinato.	Decomposition temperature Not determined.
k)	pH-Wert (Lieferzustand) 2,0 - 3,0 (HANNA Instruments)	Mesure pH (tel que fournis) 2,0 - 3,0 (HANNA Instruments)	Misure del pH (come fornita) 2,0 - 3,0 (HANNA Instruments)	pH value (as supplied) 2,0 - 3,0 (HANNA Instruments)
	pH-Wert einer Lösung Nicht ermittelt.	Mesure pH d'une solution Non déterminé.	Misure pH di una soluzione Non determinato.	pH value of a solution Not determined.
l)	Viskosität Dynamische Viskosität Nicht ermittelt.	Viscosité Viscosité dynamique Non déterminé.	Viscosità Viscosità dinamica Non determinato.	Viscosity Dynamic viscosity Not determined.
	Kinematische Viskosität (kalkuliert) Nicht ermittelt.	Viscosité cinématique (calculé) Non déterminé.	Viscosità cinematica (calcolato) Non determinato.	Kinematic viscosity (calculated) Not determined.
m)	Löslichkeit in Wasser Vollständig in Wasser löslich	Solubilité dans l'eau Complètement soluble dans de l'eau.	Solubilità nell'acqua Completamente solubile in acqua.	Solubility in water Fully soluble in water.
n)	Verteilungskoeffizient n-Oktanol / Wasser (log-wert) Nicht anwendbar (Gemisch)	Coefficient de partage n-octanol / eau (log) N'est pas applicable (Mélange)	Coefficiente di ripartizione n-ottanolo / acqua Non applicabile (Miscele)	Partition coefficient n-octanol/water (log value) Not applicable (Mixture)
o)	Dampfdruck Nicht ermittelt.	Pression de vapeur Non déterminé.	Tensione di vapore Non determinato.	Vapour pressure Not determined.
p)	Dichte und/oder relative Dichte (Berechnet) 1,007 g/cm³	Densité et/ou densité relative (Calculé) 1,007 g/cm³	Densità e/o densità relativa (Calcolato) 1,007 g/cm³	Density and/or relative density (Calculated) 1,007 g/cm³
q)	Relative Dampfdichte Nicht anwendbar (Flüssigkeit)	Densité de vapeur relative N'est pas applicable (Liquide)	Densità di vapore relativa Non applicabile (Liquido)	Relative vapour density Not applicable (Liquid)
r)	Partikeleigenschaften Nicht anwendbar (Flüssigkeit)	Caractéristiques des particules N'est pas applicable (Liquide)	Caratteristiche delle particelle Non applicabile (Liquido)	Particle characteristics Not applicable (Liquid)
9.2	Sonstige Angaben	Autres informations	Altre informazioni	Other information
9.2.1	Angaben über physikalische Gefahrenklassen	Informations concernant les classes de danger physique	Informazioni relative alle classi di pericoli fisici	Information with regard to physical hazard classes
a)	Explosive Stoffe/Gemische Nicht betroffen.	Substances et mélanges explosibles Non concerné.	Esplosivi Non affetto.	Explosives Not affected.
b)	Entzündbare Gase Nicht betroffen.	Gaz inflammables Pas affecté.	Gas infiammabili Non affetto.	Flammable gases Not affected.
c)	Aerosole Nicht betroffen.	Aérosols Non concerné.	Aerosol Non affetto.	Aerosols Not affected.
d)	Oxidierende Gase Nicht betroffen.	Gaz comburants Non concerné.	Gas comburenti Non affetto.	Oxidising gases Not affected.

e)	Gase unter Druck Nicht betroffen.	Gaz sous pression Non concerné.	Gas sotto pressione Non affetto.	Gases under pressure Not affected.
f)	Entzündbare Flüssigkeiten Trotz eines Flammpunktes <60°C findet keine selbstunterhaltende Verbrennung statt.	Liquides inflammables Malgré un point d'éclair <60°C, il n'y a pas de combustion auto-entretenu.	Liquidi infiammabili Nonostante il punto di infiammabilità <60°C, non esiste combustione autosufficiente.	Flammable liquids Despite the flash point <60°C, there is no self- sustaining combustion.
g)	Entzündbare Feststoffe Nicht betroffen.	Matières solides inflammables Non concerné.	Solidi infiammabili Non affetto.	Flammable solids Not affected.
h)	Selbstersetzerische Stoffe und Gemische Nicht betroffen.	Substances et mélanges auto réactifs Non concerné.	Sostanze e miscele auto reattive Non affetto.	Self-reactive substances and mixtures Not affected.
i / j)	Pyrophore Flüssigkeiten und Feststoffe Nicht betroffen.	Liquides et solides pyrophoriques Non concerné.	Liquidi et solidi piroforici Non affetto.	Pyrophoric liquids and solids Not affected.
k)	Selbsterhitzungsfähige Stoffe und Gemische Nicht betroffen.	Matières et mélanges auto-échauffants Non concerné.	Sostanze e miscele auto-riscaldanti Non affetto.	Self-heating substances and mixtures Not affected.
l)	Stoffe und Gemische, die in Kontakt mit Wasser entzündbare Gase entwickeln Nicht betroffen.	Substances et mélanges qui dégagent des gaz inflammables au contact de l'eau Non concerné.	Sostanze e miscele che emettono gas infiammabili a contatto con l'acqua Non affetto.	Substances and mixtures, which emit flammable gases in contact with water Not affected.
m)	Oxidierende Flüssigkeiten Nicht betroffen	Liquides comburants Non concerné.	Liquidi comburenti Non affetto.	Oxidising liquids Not affected.
n)	Oxidierende Feststoffe Nicht betroffen.	Matières solides comburants Non concerné.	Solidi comburenti Non affetto.	Oxidizing solids Not affected.
o)	Organische Peroxide Nicht betroffen.	Peroxydes organiques Non concerné.	Peroxidi organici Non affetto.	Organic peroxides Not affected.
p - i)	Gegenüber Metallen korrosiv wirkende Stoffe und Gemische Metalle die von dem Stoff / Gemisch korrodiert werden Nicht betroffen.	Substances ou mélanges corrosifs pour les métaux Les métaux corrodés par la substance ou le mélange Pas affecté.	Sostanze o miscele corrosive per i metalli Metalli corrosi dalla sostanza o dalla miscela Non affetto.	Corrosive to metals Metals that are corroded by the substance or mixture Not affected.
p - ii)	Korrosionsrate Nicht betroffen.	La vitesse de corrosion Pas affecté.	Velocità di corrosione Non affetto.	Corrosion rate Not affected.
p - iii)	Verweis auf andere Abschnitte im Hinblick auf unverträgliche Materialien Nicht betroffen.	Référence à d'autres rubriques en ce qui concerne les matières incompatibles Pas affecté.	Riferimento ad altre sezioni relativamente a materiali incompatibili Non affetto.	reference to other sections with regard to incompatible materials. Not affected.
q)	Desensibilisierende Stoffe und Gemische und Erzeugnisse mit Explosivstoff Nicht betroffen.	Explosibles désensibilisés Non concerné.	Esplosivi desensibilizzati Non affetto.	Desensitised explosives Not affected.

9.2.2	Sonstige sicherheitsrelevante Kenngrößen	Autres caractéristiques de sécurité	Altre caratteristiche di sicurezza	Other safety characteristics
r)	Leitfähigkeit Nicht ermittelt.	Conductivités Non déterminé.	Conduttività Non determinato.	Conductivity Not determined.
s)	Oberflächenspannung Nicht ermittelt.	Tension superficielle Non déterminé.	Tensione superfici Non determinato.	Surface tension Not determined.
t)	VOC-Gehalt Nicht betroffen.	Teneur en C.O.V. Pas affecté.	Contenuto da C.O.V. Non affetto.	VOC-content Not affected.
u)	Verbrennungswärme Nicht ermittelt.	Chaleur de combustion Non déterminé.	calore di combustione Non determinato.	Combustion heat Not determined.
v)	Refraktionsbereich Nicht ermittelt.	Réfraction Non déterminé.	Intervallo di rifrazione Non determinato.	Refraction range Not determined.
w)	Festkörpergehalt Nicht ermittelt.	Teneur en solides Non déterminé.	Contenuto di solidi Non determinato.	Solid content Not determined.

10	STABILITÄT UND REAKTIVITÄT	STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ	STABILITÀ E REATTIVITÀ	STABILITY AND REACTIVITY
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Stabilität des Stoffs oder Gemischs sowie eventuelle gefährliche Reaktionen unter bestimmten Verwendungsbedingungen und bei Freisetzung in die Umwelt zu beschreiben, und es sind gegebenenfalls die verwendeten Prüfmethode(n) zu nennen. Wird angegeben, dass eine bestimmte Eigenschaft nicht zutrifft, oder liegen keine Informationen zu einer bestimmten Eigenschaft vor, so ist dies zu begründen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité donne des précisions sur la stabilité de la substance ou du mélange et sur la possibilité de réactions dangereuses dans certaines conditions d'utilisation et en cas de rejet dans l'environnement ; le cas échéant, il sera fait référence aux méthodes d'essai utilisées. S'il est indiqué qu'une propriété particulière est sans objet ou si des informations sur une propriété particulière ne sont pas disponibles, il y a lieu d'en indiquer les raisons	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza descrive la stabilità della sostanza o della miscela e indica la possibilità di reazioni pericolose in determinate condizioni d'uso nonché in caso di rilascio nell'ambiente anche facendo riferimento, se del caso, ai metodi di prova impiegati. Se è specificato che una determinata proprietà non si applica o se non sono disponibili informazioni su una determinata proprietà, se ne devono indicare i motivi.	This section of the safety data sheet shall describe the stability of the substance or mixture and the possibility of hazardous reactions occurring under certain conditions of use and also if released into the environment, including, where appropriate, a reference to the test methods used. If it is stated that a particular property does not apply or if information on a particular property is not available, the reasons shall be given.
10.1	Reaktivität Gefährliche Reaktionen sind weder bei der Verwendung, der Lagerung, bei Verschütten und Erwärmung zu erwarten. Bei Kontakt mit chlorhaltigen Produkten kann giftiges Chlorgas freigesetzt.	Réactivité Aucune réaction dangereuse n'est attendue pendant l'utilisation, le stockage, le déversement et le chauffage. En cas de contact avec des produits chlorés, du chlore gazeux toxique peut se dégager.	Reattività Non sono previste reazioni pericolose durante l'uso, lo stoccaggio, la fuoriuscita e il riscaldamento. Il contatto con prodotti contenenti cloro può rilasciare gas di cloro tossico.	Reactivity Dangerous reactions are not expected during use, storage, spilling and heating. Contact with products containing chlorine can release toxic chlorine gas.
10.2	Chemische Stabilität Stabil unter den bei Lagerung und Handhabung zu erwartenden Temperaturen- und Druckbedingungen.	Stabilité chimique Stable dans les conditions de température et de pression à prévoir pendant le stockage et la manipulation.	Stabilità chimica Stabile nelle condizioni di temperatura e pressione previste durante lo stoccaggio e la manipolazione.	Chemical stability Stable under the temperature and pressure conditions to be expected during storage and handling.
10.3	Mögliche gefährliche Reaktionen Es sind keine gefährlichen Reaktionen bei der Lagerung und Verwendung zu erwarten. Reagiert in Kontakt mit Basen, organischen Substanzen (Alkoholen, Aminen) unter Bildung exothermer Reaktionen (Polymerisation).	Possibilité de réactions dangereuses Aucune réaction dangereuse pendant le stockage et l'utilisation n'est attendue. Réagit au contact de bases, de substances organiques (alcools, amines) en produisant des réactions exothermiques (polymérisation).	Possibilità di reazioni pericolose Non sono previste reazioni pericolose durante la conservazione e l'uso. Reagisce a contatto con basi, sostanze organiche (alcoli, ammine) per formare reazioni esotermiche (polimerizzazione).	Possibility of hazardous reactions No dangerous reactions during storage and use are expected. Reacts in contact with bases, organic substances (alcohols, amines) to form exothermic reactions (polymerisation).
10.4	Zu vermeidende Bedingungen Nicht mit anderen Produkten mischen. Kontakt mit offenen Flammen, Funken, heißen Oberflächen. Das Produkt ist unter normalen Lagerungs- und Gebrauchsbedingungen bei Raumtemperatur stabil.	Conditions à éviter Ne pas mélanger avec d'autres produits. Contact avec des flammes nues, des étincelles, des surfaces chaudes. Le produit est stable à température ambiante dans des conditions normales de stockage et d'utilisation.	Condizioni da evitare Non mescolare con altri prodotti. Contatto con fiamme libere, scintille, superfici calde. Il prodotto è stabile a temperatura ambiente nelle normali condizioni di stoccaggio e utilizzo.	Conditions to avoid Do not mix with other products. Contact with open flames, sparks, hot surfaces. The product is stable at room temperature under normal storage and use conditions.
10.5	Unverträgliche Materialien Basen Oxidationsmittel Kalksteine (Marmor, Travertine), nicht säurebeständige Emailierungen.	Matières incompatibles Les bases Les agents oxydants Calcaire (marbre, travertin), émaillage non résistant aux acides.	Materiali incompatibili Bas Agenti ossidanti Calcare (marmo, travertino), smaltatura non resistente agli acidi.	Incompatible materials Bases Oxidising agents Limestone (marble, travertine), non-acid-resistant enamelling.

10.6	Gefährliche Zersetzungsprodukte	Produits de décomposition dangereux	Prodotti di decomposizione pericolosi	Hazardous decomposition products
	Eine Bildung gefährlicher Zersetzungsprodukte ist weder bei der Verwendung, der Lagerung, bei Verschütten und Erwärmung zu erwarten.	La formation de produits de décomposition dangereux n'est pas attendue pendant l'utilisation, le stockage, le déversement et le chauffage.	Non è prevista la formazione di prodotti di decomposizione pericolosi durante l'uso, lo stoccaggio, la fuoriuscita e il riscaldamento.	Formation of dangerous decomposition products is not expected during use, storage, spilling and heating.
	Gefährliche Verbrennungsprodukte sind in Artikel 5 des SDB beschrieben.	Les produits de combustion dangereux sont décrits à l'article 5 de la FDS.	I prodotti di combustione pericolosi sono descritti nell'articolo 5 della SDS.	Hazardous combustion products are described in Article 5 of the SDS.

11	TOXIKOLOGISCHE DATEN	INFORMATIONS TOXIKOLOGIQUES	INFORMAZIONI TOSSICOLOGICHE	TOXICOLOGICAL INFORMATION
	Dieser Abschnitt des Sicherheitsdatenblattes ist hauptsächlich für Angehörige medizinischer Berufe, Fachleute aus dem Bereich Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz und Toxikologen bestimmt. Es ist eine kurze, aber umfassende und verständliche Beschreibung der einzelnen toxikologischen Wirkungen (auf die Gesundheit) und der Daten zu geben, mit denen diese Wirkungen festgestellt wurden; hierzu gehören gegebenenfalls auch Informationen über Toxikokinetik, Stoffwechsel und Verteilung. Die Angaben in diesem Abschnitt müssen mit den in der Registrierung und/oder in dem eventuell erforderlichen Stoffsicherheitsbericht gemachten Angaben sowie mit der Einstufung des Stoffs oder des Gemischs übereinstimmen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité est destinée à être utilisée principalement par les professionnels des soins de santé, de la santé au travail et de la sécurité, ainsi que par les toxicologues. Il convient de fournir une description concise, mais complète et facilement compréhensible, des divers effets toxicologiques (sur la santé) ainsi que les données disponibles qui ont été utilisées pour cerner ces effets, en incluant, s'il y a lieu, des informations sur la toxicocinétique, le métabolisme et la distribution. Les informations présentées dans cette rubrique doivent correspondre à celles fournies lors de l'enregistrement et/ou dans le rapport sur la sécurité chimique, lorsque celui-ci est exigé, et être conformes à la classification de la substance ou du mélange.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza si rivolge principalmente al personale medico, ai professionisti della salute e della sicurezza sul lavoro e ai tossicologi. Deve essere fornita una descrizione breve, ma completa e comprensibile, dei vari effetti tossicologici (sulla salute) e dei dati disponibili impiegati per identificarli, comprese informazioni sulla tossica cinetica, sul metabolismo e sulla distribuzione, ove opportuno. Le informazioni di questa sezione devono essere coerenti con quelle fornite nella registrazione e/o nella relazione sulla sicurezza chimica, ove prescritta, nonché con la classificazione della sostanza o della miscela	This section of the safety data sheet is meant for use primarily by medical professionals, occupational health and safety professionals and toxicologists. A concise but complete and comprehensible description of the various toxicological (health) effects and the available data used to identify those effects shall be provided, including where appropriate information on toxicokinetic, metabolism and distribution. The information in this section shall be consistent with the information provided in the registration and/or in the chemical safety report where required, and with the classification of the substance or mixture.
	Angaben zu PNEC-, DNEL- und NOEL-Werten sind für jeden deklarationspflichtigen Stoff über den Link in Abschnitt 3 verfügbar.	Des informations sur les PNEC-, DNEL et les NOEL sont disponibles pour chaque substance soumise à déclaration via le lien dans la section 3.	Le informazioni sui valori PNEC-, DNEL e NOEL sono disponibili per ogni sostanza dichiarabile tramite il link nella sezione 3.	Information on PNEC-, DNEL and NOEL values is available for each declarable substance via the link in section 3.
11.1	Angaben zu den Gefahrenklassen (EG 1272/2008)	Informations sur les classes de danger telles que définies dans le règlement (CE) n° 1272/200	Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008	Information on hazard classes as defined in Regulation (EC) No 1272/2008
	a) Akute Toxizität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	a) Toxicité aiguë Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	a) Tossicità acuta Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	a) Acute toxicity Based on the available data, the classification criteria are not met.
	b) Ätz- / Reizwirkung auf die Haut Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	b) Corrosion / Irritation cutanée Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	b) Corrosione cutanea / irritazione cutanea Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	b) Skin corrosion / irritation Based on the available data, the classification criteria are not met.
	c) Schwere Augenschädigung / -reizung Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	c) Lésions / irritation oculaire graves Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	c) Gravi danni / irritazione oculare Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	c) Serious eye damage / irritation Based on the available data, the classification criteria are not met.
	d) Sensibilisierung der Atemwege / Haut Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	d) Sensibilisation respiratoire ou cutanée Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	d) Sensibilizzazione respiratoria o cutanea Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	d) Respiratory or skin sensitisation Based on the available data, the classification criteria are not met.
	e) Keimzellmutagenität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	e) Mutagénicité sur les cellules germinales Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	e) Mutagenicità sulle cellule germinali Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	e) Germ cell mutagenicity Based on the available data, the classification criteria are not met.
	f) Karzinogenität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	f) Cancérogénicité Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	f) Cancerogenicità Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	f) Carcinogenicity Based on the available data, the classification criteria are not met.
	g) Reproduktionstoxizität Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	g) Toxicité par reproduction Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	g) Tossicità per la riproduzione Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	g) Reproductive toxicity Based on the available data, the classification criteria are not met.
	h) Spezifische Zielorgan-Toxizität bei einmaliger Exposition (STOT) Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	h) Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique (STOT) Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	h) Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola (STOT) Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	h) STOT-single exposure Based on the available data, the classification criteria are not met.

	i) spezifische Zielorgan-Toxizität bei wiederholter Exposition (STOT) Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	i) Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée (STOT) Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	i) Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta (STOT) Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	i) STOT-repeated exposure Based on the available data, the classification criteria are not met.
	j) Aspirationsgefahr Aufgrund der verfügbaren Daten sind die Einstufungskriterien nicht erfüllt.	j) Danger par aspiration Sur la base des données disponibles, les critères de classification ne sont pas remplis.	j) Pericolo in caso di aspirazione Sulla base dei dati disponibili, i criteri di classificazione non sono soddisfatti.	j) Aspiration hazard Based on the available data, the classification criteria are not met.
11.1.2	Angaben zu wahrscheinlichen Expositionswegen a) Einatmen Beim Hantieren, Umfüllen, Verwenden möglich.	Informations sur les voies d'exposition probables a) Inhalation Lors de la manipulation, de la décantation, de l'utilisation possible.	Informazioni sulle vie probabili di esposizione a) Inalazione Durante la manipolazione, la decantazione, l'uso possibile.	Information on likely routes of exposure a) Inhalation Possible when handling, decanting and using.
	b) Verschlucken Nicht relevant.	b) Ingestion Non pertinent.	b) Ingestione Non rilevante.	b) Ingestion Not relevant.
	c) Hautkontakt Beim Hantieren, Umfüllen, Verwenden möglich.	c) Contact cutané Lors de la manipulation, de la décantation, de l'utilisation possible.	c) Contatto cutanea Durante la manipolazione, la decantazione, l'uso possibile.	c) Skin contact Possible when handling, decanting and using.
	d) Augenkontakt Beim Hantieren, Umfüllen, Verwenden möglich.	c) Contact avec les yeux Lors de la manipulation, de la décantation, de l'utilisation possible.	c) Contatto con gli occhi Durante la manipolazione, la decantazione, l'uso possibile.	d) Eye contact Possible when handling, decanting and using.
11.1.3	Symptome im Zusammenhang mit den physikalischen, chemischen und toxikologischen Eigenschaften a) Anfangssymptome bei kurzer/niedriger Exposition Keine Daten / Informationen vorhanden.	Symptômes liés aux caractéristiques physiques, chimiques et toxicologiques a) Eventuels effets néfastes selon une exposition de courte temps Aucune donnée / information disponible.	Sintomi connessi alle caratteristiche fisiche, chimiche e tossicologiche a) Potenziali effetti avversi per la salute in situazioni di esposizioni basse Nessun dato / informazione disponibile.	Symptoms related to the physical, chemical and toxicological characteristics a) Potential adverse health effects at low exposure No data / information available.
	b) Folgen einer längeren/schweren Exposition Keine Daten / Informationen vorhanden.	b) Eventuels effets néfastes selon une exposition prolongée Aucune donnée / information disponible.	b) Potenziale effetti avversi per la salute in situazioni di esposizioni gravi / lontani Nessun dato / informazione disponibile.	b) Potential adverse health effects at high exposure No data / information available.
11.1.4	Verzögert und sofort auftretende Wirkungen sowie chronische Wirkungen nach kurzer oder langer anhaltender Exposition Keine Daten / Informationen vorhanden.	Effets immédiats et différés, et effets chroniques d'une exposition de courte et de longue durée Aucune donnée / information disponible.	Effetti immediati e ritardati ed effetti cronici derivanti da esposizioni a breve e a lungo termine Nessun dato / informazione disponibile.	Delayed and immediate effects as well as chronic effects from short and long-term exposure No data / information available.
11.1.5	Wechselwirkungen Keine Daten / Informationen vorhanden.	Effets interactifs Aucune donnée / information disponible.	Effetti interattivi Nessun dato / informazione disponibile.	Interactive effects No data / information available.
11.1.6	Fehlen spezifischer Daten Spezifische Daten über das Gemisch liegen nicht vor. Die in diesem SDB gemachten Aussagen beziehen sich auf eine additive Berechnung der relevanten Werte der Stoffe.	Absence de données spécifiques Aucune donnée spécifique sur le mélange n'est disponible. Les déclarations faites dans cette FDS se réfèrent à un calcul additif des valeurs pertinentes des substances.	Assenza di dati specifici Non sono disponibili dati specifici sulla miscela. Le dichiarazioni rese in questa SDS si riferiscono ad un calcolo additivo dei valori rilevanti delle sostanze.	Absence of specific data No specific data on the mixture are available. The statements made in this SDS refer to an additive calculation of the relevant values of the substances.

11.1.7	Gemische Das Gemisch wurde nicht in seiner Gesamtheit auf seine Wirkungen auf die Gesundheit getestet. Die gemachten Aussagen beziehen sich auf die Berechnung der Gesamtwerte der einzelnen Stoffe in diesem Gemisch.	Mélanges Le mélange dans son ensemble n'a pas été testé pour ses effets sur la santé. Les déclarations faites se réfèrent au calcul des valeurs totales des substances individuelles dans ce mélange.	Miscele La miscela nel suo insieme non è stata testata per i suoi effetti sulla salute. Le dichiarazioni rese si riferiscono al calcolo dei valori totali delle singole sostanze in questa miscela.	Mixtures The mixture as a whole has not been tested for its health effects. The statements made refer to the calculation of the total values of the individual substances in this mixture.
11.1.8	Gemisch bezogene gegenüber Stoff bezogenen Angaben Die Stoffe eines Gemischs können im Körper miteinander in Wechselwirkung treten, was zu unterschiedlichen Resorptions-, Stoffwechsel- und Ausscheidungsraten führt. Infolgedessen können sich auch die toxischen Wirkungen ändern und die Gesamtoxizität des Gemischs kann von der Toxizität der darin enthaltenen Stoffe abweichen. Dies ist bei der Bereitstellung toxikologischer Informationen in diesem Unterabschnitt des Sicherheitsdatenblatts zu berücksichtigen	Informations sur les mélanges et sur les substances Les substances présentes dans un mélange peuvent interagir dans l'organisme, ce qui peut donner lieu à des taux différents d'absorption, de métabolisme et d'excrétion. En conséquence, les actions toxiques peuvent être modifiées et la toxicité globale du mélange peut différer de la toxicité des substances qu'il contient. Il convient d'en tenir compte lors de l'indication des données toxicologiques dans cette sous-rubrique de la fiche de données de sécurité.	Informazioni sulle miscele o sulle sostanze Le sostanze di una miscela possono interagire fra loro nell'organismo, determinando differenti tassi di assorbimento, metabolismo ed escrezione. L'azione tossica può risultarne alterata e la tossicità globale della miscela può pertanto essere diversa da quella delle sostanze in essa contenute. Questo va tenuto in considerazione quando si forniscono informazioni tossicologiche in questa sottosezione della scheda di dati di sicurezza.	Mixture versus substance information The substances in a mixture may interact with each other in the body, resulting in different rates of absorption, metabolism and excretion. As a result, the toxic actions may be altered and the overall toxicity of the mixture may be different from that of the substances in it. This shall be taken into account when providing toxicological information in this subsection of the safety data sheet.
11.2	Angaben über sonstige Gefahren	Informations sur les autres dangers	Informazioni su altri pericoli	Information on other hazards
11.2.1	Endokrinschädliche Eigenschaften Bei Stoffen, die gemäß Unterabsatz 2.3 endokrinschädliche Eigenschaften aufweisen, sind, falls verfügbar, Angaben zu den gesundheitlichen Auswirkungen, die durch diese endokrinschädlichen Eigenschaften verursacht werden können, zu machen. Dabei muss es sich um kurze Zusammenfassungen von Informationen handeln, die sich aus der Anwendung der in den entsprechenden Verordnungen ((EG) Nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605) festgelegten Bewertungskriterien ergeben haben und die für die Bewertung endokrinschädlicher Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit relevant sind.	Propriétés perturbant le système endocrinien Des informations relatives aux effets néfastes sur la santé causée par les propriétés perturbant le système endocrinien doivent être fournies, lorsqu'elles sont disponibles, pour les substances identifiées comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien dans la sous-rubrique 2.3. Ces informations prendront la forme de résumés succincts des informations découlant de l'application des critères d'évaluation énoncés dans les règlements correspondants [(CE) n° 1907/2006, (UE) 2017/2100 et (UE) 2018/605] qui sont pertinentes pour l'évaluation des effets de la perturbation du système endocrinien pour la santé humaine.	Proprietà di interferenza con il sistema endocrino Devono essere fornite informazioni sugli effetti avversi per la salute causati dalle proprietà di interferenza con il sistema endocrino, ove disponibili, per le sostanze identificate come aventi proprietà di interferenza con il sistema endocrino nella sottosezione 2.3. Tali informazioni devono consistere in brevi sintesi delle informazioni desunte dall'applicazione dei criteri di valutazione stabiliti nei corrispondenti regolamenti [(CE) n. 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605], pertinenti ai fini della valutazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino per la salute umana.	Endocrine disrupting properties Information on adverse health effects caused by endocrine disrupting properties shall be provided, where available, for the substances identified as having endocrine disrupting properties in Subsection 2.3. This information shall consist of brief summaries of the information derived from application of the assessment criteria laid down in the corresponding Regulations ((EC) No 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605), that is relevant to assess endocrine disrupting properties for human health.
	Nicht betroffen.	Non concerné.	Non affetto.	Not affected.
11.2.2	Sonstige Angaben Andere einschlägige Angaben über schädliche Wirkungen auf die Gesundheit sind auch dann aufzunehmen, wenn sie nach den Einstufungskriterien nicht vorgeschrieben sind	Autres informations D'autres informations utiles concernant les effets néfastes sur la santé doivent être fournies, même lorsque ces effets ne sont pas requis par les critères de classification.	Altre informazioni Altre informazioni pertinenti sugli effetti avversi per la salute devono essere incluse anche quando non siano richieste dai criteri di classificazione.	Other information Other relevant information on adverse health effects shall be included even when not required by the classification criteria.
	Es stehen keine weiteren Informationen zur Verfügung.	Aucune autre information n'est disponible.	Non ci sono ulteriori informazioni disponibili.	There is no further information available.

12

UMWELTBEOEGTE ANGABEN

In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Angaben zu machen, die eine Beurteilung der ökologischen Wirkungen des Stoffs oder Gemischs bei Freisetzung in die Umwelt ermöglichen. In den Unterabschnitten 12.1 bis 12.7 des Sicherheitsdatenblatts ist eine knappe Zusammenfassung der Daten vorzulegen, die, wenn verfügbar, auch einschlägige Prüfdaten enthält und Tierarten, Versuchsmedien, Maßeinheiten, Prüfdauer und -bedingungen genau benennt. Diese Angaben können hilfreich sein bei der Handhabung von verschüttetem Material und bei der Beurteilung von Verfahren zur Abfallbehandlung, dem Umgang mit freigesetztem Material, Maßnahmen bei unbeabsichtigter Freisetzung und Transport. Wird angegeben, dass eine bestimmte Eigenschaft nicht zutrifft (weil den verfügbaren Daten zufolge ein Stoff oder ein Gemisch die Kriterien für die Einstufung nicht erfüllt), oder liegen keine Informationen zu einer bestimmten Eigenschaft vor, so ist dies zu begründen. Falls ein Stoff oder ein Gemisch aus anderen Gründen (beispielsweise aufgrund der technischen Unmöglichkeit, die Daten zu generieren, oder nicht schlüssiger Daten) nicht eingestuft wurde, sollte dies zusätzlich auf dem Sicherheitsdatenblatt klar angegeben werden.

Einige Eigenschaften (wie Bioakkumulation, Persistenz und Abbaubarkeit) sind stoffspezifisch, und diese Angaben sind, sofern vorliegend und zweckmäßig, für jeden relevanten Stoff des Gemischs zu machen (d. h. für die Stoffe, die in Abschnitt 3 des Sicherheitsdatenblatts aufgeführt werden müssen und für die Umwelt gefährlich oder PBT- beziehungsweise vPvB-Stoffe sind). Es sind auch Angaben über gefährliche Umwandlungsprodukte bereitzustellen, die beim Abbau von Stoffen und Gemischen entstehen.

Angaben zu PNEC-, DNEL- und NOEL-Werten sind für jeden deklarationspflichtigen Stoff über den Link in Abschnitt 3 verfügbar.

12.1

Toxizität

Sofern vorliegend, sind Angaben über die Toxizität anhand von Daten aus Versuchen an aquatischen oder terrestrischen Organismen zu machen. Dazu gehören auch verfügbare relevante Daten über die akute und chronische aquatische Toxizität für Fische, Krebstiere, Algen und andere Wasserpflanzen. Zusätzlich sind, sofern vorliegend, Daten über die Toxizität für Mikro- und Makroorganismen im Boden sowie für andere umweltrelevante Organismen, wie etwa Vögel, Bienen und Pflanzen, vorzulegen. Wirkt der Stoff oder das Gemisch auf Mikroorganismen aktivitätshemmend, so ist auf mögliche Folgen für Kläranlagen hinzuweisen.

a) akute aquatische Toxizität

Fische> 100 mg/l

Krebstiere> 100 mg/l

Algen> 100 mg/l

MikroorganismenNicht geprüft.

Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und

INFORMATIONES ÉCOLOGIQUES

Cette rubrique de la fiche de données de sécurité décrit les informations à fournir pour permettre l'évaluation de l'impact environnemental de la substance ou du mélange lorsqu'ils sont rejetés dans l'environnement. Aux sous-rubriques 12.1 à 12.7 de la fiche de données de sécurité, il y a lieu de présenter un résumé succinct des données, comprenant, lorsqu'elles sont disponibles, des données d'essais pertinentes et précisant clairement les espèces, les milieux d'essai, les unités, la durée et les conditions des essais. Ces informations peuvent être utiles dès lors qu'il s'agit de gérer des déversements et d'évaluer les pratiques de traitement des déchets, la maîtrise des rejets, les mesures prises en cas de rejet accidentel et le transport. S'il est indiqué qu'une propriété particulière est sans objet (parce que les données disponibles montrent que la substance ou le mélange ne répond pas aux critères de classification) ou si des informations sur une propriété particulière ne sont pas disponibles, il y a lieu d'en préciser les raisons. En outre, si une substance ou un mélange ne sont pas classés pour d'autres raisons (par exemple en raison de l'impossibilité technique d'obtenir les données ou du caractère non concluant des données), il y a lieu de l'indiquer clairement sur la fiche de données de sécurité.

Certaines propriétés, telles que la bioaccumulation, la persistance et la dégradabilité, sont spécifiques à la substance ; ces informations doivent être mentionnées, lorsqu'elles sont disponibles et appropriées, pour toutes les substances pertinentes présentes dans le mélange (c'est-à-dire celles dont l'énumération à la rubrique 3 de la fiche de données de sécurité est impérative et qui sont dangereuses pour l'environnement, ou les substances PBT/vPvB). Des informations doivent également être fournies pour les produits de transformation dangereux résultant de la dégradation de substances et de mélanges.

Des informations sur les PNEC-, DNEL et les NOEL sont disponibles pour chaque substance soumise à déclaration via le lien dans la section 3.

Toxicité

Lorsqu'elles sont disponibles, des informations sur la toxicité utilisant des données provenant d'essais effectués sur des organismes aquatiques et/ou terrestres doivent être fournies. Ces informations comprennent les données disponibles pertinentes sur la toxicité en milieu aquatique, aiguë et chronique, pour les poissons, les crustacés, les algues et les autres plantes aquatiques. En outre, des données de toxicité concernant les micro-organismes et les macro-organismes du sol et les autres organismes affectés par l'environnement, tels que les oiseaux, les abeilles et la flore, doivent être incluses lorsqu'elles sont disponibles. Si la substance ou le mélange a des effets inhibiteurs sur l'activité de micro-organismes, il y a lieu de mentionner l'incidence éventuelle sur les installations de traitement des eaux usées.

a) Toxicité aquatique aiguë

Poissons> 100 mg/l

Crustacés> 100 mg/l

Algues> 100 mg/l

MicroorganismesNon vérifié.

Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués

INFORMAZIONI ECOLOGICHE

Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce le informazioni necessarie a valutare l'impatto ambientale della sostanza o della miscela qualora venga rilasciata nell'ambiente. Nelle sottosezioni da 12.1 a 12.7 della scheda di dati di sicurezza deve essere riportata una breve sintesi dei dati comprendente, se disponibili, dati che derivino da test sperimentali pertinenti con chiara indicazione delle specie, dei mezzi, delle unità di misura, della durata e delle condizioni utilizzate nel test stesso. Queste informazioni possono essere utili nel trattamento delle fuoriuscite e per valutare le pratiche di trattamento dei rifiuti, il controllo dei rilasci, le misure in caso di rilascio accidentale e di trasporto. Se è indicato che una determinata proprietà non si applica (perché i dati disponibili dimostrano che la sostanza o miscela non soddisfa i criteri di classificazione), o se le informazioni su una determinata proprietà non sono disponibili, se ne devono indicare i motivi. Inoltre, se una sostanza o miscela non è classificata per altri motivi (per esempio, a causa di dati non conclusivi o dell'impossibilità tecnica di ottenere i dati), ciò deve essere chiaramente indicato sulla scheda di dati di sicurezza.

Alcune caratteristiche sono specifiche delle sostanze, come il bioaccumulo, la persistenza e la degradabilità; tali informazioni devono essere fornite, se disponibili e adeguate, per ciascuna sostanza pertinente della miscela (vale a dire quelle che devono essere elencate nella sezione 3 della scheda di dati di sicurezza e sono pericolose per l'ambiente o le sostanze PBT/vPvB). Devono essere anche fornite informazioni sui prodotti di trasformazione pericolosi che si formano con la degradazione delle sostanze e delle miscele.

Le informazioni sui valori PNEC-, DNEL e NOEL sono disponibili per ogni sostanza dichiarabile tramite il link nella sezione 3.

Tossicità

Se disponibili, devono essere fornite informazioni sulla tossicità avvalendosi di dati delle prove eseguite su organismi acquatici e/o terrestri, compresi i dati pertinenti disponibili sulla tossicità acuta e cronica per i pesci, i crostacei, le alghe e altre piante acquatiche. Inoltre, se disponibili, devono essere indicati anche dati sulla tossicità per i microrganismi e i macroorganismi del suolo e altri organismi rilevanti dal punto di vista ambientale, quali uccelli, api e piante. Se la sostanza o la miscela hanno effetti inibitori sull'attività dei microrganismi, deve essere indicato l'eventuale impatto sugli impianti di trattamento delle acque reflue.

a) tossicità acuta per l'ambiente acquatico

Pesci> 100 mg/l

Crosteacei> 100 mg/l

Alga marina> 100 mg/l

MicroorganismiNon controllato

Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.

ECOLOGICAL INFORMATION

This section of the safety data sheet shall provide information to enable evaluation of the environmental impact of the substance or mixture where it is released to the environment. Subsections 12.1 to 12.7 of the safety data sheet shall provide a short summary of the data including, where available, relevant test data and clearly indicating species, media, units, test duration and test conditions. This information may assist in handling spills, and evaluating waste treatment practices, control of release, accidental release measures and transport. If it is stated that a particular property does not apply (because the available data shows that the substance or mixture does not meet the criteria for classification) or if information on a particular property is not available, the reasons shall be indicated. Additionally, if a substance or mixture is not classified for other reasons (for example, due to the technical impossibility of obtaining the data or to inconclusive data) this should be clearly stated on the safety data sheet.

Some properties are substance specific, i.e. bioaccumulation, persistence and degradability, and that information shall be given, where available and appropriate, for each relevant substance in the mixture (i.e. those which are required to be listed in section 3 of the safety data sheet and are hazardous to the environment or PBT/vPvB – substances). Information shall also be provided for hazardous transformation products arising from the degradation of substances and mixtures.

Information on PNEC-, DNEL and NOEL values is available for each declarable substance via the link in section 3.

Toxicity

Information on toxicity using data from tests performed on aquatic and/or terrestrial organisms shall be provided when available. This shall include relevant available data on aquatic toxicity, both acute and chronic for fish, crustaceans, algae and other aquatic plants. In addition, toxicity data on soil micro- and macro-organisms and other environmentally relevant organisms, such as birds, bees and plants, shall be included when available. Where the substance or mixture has inhibitory effects on the activity of microorganisms, the possible impact on sewage treatment plants shall be mentioned.

a) Acute aquatic toxicity

Fishes> 100 mg/l

Crustaceans> 100 mg/l

Algae / seaweed> 100 mg/l

MicroorganismsNot checked.

There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.

Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe.

proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles.

Schädigung durch pH-Veränderung, selbst in geringer Konzentration. Die toxische Wirkung für Fische und Bakterien beginnt unterhalb pH-Wert = 6 bzw. oberhalb pH-Wert = 9.

Dommages dus aux changements de pH, même à faible concentration. Les effets toxiques pour les poissons et les bactéries commencent en dessous de pH = 6 ou au-dessus de pH = 9.

Danni dovuti a variazioni del pH, anche a basse concentrazioni. Gli effetti tossici per pesci e batteri iniziano al di sotto del pH = 6 o al di sopra del pH = 9.

Damage due to pH changes, even in low concentrations. The toxic effects for fish and bacteria begin below pH = 6 or above pH = 9.

b) chronische aquatische Toxizität

Fische >100 mg/l
Krebstiere >100 mg/l
Algen >100 mg/l
Mikroorganismen Nicht geprüft.

b) Toxicité aquatique chronique

Poissons >100 mg/l
Crustacés >100 mg/l
Algues >100 mg/l
Microorganismes Non vérifié.

b) Tossicità acquatica cronica

Pesci >100 mg/l
Crostacei >100 mg/l
Alga marina >100 mg/l
Microorganismi Non controllato

b) Chronic aquatic toxicity

Fishes >100 mg/l
Crustaceans >100 mg/l
Algae / seaweed >100 mg/l
Microorganisms Not checked.

Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe.

Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles.

Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.

There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.

12.2 Persistenz und Abbaubarkeit

Abbaubarkeit bezeichnet das Potenzial eines Stoffs oder der entsprechenden Stoffe in einem Gemisch, sich in der Umwelt durch biologischen Abbau oder andere Prozesse, wie Oxidation oder Hydrolyse, abzubauen. Persistenz bezeichnet das Fehlen des Nachweises der Abbaubarkeit in den in Anhang XIII Abschnitte 1.1.1 und 1.2.1 genannten Situationen. Es sind Prüfergebnisse, soweit vorliegend, anzugeben, die für die Bewertung von Persistenz und Abbaubarkeit maßgeblich sind. Werden Abbau-Halbwertszeiten aufgeführt, ist anzugeben, ob diese Halbwertszeiten die Mineralisierung oder den primären Abbau betreffen. Es ist auch auf das Potenzial des Stoffs oder bestimmter Stoffe in einem Gemisch hinzuweisen, sich in Kläranlagen abzubauen

Persistence et dégradabilité

La dégradabilité correspond au potentiel de la substance ou des substances pertinentes d'un mélange de se dégrader dans l'environnement, soit par biodégradation, soit par d'autres processus, tels que l'oxydation ou l'hydrolyse. La persistence correspond à l'absence de manifestation d'une dégradation dans les situations définies aux sections 1.1.1 et 1.2.1 de l'annexe XIII. Lorsqu'ils sont disponibles, les résultats d'essais utiles à l'évaluation de la persistence et de la dégradabilité doivent être fournis. Si des demi-vies de dégradation sont mentionnées, il convient de préciser si ces demi-vies concernent la minéralisation ou la dégradation primaire. Il y a lieu de mentionner également le potentiel de dégradation de la substance ou de certaines substances du mélange dans les installations de traitement des eaux usées.

Persistenza e degradabilità

La degradabilità indica il potenziale della sostanza o delle sostanze contenute in una miscela di degradarsi nell'ambiente, tramite biodegradazione o altri processi quali l'ossidazione o l'idrolisi. La persistenza è l'assenza di dimostrazione della degradazione nelle situazioni di cui alle sezioni 1.1.1 e 1.2.1 dell'allegato XIII. Se disponibili, devono essere indicati i risultati dei test sperimentali che consentono di valutare la persistenza e la degradabilità. Se vengono indicate emivite di degradazione, deve essere specificato se tali emivite si riferiscono alla mineralizzazione o alla degradazione primaria. Deve essere indicato anche il potenziale di degradazione della sostanza o di determinate sostanze di una miscela negli impianti di trattamento delle acque reflue.

Persistence and degradability

Degradability is the potential for the substance or the appropriate substances in a mixture to degrade in the environment, either through biodegradation or other processes, such as oxidation or hydrolysis. Persistence is the lack of demonstration of degradation in the situations defined in Sections 1.1.1 and 1.2.1 of Annex XIII. Test results relevant to assess persistence and degradability shall be given where available. If degradation half-lives are quoted it must be indicated whether these half-lives refer to mineralisation or to primary degradation. The potential of the substance or certain substances in a mixture to degrade in sewage treatment plants shall also be mentioned.

Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe.

Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles.

Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.

There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.

Die einzelnen Stoffe in diesem Gemisch (siehe Abschnitt 3) erfüllen die Anforderungen an den biologischen Abbau gemäß OECD 302B-Richtlinie.

Le singole sostanze in questa miscela (vedere Sezione 3) soddisfano i requisiti per la biodegradazione secondo le linee guida OCSE 302B.

Les substances individuelles de ce mélange (voir section 3) satisfont aux exigences de biodégradation selon la directive OCDE 302B.

The individual substances in this mixture (see Section 3) meet the requirements for biodegradation according to the OECD 302B guideline.

12.3	Bioakkumulationspotenzial	Potentiel de bioaccumulation	Potenziale di bioaccumulo	Bioaccumulative potential
	Bioakkumulationspotenzial bezeichnet das Potenzial des Stoffs oder bestimmter Stoffe in einem Gemisch, sich in der belebten Umwelt anzureichern und letztlich in der Nahrungskette aufzusteigen. Es sind Prüfergebnisse anzugeben, die für die Bewertung des Bioakkumulationspotenzials maßgeblich sind. Darunter fallen, sofern vorliegend, auch der Verteilungskoeffizient Oktanol/Wasser (K_{ow}) und der Biokonzentrationsfaktor (BCF) oder andere im Zusammenhang mit der Bioakkumulation relevante Parameter.	Le potentiel de bioaccumulation est le potentiel d'une substance ou de certaines substances d'un mélange à s'accumuler dans le biote et, par la suite, à passer dans la chaîne alimentaire. Il y a lieu de fournir des résultats d'essais permettant d'évaluer le potentiel de bioaccumulation. Il convient notamment de fournir le coefficient de partage octanol-eau (Kow) et le facteur de bioconcentration (FBC), ou d'autres paramètres pertinents relatifs à la bioaccumulation, si ces informations sont disponibles	Il potenziale di bioaccumulo è il potenziale della sostanza o di determinate sostanze di una miscela di accumularsi nel biota e, da ultimo, di venir trasferita attraverso la catena alimentare. Devono essere indicati i risultati dei test sperimentali pertinenti per valutare il potenziale di bioaccumulo. Essi devono comprendere, se disponibili, riferimenti al coefficiente di ripartizione ottanolo-acqua (K_{ow}) e al fattore di bioconcentrazione (BCF) oppure ad altri parametri pertinenti relativi al bioaccumulo.	Bioaccumulative potential is the potential of the substance or certain substances in a mixture to accumulate in biota and, eventually, to pass through the food chain. Test results relevant to assess the bioaccumulative potential shall be given. This shall include reference to the octanol-water partition coefficient (K_{ow}) and bioconcentration factor (BCF), or other relevant parameters related to bioaccumulation, if available.
	Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und / oder Daten der einzelnen Stoffe.	Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et / ou de données des substances individuelles.	Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.	There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and / or data of the individual substances.
	Die enthaltenen Stoffe (siehe Abschnitt 3) verfügen über kein Potential zur Bioakkumulation.	Les substances contenues (voir section 3) n'ont aucun potentiel de bioaccumulation.	Le sostanze contenute (vedere sezione 3) non hanno potenziale di bioaccumulo.	The substances contained (see section 3) have no potential for bioaccumulation.
	Stoffe für die ein Oktanol/Wasser-Verteilungskoeffizient (Kow) festgelegt ist. Keine.	Substances pour lesquelles un coefficient de partage octanol / eau (Koe) est spécifié. Aucune.	Sostanze per le quali è specificato un coefficiente di ripartizione ottanolo / acqua (Kow). Nessune.	Substances for which an octanol / water partition coefficient (Kow) is specified. None.
	Stoffe für die ein Biokonzentrationsfaktor (BCF) bestimmt ist. Keine.	Substances pour lesquelles un facteur de bioconcentration (FBC) est spécifié. Aucune.	Sostanze per le quali è specificato un fattore di bioconcentrazione (BCF). Nessune.	Substances for which a bioconcentration factor (BCF) is specified. None.
12.4	Mobilität im Boden	Mobilité dans le sol	Mobilità nel suolo	Mobility in soil
	Mobilität im Boden bezeichnet das Potenzial des Stoffs oder der Bestandteile eines Gemischs, nach Freisetzung in der Umwelt unter Einwirkung natürlicher Kräfte ins Grundwasser zu sickern oder sich von der Freisetzungsstelle aus in einem bestimmten Umkreis zu verbreiten. Sofern verfügbar, ist das Potenzial für die Mobilität im Boden anzugeben. Informationen zur Mobilität im Boden lassen sich anhand relevanter Mobilitätsdaten ermitteln, etwa durch Adsorptions- oder Auswaschungsstudien, die bekannte oder vorhergesagte Verteilung in den Umweltkompartimenten oder die Oberflächenspannung. Die Werte für den Bodenadsorptionskoeffizienten (K_{oc}) können aus den K_{ow} -Werten abgeleitet werden. Auswaschung und Mobilität können mithilfe von Modellen vorhergesagt werden	La mobilité dans le sol correspond au potentiel d'une substance ou des composants d'un mélange, lorsqu'ils sont rejetés dans l'environnement, de se déplacer sous l'effet des forces naturelles vers les eaux souterraines ou de s'éloigner du site de rejet. Le potentiel de mobilité dans le sol doit être indiqué s'il est connu. Les informations relatives à la mobilité dans le sol peuvent être déterminées à partir de données pertinentes sur la mobilité, telles que des études d'adsorption ou de lixiviation, la répartition connue ou prévisible entre les différents compartiments de l'environnement ou la tension superficielle. Par exemple, les valeurs du coefficient d'adsorption sur le sol (Koc) peuvent être dérivées du coefficient Kow, tandis que la lixiviation et la mobilité peuvent être prédites à partir de modèles.	La mobilità nel suolo è il potenziale della sostanza o dei componenti di una miscela, se rilasciati nell'ambiente, di muoversi grazie alle forze naturali verso le acque sotterranee o di allontanarsi dal luogo di rilascio. Il potenziale di mobilità nel suolo deve essere indicato, se disponibile. Le informazioni sulla mobilità nel suolo possono essere ricavate da dati pertinenti sulla mobilità ottenuti ad esempio da studi sull'adsorbimento o sulla lisciviazione, dalla distribuzione nota o stimata nei comparti ambientali o dalla tensione superficiale. I valori del coefficiente di adsorbimento nel suolo (Koc), ad esempio, possono essere stimati dal coefficiente Kow. La lisciviazione e la mobilità possono essere stimate avvalendosi di modelli.	Mobility in soil is the potential of the substance or the components of a mixture, if released to the environment, to move under natural forces to the groundwater or to a distance from the site of release. The potential for mobility in soil shall be given where available. Information on mobility in soil can be determined from relevant mobility data such as adsorption studies or leaching studies, known or predicted distribution to environmental compartments, or surface tension. For example, soil adsorption coefficient (Koc) values can be predicted from Kow. Leaching and mobility can be predicted from models.
	Es liegen keine experimentellen Daten über das Gemisch vor. Die angegebenen Werte und Wirkungen stammen aus Modellen und Daten der einzelnen Stoffe.	Il n'y a pas de données expérimentales sur le mélange. Les valeurs et effets indiqués proviennent de modèles et de données des substances individuelles.	Non ci sono dati sperimentali sulla miscela. I valori e gli effetti dichiarati provengono da modelli e dati delle singole sostanze.	There is no experimental data on the mixture. The stated values and effects come from models and data of the individual substances.
	Leicht flüchtig, wird schnell in der Luft verteilt., Vermutlich findet keine Verteilung auf die Sedimentschicht und Abwasserfeststoffe statt.	Facilement volatil, est rapidement distribué dans l'air., Il n'y a probablement pas de distribution sur la couche de sédiments et les solides des eaux usées.	Facilmente volatile, si distribuisce rapidamente nell'aria., Probabilmente non c'è distribuzione sullo strato di sedimenti e sui solidi delle acque reflue.	Easily volatile, is quickly distributed in the air., Probably there is no distribution on the sediment layer and waste water solids.

12.5	Ergebnisse der PBT- und vPvB-Beurteilung	Résultats des évaluations BPT et vPvB	Risultati della valutazione PBT e vPvB	Results of PBT and vPvB assessment
	Die in diesem Gemisch enthaltenen Stoffe (siehe Abschnitt 3) sind nicht als PBT- und/oder vPvB eingestuft.	Les substances contenues dans ce mélange (voir section 3) ne sont pas classées PBT et / ou vPvB.	Le sostanze contenute in questa miscela (vedere sezione 3) non sono classificate come PBT e / o vPvB.	The substances contained in this mixture (see section 3) are not classified as PBT and / or vPvB.
12.6	Endokrinschädliche Eigenschaften	Propriétés perturbant le système endocrinien	Proprietà di interferenza con il sistema endocrino	Endocrine disrupting properties
	Bei Stoffen, die gemäß Unterabschnitt 2.3 endokrinschädliche Eigenschaften aufweisen, sind, falls verfügbar, Angaben zu den schädlichen Wirkungen dieser Stoffe auf die Umwelt aufgrund ihrer endokrinschädlichen Eigenschaften zu machen. Dabei muss es sich um kurze Zusammenfassungen von Informationen handeln, die sich aus der Anwendung der in den entsprechenden Verordnungen ((EG) Nr. 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605) festgelegten Bewertungskriterien ergeben haben und die für die Bewertung endokrinschädlicher Auswirkungen auf die Umwelt relevant sind.	Des informations relatives aux effets néfastes sur l'environnement causés par les propriétés perturbant le système endocrinien doivent être fournies, lorsqu'elles sont disponibles, pour les substances identifiées comme ayant des propriétés perturbant le système endocrinien dans la sous-rubrique 2.3. Ces informations prendront la forme de résumés succincts des informations découlant de l'application des critères d'évaluation énoncés dans les règlements correspondants [(CE) n° 1907/2006, (UE) 2017/2100 et (UE) 2018/605] qui sont pertinentes pour l'évaluation des effets de la perturbation du système endocrinien sur l'environnement.	Devono essere fornite informazioni sugli effetti avversi sull'ambiente causati dalle proprietà di interferenza con il sistema endocrino, ove disponibili, per le sostanze identificate come aventi proprietà di interferenza con il sistema endocrino nella sottosezione 2.3. Tali informazioni devono consistere in brevi sintesi delle informazioni che derivano dall'applicazione dei criteri di valutazione stabiliti nei corrispondenti regolamenti [(CE) n. 1907/2006, (UE) 2017/2100, (UE) 2018/605], pertinenti ai fini della valutazione delle proprietà di interferenza con il sistema endocrino per l'ambiente.	Information on adverse effects on the environment caused by endocrine disrupting properties shall be provided where available, for the substances identified as having endocrine disrupting properties in subsection 2.3. This information shall consist of brief summaries of the information derived from application of the assessment criteria laid down in the corresponding Regulations ((EC) No 1907/2006, (EU) 2017/2100, (EU) 2018/605), that is relevant to assess endocrine disrupting properties for the environment.
	Von den in diesem Gemisch enthaltenen Stoffe sind keine endokrin schädlichen Eigenschaften bekannt.	Aucune propriété de perturbation endocrinienne n'est connue des substances contenues dans ce mélange.	Non sono note proprietà di interferenza endocrina delle sostanze contenute in questa miscela.	No endocrine disrupting properties are known of the substances contained in this mixture.
12.7	Andere schädliche Wirkungen	Autres effets néfastes	Altri effetti avversi	Other adverse effects
	Soweit vorliegend, sind Angaben über andere für die Umwelt schädliche Wirkungen aufzunehmen, etwa über den Verbleib und das Verhalten in der Umwelt (Exposition), das Potenzial zur fotochemischen Ozonbildung, das Potenzial zum Ozonabbau oder das Potenzial zur Erwärmung der Erdatmosphäre.	Lorsqu'elles sont disponibles, des informations concernant tout autre effet néfaste sur l'environnement doivent être incluses : elles peuvent concerner le devenir dans l'environnement (exposition) et les potentiels de formation d'ozone photochimique, d'appauvrissement de la couche d'ozone ou de réchauffement global.	Devono essere incluse tutte le informazioni disponibili su qualunque altro effetto avverso sull'ambiente, ad esempio il destino ambientale (esposizione), il potenziale di formazione di ozono fotochimico, il potenziale di riduzione dell'ozono o il potenziale di riscaldamento globale	Information on any other adverse effects on the environment shall be included where available, such as environmental fate (exposure), photochemical ozone creation potential, ozone depletion potential or global warming potential.
	Es sind keine anderen schädlichen Wirkungen bekannt.	Aucun autre effet nocif n'est connu.	Non sono noti altri effetti dannosi.	No other harmful effects are known.

13	HINWEISE ZUR ENTSORGUNG	CONSIDÉRATIONS RELATIVES À L'ÉLIMINATION	CONSIDERAZIONI SULLO SMALTIMENTO	DISPOSAL CONSIDERATIONS
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind Angaben für eine ordnungsgemäße Abfallbehandlung des Stoffs oder Gemischs und/oder seiner Verpackung zu machen; sie sollen zur Ermittlung von sicheren und ökologisch erwünschten Abfallbehandlungslösungen durch den Mitgliedstaat, in dem das Sicherheitsdatenblatt ausgegeben wird, entsprechend den Anforderungen der Richtlinie 2008/98/EG des Europäischen Parlaments und des Rates beitragen. Sicherheitsinformationen für Personen, die Tätigkeiten bei der Abfallbehandlung durchführen, müssen die Angaben in Abschnitt 8 ergänzen.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité fournit les informations qui doivent permettre une gestion appropriée des déchets de la substance ou du mélange et/ou de son conteneur et contribuer à la détermination d'options de gestion des déchets sûres et écologiques, conformément aux exigences de la directive 2008/98/CE du Parlement européen et du Conseil, par l'État membre dans lequel la fiche de données de sécurité est établie. Les informations pertinentes pour la sécurité des personnes réalisant des activités de gestion des déchets doivent compléter les informations données à la rubrique 8.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce informazioni sulla corretta gestione dei rifiuti della sostanza o della miscela e/o dei loro contenitori, per aiutare lo Stato membro in cui viene fornita la scheda di dati di sicurezza ad individuare le opzioni per una gestione dei rifiuti sicura e più favorevole per l'ambiente, in linea con le prescrizioni della direttiva 2008/98/CE del Parlamento europeo e del Consiglio. Informazioni pertinenti per la sicurezza degli addetti alle attività di gestione dei rifiuti devono completare quelle fornite nella sezione 8.	This section of the safety data sheet shall provide information for proper waste management of the substance or mixture and/or its container to assist in the determination of safe and environmentally preferred waste management options, consistent with the requirements of Directive 2008/98/EC of the European Parliament and of the Council by the Member State in which the safety data sheet is being supplied. Information relevant for the safety of persons conducting waste management activities shall complement the information given in section 8.
13.1	Verfahren der Abfallbehandlung	Méthodes de traitement des déchets	Metodi di trattamento dei rifiuti	Waste treatment methods
a)	i) des unverschmutzten Gemisches Im Originalzustand befindliche Gebinde dem Lieferanten zurückführen.	i) du produit dans son état original Renvoyez l'emballage d'origine au fournisseur.	i) Smaltimento del prodotto non sporco Restituire la confezione originale al fornitore.	i) of the original, not used product Return the original packaging to the supplier.
	Angebrochene Gebinde dem Lieferanten oder einer Sammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen zuführen.	Renvoyer les emballages entamés au fournisseur ou centre de collecte des déchets.	Smaltisca i contenitori aperti al fornitore o presso un punto di raccolta o un'azienda di smaltimento rifiuti.	Return opened containers to the supplier or to a collection point or a disposal company.
EU	ii Abfallschlüssel gemäss Europäischem Abfallverzeichnis (AVV)	ii a) Code déchets selon le Catalogue Européen des Déchets (AVV)	ii a) Codice rifiuti secondo il Catalogo Europeo dei Rifiuti (AVV)	ii a) Waste key according to the European Waste Catalogue (AVV)
CH	SR 814.610.1 Verordnung des UVEK über Listen zum Verkehr mit Abfällen Siedlungsabfälle und siedlungsabfallähnliche Abfälle aus Industrie und Gewerbe (Haushaltabfälle und ähnliche gewerbliche und industrielle Abfälle sowie Abfälle aus Einrichtungen), einschliesslich getrennt gesammelte Fraktionen	SR 814.610.1 Ordonnance du DETEC concernant les listes pour les mouvements de déchets Déchets urbains et déchets assimilés à des déchets urbains provenant de l'industrie et de l'artisanat (déchets ménagers et déchets commerciaux et industriels similaires ainsi que déchets provenant des institutions), y compris les fractions collectées séparément	SR 814.610.1 Ordinanza del DETEC sulle liste per il traffico di rifiuti Rifiuti urbani e rifiuti simili ai rifiuti urbani provenienti dall'industria e dal commercio (rifiuti domestici e rifiuti commerciali e industriali simili, nonché rifiuti provenienti da impianti), comprese le frazioni raccolte separatamente	SR 814.610.1 DETEC Ordinance on lists for the transport of waste Municipal waste and waste similar to municipal waste from industry and commerce (household waste and similar commercial and industrial waste as well as waste from facilities), including separately collected fractions
	20 01 29* Reinigungsmittel, die gefährliche Stoffe enthalten.	20 01 29* Détergents contenant des substances dangereuses.	20 01 29* Detergenti contenenti sostanze pericolose.	20 01 29* Detergents containing dangerous substances.
HP 4	Reizend - Haut und Augen	Irritant - Peau et yeux	Irritante - pelle e occhi	Irritant - skin and eyes
*	Klassierung als Sonderabfall	Classification comme déchet dangereux	Classificazione come rifiuto pericoloso	Classification as hazardous waste
	iii) der verschmutzten Lösung	iii) du produit ou de la solution contaminé, usée	iii) Smaltire il prodotto contaminato o le sue soluzioni	iii) of the contaminated and used solution
	Ein Abfallschlüssel kann nicht zugeordnet werden. Die Art der mit diesem Reinigungsmittel abgelösten Verschmutzungen bestimmt das Verfahren der Abfallbehandlung.	Il n'est pas possible d'attribuer un code de déchet. Le type de salissures détachées par ce produit de nettoyage détermine la procédure de traitement des déchets.	Non è possibile assegnare un codice rifiuti. Il tipo di sporco rimosso con questo detergente determina la procedura di trattamento dei rifiuti.	A waste code cannot be assigned. The type of soiling removed with this cleaning agent determines the waste treatment procedure.
	iv) der Verpackung Mit Wasser ausspülen und einer Sammelstelle für die Wiederverwertung zuführen.	iv) des emballages Rincer à l'eau et amener à un point de collecte pour recyclage.	iv) die contenitori Risciacquare con acqua e portare in un punto di raccolta per il riciclaggio.	iv) of the packaging Rinse with water and take to a collection point for recycling.
	Kann der Verbrennung zugeführt werden.	Peut être incinéré.	Può essere incenerito.	Can be incinerated.

v) Abfallschlüssel		v) Code déchet	v) Codice rifiuti	v) waste code
15 01 02		15 01 02	15 01 02	15 01 02
Verpackungen aus Kunststoff		Emballage plastique	Confezione di plastica	Plastic packaging
b)	Physikalisch / chemische Eigenschaften, die die Verfahren der Abfallbehandlung beeinflussen können. Keine bekannt.	Les propriétés physiques/chimiques qui peuvent influencer sur les options de traitement des déchets. Aucune connue.	Le proprietà fisiche/chimiche che possono influire sulle opzioni di trattamento dei rifiuti; Nessune conosciute.	The physical/chemical properties that may affect waste treatment options None known.
c)	Entsorgung über das Abwasser / Kanalisation Nein.	L'évacuation des eaux usées dans l'environnement Non.	L'eliminazione attraverso la rete fognaria No.	Sewage disposal No.
d)	Besondere Vorsichtsmassnahmen in Bezug auf empfohlene Abfallbehandlungslösungen Keine.	Les éventuelles précautions particulières à prendre pour toute option de traitement des déchets recommandé Aucune.	Ove necessario, precauzioni particolari a seconda dell'opzione di trattamento dei rifiuti raccomandata. No.	Where appropriate, any special precautions for any recommended waste treatment option None.
	Es sind die einschlägigen Rechtsvorschriften über Abfall zu beachten sowie die nationalen und regionalen Bestimmungen einzuhalten.	La législation relative aux déchets doit être respectée et les réglementations nationales et régionales respectées.	È necessario rispettare la pertinente normativa in materia di rifiuti e osservare le normative nazionali e regionali.	The relevant legislation on waste must be observed and national and regional regulations observed.

14	ANGABEN ZUM TRANSPORT	INFORMATIONS RELATIVES AU TRANSPORT	INFORMAZIONI SUL TRASPORTO	TRANSPORT INFORMATION
	In diesem Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die Grundinformationen zur Einstufung von Stoffen oder Gemischen, die in Abschnitt 1 genannt sind, beim Transport/Versand im Straßen-, Eisenbahn-, See-, Binnenschiffs- oder Luftverkehr aufzuführen. Liegen keine oder keine relevanten derartigen Informationen vor, ist dies anzugeben. Soweit relevant, sind in diesem Abschnitt auch Angaben zur Transporteinstufung nach jedem der folgenden internationalen Übereinkommen, mit denen die einzelnen UN-Modellvorschriften umgesetzt werden, zu machen, nämlich dem Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Straße (ADR), der Ordnung für die internationale Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter (RID) und dem Europäischen Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf Binnenwasserstraßen (ADN), die alle drei durch die Richtlinie 2008/68/EG des Europäischen Parlaments und des Rates umgesetzt wurden, sowie nach dem Internationalen Code für die Beförderung gefährlicher Güter mit Seeschiffen (IMDG-Code) hinsichtlich der Beförderung verpackter Güter und den einschlägigen IMO-Codes für die Beförderung von Massengütern auf dem Seeweg und den „Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO TI)“.	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité fournit des informations élémentaires sur la classification en vue du transport/de l'expédition par route, rail, mer, voies navigables intérieures ou air de substances ou de mélanges mentionnés à la rubrique 1. Si ces informations ne sont pas disponibles ou pas pertinentes, il y a lieu de l'indiquer. Le cas échéant, des informations doivent être données ici sur la classification pour le transport correspondant à chacun des accords internationaux ci-après, qui transposent les règlements types des Nations unies pour des modes de transport spécifiques, à savoir: l'accord relatif au transport international de marchandises dangereuses par route (ADR), le règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (RID), l'accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par voies de navigation intérieures (ADN), tous trois mis en œuvre par la directive 2008/68/CE du Parlement européen et du Conseil, le code maritime international des marchandises dangereuses (IMDG) pour le transport de marchandises emballées et les codes pertinents de l'OMI pour le transport de cargaisons en vrac par mer ainsi que les instructions techniques pour la sécurité du transport aérien des marchandises dangereuses (IT OACI).	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza fornisce informazioni di base sulla classificazione per il trasporto/la spedizione di sostanze o miscele di cui alla sezione 1 su strada, ferrovia, per via marittima, per vie navigabili interne o per via aerea. Si deve indicare se le informazioni non sono disponibili o non sono pertinenti. Se del caso, questa sezione fornisce informazioni sulla classificazione per il trasporto per ciascuno dei seguenti accordi internazionali che recepiscono i regolamenti tipo dell'ONU per modalità di trasporto specifiche: l'accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose su strada (ADR), il regolamento relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per ferrovia (RID) e l'accordo europeo relativo al trasporto internazionale delle merci pericolose per vie navigabili interne (ADN), tutti e tre attuati dalla direttiva 2008/68/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, nonché il codice marittimo internazionale delle merci pericolose (IMDG) per il trasporto di merci imballate, i codici IMO pertinenti per il trasporto di carichi alla rinfusa per via marittima e le istruzioni tecniche per il trasporto sicuro di merci pericolose per via aerea (ICAO TI).	This section of the safety data sheet shall provide basic classification information for the transport/shipment of substances or mixtures mentioned in section 1 by road, rail, sea, inland waterways or air. Where such information is not available or relevant this shall be stated. Where relevant, this section shall provide information on the transport classification for each of the following international agreements which are transposing the UN Model Regulations for specific transport modes: the Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road (ADR), the Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail (RID) and the European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Inland Waterways (ADN), all three of which have been implemented by Directive 2008/68/EC of the European Parliament and of the Council, as well as the International Maritime Dangerous Goods (IMDG) Code for the transport of packaged goods and the relevant IMO codes for the transport of bulk cargo by sea and the Technical Instructions for the Safe Transport of Dangerous Goods by Air (ICAO TI).
14.1	UN-Nummer oder ID-Nummer Nicht betroffen.	Numéro ONU ou numéro d'identification Non concerné.	Numero ONU o numero ID non preoccupato	UN number or ID number not concerned
14.2	Ordnungsgemässe UN-Versandbezeichnung a) gemäss ADR, RID Nicht betroffen. b) gemäss dem IMDG-Code Nicht betroffen.	Désignation officielle de transport de l'ONU a) selon ADR, RID Non concerné. b) selon le code IMDG Non concerné.	Designazione ufficiale ONU di trasporto a) nell'ADR, nel RID non preoccupato b) nel codice IMDG non preoccupato	UN proper shipping name a) regarding ADR, RID not concerned b) regarding IMDG-code not concerned
14.3	Transportgefahrenklassen Nicht betroffen. 	Classe(s) de danger pour le transport Non concerné. 	Classi di pericolo connesso al trasporto non preoccupato. 	Transport hazard class(es) not concerned. 
14.4	Verpackungsgruppe Nicht betroffen.	Groupe d'emballage Non concerné.	Gruppo d'imballaggio non preoccupato	Packing group not concerned
14.5	Umweltgefahren a) gemäss ADR, RID Nicht betroffen. b) gemäss dem IMDG-Code / EmS-Leitfaden Nicht betroffen.	Dangers pour l'environnement a) selon ADR, RID Non concerné. b) selon le code IMDG / réponse d'urgence EmS Non concerné.	Pericoli per l'ambiente a) nell'ADR, nel RID non preoccupato b) nel codice IMDG / risposta alle emergenze non preoccupato	Environmental hazards a) regarding ADR, RID not concerned b) regarding IDMG-code not concerned

14.6	Besondere Vorsichtsmassnahmen für den Verwender	Précautions particulières à prendre par l'utilisateur	Precauzioni speciali per gli utilizzatori	Special precautions for user
---	Klassifizierungscode	Code de classification.	Codice di classificazione	Classification code.
---	Gefahrzettel	Étiquette de danger	Etichetta di pericolo	Danger label
---	Nummer zur Kennzeichnung der Gefahr	Numéro d'identification du danger	Numero di identificazione del pericolo	Hazard identification number
---	Sondervorschriften	Dispositions spéciales	Disposizioni speciali	Special provisions
---	Begrenzte und freigestellte Mengen	Quantité limitée	Quantità limitata ed esente	Limited and exempted quantity
---	Tunnelbeschränkungscode	Code de restriction du tunnel	Codice di restrizione in galleria	Tunnel restriction code
---	Beförderungskategorie / Masseinheit	Catégorie de transport / unité de mesure	Categoria di trasporto / unità di misura	Transport category / unit of measure
	Sondervorschriften für die Beförderung	Règles spéciales de transport	Regole speciali per il trasporto	Special rules for carriage
---	Versandstücke	Colis	Pacchi	Packages
---	Be- und Entladung, Handhabung	Chargement et déchargement, manutention.	Carico e scarico, movimentazione.	Loading and unloading, handling.
---	Betrieb	Procédures d'exploitation	Procedure operative	Operating procedures
	Verpackung	Emballages	Confezione	Packaging
---	Anweisungen	Instructions	Istruzioni	Directions
---	Sondervorschriften	Dispositions spéciales	Disposizioni speciali	Special provisions
---	Zusammenpackung	Emballer ensemble	Imballando insieme	Packing together
	Keine besonderen Massnahmen erforderlich.	Aucune action spéciale requise	Nessuna azione speciale richiesta	No special actions required
14.7	Massengutbeförderung auf dem Seeweg gemäss IMO-Instrumenten	Transport maritime en vrac conformément aux instruments de l'OMI	Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO	Maritime transport in bulk according to IMO instruments
	Nicht betroffen.	Non concerné.	non preoccupato	not concerned

15	RECHTSVORSCHRIFTEN	INFORMATIONS RELATIVES À LA RÉGLEMENTATION	INFORMAZIONI SULLA REGOLAMENTAZIONE	REGULATORY INFORMATION
	In diesen Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts sind die im Sicherheitsdatenblatt noch nicht enthaltenen, rechtlich relevanten Angaben für den Stoff oder das Gemisch aufzunehmen (zum Beispiel, ob der Stoff oder das Gemisch unter eine der folgenden Verordnungen fällt: Verordnung (EG) Nr. 1005/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. September 2009 über Stoffe, die zum Abbau der Ozonschicht führen Verordnung (EG) Nr. 850/2004 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. April 2004 über persistente organische Schadstoffe und zur Änderung der Richtlinie 79/117/EWG oder Verordnung (EG) Nr. 649/2012 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über die Aus- und Einfuhr gefährlicher Chemikalien	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité présente les autres informations réglementaires relatives à la substance ou au mélange qui n'ont pas encore été fournies dans la fiche de données de sécurité [précisant, par exemple, si la substance ou le mélange tombe dans le champ d'application du règlement (CE) n° 1005/2009 du Parlement européen et du Conseil du 16 septembre 2009 relatif à des substances qui appauvrissent la couche d'ozone, du règlement (CE) n° 850/2004 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 concernant les polluants organiques persistants et modifiant la directive 79/117/CEE ou du règlement (UE) n° 649/2012 du Parlement européen et du Conseil du 4 juillet 2012 concernant les exportations et importations de produits chimiques dangereux.	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza deve recare le altre informazioni regolamentari riguardanti la sostanza o la miscela, che non siano già state fornite nella scheda di dati di sicurezza [ad esempio se la sostanza o la miscela è soggetta al regolamento (CE) n. 1005/2009 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 settembre 2009, sulle sostanze che riducono lo strato di ozono, al regolamento (CE) n. 850/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004, relativo agli inquinanti organici persistenti e che modifica la direttiva 79/117/CEE oppure al regolamento (UE) n. 649/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 4 luglio 2012, sull'esportazione e importazione di sostanze chimiche pericolose	This section of the safety data sheet shall describe the other regulatory information on the substance or mixture that is not already provided in the safety data sheet (such as whether the substance or mixture is subject to Regulation (EC) No 1005/2009 of the European Parliament and of the Council of 16 September 2009 on substances that deplete the ozone layer, Regulation (EC) No 850/2004 of the European Parliament and of the Council of 29 April 2004 on persistent organic pollutants and amending Directive 79/117/EEC or Regulation (EC) No 649/2012 of the European Parliament and of the Council of 4 July 2012 concerning the export and import of dangerous chemicals
15.1	Vorschriften zu Sicherheit, Gesundheits- und Umweltschutz. Spezifische Rechtsvorschriften für den Stoff oder das Gemisch	Règlementations/législation particulières à la substance ou au mélange en matière de sécurité, de santé et d'environnement	Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela	Safety, health and environmental regulations/legislation specific for the substance or mixture
(AT)	Österreich	L'Autriche	Austria	Austria
xxx	---			
(BE)	Belgien	Belgique	Belgio	Belgium
xxx	---			
(CH)	Schweiz	Suisse	Svizzera	Switzerland
SR 813.1	Chemikalien Gesetz	Loi sur les produits chimiques	Legge sulle sostanze chimiche	Chemicals Act
SR 813.11	Verordnung über den Schutz vor gefährlichen Stoffen und Zubereitungen (ChemV)	Ordonnance sur la protection contre les substances et préparations dangereuses (ChemO)	Ordinanza sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi (OPChim)	Ordinance on the protection against dangerous substances and preparations (ChemO)
SR 814.600	Abfallverordnung (VVEA)	Ordonnance sur les déchets (VVEA)	Ordinanza sui rifiuti (VVEA)	Waste Ordinance (VVEA)
SR 814.610	Verkehr mit Abfällen (VeVA)	Trafic de déchets (VeVA)	Traffico con i rifiuti (VeVA)	Traffic with waste (VeVA)
SR 814.610.1	Verordnung des UVEK über Listen zum Verkehr mit Abfällen.	Ordonnance du DETEC concernant les listes pour les mouvements de déchets.	Ordinanza del DATEC sulle liste per il trasporto di rifiuti.	DETEC Ordinance on lists for the transport of waste.
SR 916.161	Verordnung über das Inverkehrbringen von Pflanzenschutzmitteln (PSMV)	Ordonnance sur la mise en circulation des produits phytosanitaires (OPPh)	Ordinanza concernente l'immissione sul mercato di prodotti fitosanitari (OPF)	Ordinance on the Placing on the Market of Plant Protection Products (PPMO)
(DE)	Deutschland	Allemagne	Germania	Germany
JArbSchG	Gesetz zum Schutze der arbeitenden Jugend		Nicht betroffen. Angaben zu Beschäftigungsbeschränkungen/-verboten, z. B.:Beschäftigungsbeschränkungen nach §22 JArbSchG für Jugendliche beachten.	
MuschG	Gesetz zum Schutz von Müttern bei der Arbeit, in der Ausbildung und im Studium		Nicht betroffen.	
VAwS / AwSV	Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen			
VwVwS	Wassergefährdungsklasse (Selbsteinstufung) gemäss AwSV		Das Gemisch weist dispergierende Eigenschaften auf. Das Gemisch weist emulgierende Eigenschaften auf. Das Gemisch ist schnelltrennend und emulgiert nicht.	NEIN NEIN N.a.
	Einstufung:	WGK 1	Rechenregel zur Ableitung von der WGK von Gemischen aus der WGK der Komponenten:	
	Anteil krebserzeugender Stoffe WGK 2:	0,0 %	Inhaltsstoffe	WGK 3
	Anteil krebserzeugender Stoffe WGK 3:	0,0 %	WGK 3	>3 %
	Anteil krebserzeugender Stoffe:	0,0 %	WGK 2	---
	Anteil Stoffe WGK 3:	0,0 %	WGK 1	---
	Anteil Stoffe WGK 3 mit M-Faktor:	0,0 %		
	Anteil Stoffe WGK 2:	0,0 %		

NWG	---	---	---	---
Krebserzeugend	>0,1 %	>0,1 % WGK 2	< 0,1 %	< 0,1 %

Anteil Stoffe WGK 2 mit M-Faktor:	0,0 %
Anteil Stoffe WGK 1:	10,0 %
Anteil Stoffe 'aufschwimmend / unlöslich':	0,0 %
Anteil Stoffe nicht wassergefährdend:	0,0 %
Anteil Stoffe nicht identifiziert:	0,0 %

12. BImSchV	Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Störfall-Verordnung)	Das Gemisch enthält Stoffe die im Anhang I der Verordnung gelistet sind. Der Verwender steht in der Pflicht zur Beurteilung ob er durch die Lagerung dieses Gemisches mit den enthaltenen Stoffen die vorgegebenen Mengenschwellen erreicht.			
	Gefahrenkategorien gemäss EG 1272/2008	Name	CAS-Nr.	Mengenschwellen in kg für Betriebsbereiche nach	
				§ 1 Abs 1 / Satz 1	§ 1 Abs. 1 / Satz 2
	P5c Entzündbare Flüssigkeiten der Kategorien 2 oder 3			5 000 t	50 000 t
	Namentlich genannte Stoffe: (Seveso-Richtlinie)	Essigsäure	64-19-7	5 000 t	50 000 t
31. BImSchV	Verordnung zur Durchführung des Bundes-Immissionsschutzgesetzes (Lösemittelverordnung, VOC-Verordnung)	Nicht betroffen. Gemäss Anhang II (zu §1) Liste der Tätigkeiten: Artikel 2: Reinigung der Oberflächen von Materialien oder Produkten Jede Tätigkeit, mit Ausnahme der Textilreinigung, bei der mit Hilfe von organischen Lösemitteln Oberflächenverschmutzungen von Materialien entfernt werden einschliesslich durch Entfetten oder Entlacken. Hierzu zählt auch die Reinigung von Fässern und Behältern. Eine Tätigkeit, die mehrere Reinigungsschritte vor oder nach einer anderen Tätigkeit umfasst, gilt als eine Oberflächenreinigungstätigkeit. Diese Tätigkeit bezieht sich nicht auf die Reinigung der Geräte, sondern auf die Reinigung der Oberfläche der Produkte.			
2010/75/EG	Siehe Angaben zum VOC-Gehalt im Abschnitt 2.2	Diese Verordnung gilt für die Errichtung und den Betrieb der in Anhang I genannten Anlagen, in denen unter Verwendung organischer Lösemittel Tätigkeiten nach Anhang II ausgeführt werden, soweit der Lösemittelverbrauch bei den jeweiligen Tätigkeiten die in Anhang I genannten Schwellenwerte überschreitet. Bei Anlagen, in denen eine bestimmte Tätigkeit in mehreren Teilanlagen, Verfahrensschritten oder Nebeneinrichtungen ausgeführt wird, ist für den Lösemittelverbrauch nach Satz 1 die Summe der jeweiligen Teillösemittelverbräuche maßgebend. Das Vorhandensein gemeinsamer, verbindender Betriebseinrichtungen zwischen den Teilanlagen ist nicht erforderlich.			
ChemVOCFarbV	Chemikalienrechtliche Verordnung zur Begrenzung der Emissionen flüchtiger organischer Verbindungen (VOC) durch Beschränkung des Inverkehrbringens lösemittelhaltiger Farben und Lacke	Nicht Betroffen.			
2204/42/EG Decopaint-Richtlinie	Siehe Angaben zum VOC-Gehalt im Abschnitt 2.2	"Vorbereitungs- und Reinigungsprodukte" sind Produkte zur mechanischen oder chemischen Entfernung von alten Beschichtungen und Rost oder zur Vorbereitung neuer Beschichtungen. Vorbereitungsprodukte umfassen Gerätereiniger (Produkte zur Reinigung von Sprühpistolen und anderen Geräten), Lackentferner, Entfettungsmittel (einschliesslich antistatischer Mittel für Kunststoffe) und Silikonentferner. Vorreiniger sind Produkte, die vor der Aufbringung von Beschichtungsmitteln zur Entfernung der Oberflächenverschmutzung verwendet werden. Grenzwerte für den VOC-Höchstgehalt von Produkten für die Fahrzeugreparaturlackierung: Vorbereitungsprodukte: 850g/L, Vorreiniger: 200 g/L			
BetrSichV	Betriebssicherheitsverordnung	Nicht betroffen. Relevant z. B. für Gase unter Druck, sowie für Stoffe und Gemische im Zusammenhang mit Anforderungen an den Explosionsschutz.			
TA-Luft	Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft (01.12.2021)	Anhang 3 – Organische Stoffe der Klasse 1 nach Nummer 5.2.5		CAS-Nummer	
		Keine		N.a.	
		Die TA Luft (Technische Anleitung zur Reinhaltung der Luft) dient als Grundlage für die Genehmigung von technischen Anlagen und gibt die Prüfung für zulässige Emissionen und Immissionen von Luftschadstoffen vor. Die Anforderungen orientieren sich am „Stand der Technik“ bzw. den sog. „besten verfügbaren Techniken“ (BVT). Sie gilt für Betreiber einer immissionsschutzrechtlich genehmigungsbedürftigen Anlage nach der 4. BImSchV in Verbindung mit § 4 BImSchG . Ggf. Betreiber einer immissionsschutzrechtlich nicht genehmigungsbedürftigen Anlage.			
WRMG	Gesetz über die Umweltverträglichkeit von Wasch- und Reinigungsmitteln.	Nicht Betroffen. Sofern es sich um ein Wasch- oder Reinigungsmittel bzw. ein Tensid zur Herstellung von Detergenzien handelt, sollte hierauf hingewiesen werden.			
TRGS 220	Nationale Aspekte beim Erstellen von Sicherheitsdatenblättern	Grundlage für diese TRGS sowie für die Erstellung und Übermittlung von Sicherheitsdatenblättern (SDB) sind Artikel 31 und Anhang II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 (REACH-Verordnung)1 in Verbindung mit § 5 Gefahrstoffverordnung (GefStoffV), sowie die „Leitlinien zur Erstellung von Sicherheitsdatenblättern“ der Europäischen Chemikalienagentur. Diese TRGS führt die Vorgaben der „Leitlinien zur Erstellung von Sicherheitsdatenblättern“ der Europäischen Chemikalienagentur bezüglich der nationalen Aspekte näher aus.			

TRGS 401	Gefährdung durch Hautkontakt	Diese TRGS gilt für Tätigkeiten mit Hautkontakt gegenüber Stoffen, Zubereitungen oder Erzeugnissen. Sie konkretisiert die in § 7 Gefahrstoffverordnung (GefStoffV) geforderte Informationsermittlung und Gefährdungsbeurteilung für diese Tätigkeiten. Bei Tätigkeiten mit dermalen Gefährdung unterstützt sie darüber hinaus den Arbeitgeber bei der Festlegung von Maßnahmen, insbesondere bei der Auswahl und Bewertung von persönlichen Schutzausrüstungen und Hautmitteln. <table><tr><td>Stoffe, die in wesentlichem Umfang über die Dampfphase durch die Haut aufgenommen werden</td><td>CAS-Nummer</td></tr><tr><td>Keine</td><td>N.a.</td></tr></table>	Stoffe, die in wesentlichem Umfang über die Dampfphase durch die Haut aufgenommen werden	CAS-Nummer	Keine	N.a.
Stoffe, die in wesentlichem Umfang über die Dampfphase durch die Haut aufgenommen werden	CAS-Nummer					
Keine	N.a.					
TRGS 402	Ermitteln und Beurteilen der Gefährdungen bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen: Inhalative Exposition	Nicht betroffen. Gemäß § 7 der Gefahrstoffverordnung hat der Arbeitgeber die Pflicht, Ausmaß, Art und Dauer der inhalativen Exposition zu ermitteln und zu beurteilen. Entsprechend der TRGS 400 „Gefährdungsbeurteilung für Tätigkeiten mit Gefahrstoffen“ ist diese TRGS bei der Ermittlung und Beurteilung der inhalativen Exposition anzuwenden, wenn - bei der Anwendung standardisierter Arbeitsverfahren (siehe Nummer 1 Abs. 3) Arbeitsplatzmessungen zur Wirksamkeitsüberprüfung vorgesehen sind oder - bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen keine standardisierten Arbeitsverfahren angewendet werden Es liegt im Verantwortungsbereich des Verwenders abzuklären ob die TRGS auf dieses Gemisch in seinem Arbeitsumfeld anwendbar ist.				
TRGS 406	Sensibilisierende Stoffe für die Atemwege	Nicht betroffen. Diese Technische Regel (TR) ist vom Arbeitgeber anzuwenden bei Tätigkeiten mit Stoffen, Zubereitungen und Erzeugnissen, 1. die nach § 3 Abs. 1 GefStoffV in Verbindung mit Anhang I der Richtlinie 67/548/EWG oder der Richtlinie 1999/45/EG als <i>‘sensibilisierend für die Atemwege eingestuft und Sensibilisierung durch Einatmen möglich oder Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich’</i> zu kennzeichnen sind, Diese TR ist anzuwenden bei Tätigkeiten mit biologischen Arbeitsstoffen, die nach § 2 Abs. 1 BioStoffV sensibilisieren können. (3) Diese TR gilt auch für Tätigkeiten mit - atemwegssensibilisierenden pflanzlichen und tierischen Stoffen (z.B. Pflanzen und Tiere, deren Bestandteile und Ausscheidungen sowie daraus hergestellte Produkte), - Zubereitungen und Erzeugnissen, die zwar nicht als atemwegssensibilisierend gekennzeichnet sind, in denen aber atemwegssensibilisierende Arbeitsstoffe enthalten Dieser Kühlschmierstoff darf nur unter den Bedingungen der Nummern 4.4 und 5.5 der TRGS 611 eingesetzt werden. Vorliegende Erkenntnisse können beim Hersteller erfragt werden“.				
TRGS 509	Lagern von flüssigen und festen Gefahrstoffen in ortsfesten Behältern sowie Füll- und Entleerstellen für ortsbewegliche Behälter	Nicht betroffen. Diese TRGS gilt für Gefährdungen von Beschäftigten und anderer Personen durch die gefährlichen Eigenschaften von flüssigen oder festen Gefahrstoffen beim Lagern in ortsfesten Behältern in Räumen und im Freien, einschließlich - des Befüllens und Entleerens der ortsfesten Behälter einschließlich deren Befüll- und Entnahmeeinrichtungen und sicherheitstechnisch erforderlicher Ausrüstung, - der Zusammenlagerung mit ortsbeweglichen Behältern, - des Befüllens und Entleerens ortsbeweglicher Behälter in Füll- und Entleerstellen, - des aktiven Lagerns entzündbarer Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt ≤ 55 °C in ortsbeweglichen Behältern, - der Probenahme an ortsfesten Behältern sowie an ortsbeweglichen Behältern während des aktiven Lagerns oder - der Instandhaltungsarbeiten.				
TRGS 510	Lagerung von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern	Nicht betroffen. Die TRGS 510 gilt für das Lagern von Gefahrstoffen in ortsbeweglichen Behältern einschließlich folgender Tätigkeiten - Ein- und Auslagern, - Transportieren innerhalb des Lagers, - Beseitigen freigesetzter Gefahrstoffe. Die TRGS 510 gilt auch für - die Bereitstellung zur Beförderung, wenn die Beförderung nicht innerhalb von 24 Stunden nach der Bereitstellung oder am darauffolgenden Werktag erfolgt; ist dieser Werktag ein Samstag, so endet die Frist mit Ablauf des nächsten Werktags (§ 2 Absatz 6 GefStoffV), - das Bereithalten von Gefahrstoffen in größeren Mengen, als für den Produktions- und Arbeitsgang angemessen; von einer angemessenen Menge kann ausgegangen werden, wenn der Tages-/Schichtbedarf nicht überschritten wird, oder wenn er nur überschritten wird, weil die nächstgrößere handelsübliche Gebindegröße verwendet wird.				
	Siehe auch Tabelle betreffend Zusammenlagerung im Abschnitt 16 f					

TRGS 555	Betriebsanweisung und Information der Beschäftigten	Nicht betroffen. Diese TRGS ist anzuwenden für die Information der Beschäftigten bei Tätigkeiten mit Gefahrstoffen gemäß § 14 Gefahrstoffverordnung (GefStoffV). Diese TRGS findet keine Anwendung wenn sich nach § 6 Absatz 13 GefStoffV aus der Gefährdungsbeurteilung für eine bestimmte Tätigkeit insgesamt eine nur geringe Gefährdung ¹ der Beschäftigten ergibt und die nach § 8 ergriffenen Maßnahmen zum Schutz der Beschäftigten ausreichen. Die Unterweisungspflichten durch den Arbeitgeber nach § 12 Arbeitsschutzgesetz (ArbSchG) und die Unterrichts- und Erörterungspflichten gemäß § 81 Betriebsverfassungsgesetz (BetrVG) bleiben unberührt.
TRGS 600	Substitution	Nicht betroffen. Im Rahmen der Informationsermittlung und Gefährdungsbeurteilung nach § 6 der Gefahrstoffverordnung hat der Arbeitgeber die als relevant ermittelten Gefährdungen auch unter dem Gesichtspunkt der Möglichkeiten einer Substitution zu beurteilen. Der Arbeitgeber hat die Pflicht zur Ermittlung und Beurteilung der Substitutionsmöglichkeiten, zur Substitutionsprüfung und zur Dokumentation. Diese TRGS soll den Arbeitgeber darin unterstützen, 1. Tätigkeiten mit Gefahrstoffen zu vermeiden, 2. Gefahrstoffe durch Stoffe, Gemische oder Verfahren zu ersetzen, die unter den jeweiligen Verwendungsbedingungen für die Beschäftigten keine oder eine geringere Gefährdung darstellen oder 3. Gefährliche Verfahren durch weniger gefährliche Verfahren zu ersetzen.
TRGS 611	Verwendungsbeschränkungen für wassermischbare bzw. wassergemischte Kühlschmierstoffe, bei deren Einsatz N-Nitrosamine auftreten können	
TRGS 900	Arbeitsplatzgrenzwerte (AGW)	Nicht betroffen.
TRGS 903	Biologische Grenzwerte (BGW)	Nicht betroffen.
TRGS 906	Verzeichnis krebserzeugender, keimzellmutagener oder reproduktionstoxischer Stoffe	Nicht betroffen.
TRGS 907	Verzeichnis sensibilisierender Stoffe und von Tätigkeiten mit sensibilisierenden Stoffen	Nicht betroffen.
BekGS 409	Nutzung der REACH-Informationen für den Arbeitsschutz (01-2012)	
VerpackG / LUCID	Verpackungsgesetz / Verpackungsregister	

(FR) xxx	Frankreich ---	France	Francia	France
(GB) xxx	Grossbritannien / England ---	Grande Bretagne / Angleterre	Gran Bretagna / Inghilterra	Great Britain / England
(IT) xxx	Italien ---	Italie	Italia	Italy

15.2	Stoffsicherheitsbeurteilung Eine Stoffsicherheitsbeurteilung ist für dieses Gemisch / diese Zubereitung nicht erforderlich und wurde nicht erstellt. Stoffe in diesem Gemisch / dieser Zubereitung für welche eine Stoffsicherheitsbeurteilung durchgeführt wurde sind in Abschnitt 3 gekennzeichnet. Ein Link führt zu dem entsprechenden Stoff in der ECHA-Datenbank.	Évaluation de la sécurité chimique Une évaluation de la sécurité chimique n'est pas requise pour ce mélange et n'a pas été préparée. Les substances de ce mélange pour lesquelles une évaluation de la sécurité chimique a été effectuée sont marquées dans la section 3. Un lien mène à la substance correspondante dans le registre de l'ECHA.	Valutazione della sicurezza chimica Non è richiesta una valutazione della sicurezza chimica per questa miscela e non è stata preparata. Le sostanze in questa miscela per le quali è stata effettuata una valutazione della sicurezza chimica sono contrassegnate nella sezione 3. Un collegamento conduce alla sostanza corrispondente nell' registro della ECHA.	Chemical safety assessment A chemical safety assessment is not required for this mixture and has not been prepared. Substances in this mixture for which a chemical safety assessment has been carried out are marked in section 3. A link leads to the corresponding substance file in the ECHA database.
------	--	--	--	--

16	SONSTIGE ANGABEN	AUTRES INFORMATIONS	ALTRE INFORMAZIONI	OTHER INFORMATION
	Dieser Abschnitt des Sicherheitsdatenblatts umfasst sonstige Angaben, die nicht in den Abschnitten 1 bis 15 enthalten sind, darunter beispielsweise Angaben zur Überarbeitung des Sicherheitsdatenblatts:	Cette rubrique de la fiche de données de sécurité doit comprendre toute information qui ne figure pas dans les rubriques 1 à 15, y compris les informations relatives à la révision de la fiche de données de sécurité :	Questa sezione della scheda di dati di sicurezza deve contenere altre informazioni non fornite nelle sezioni da 1 a 15, comprese le informazioni sulla revisione della scheda di dati di sicurezza:	This section of the safety data sheet shall contain other information that is not included in sections 1 to 15, including information on the revision of the safety data sheet:
	Erforderliche Angaben auf der Etiketle sind mit einem blauen Balken am linken Rand gekennzeichnet.	Informations obligatoires sur l'étiquette sont signalées par une barre bleue à gauche.	Informazioni richieste sull'etichetta sono contrassegnate da una barra blu sulla sinistra.	Required information on the label are marked with a blue bar on the left.
a)	Änderungen gegenüber einer früheren Version Die in diesem SDB vorgenommenen Änderungen sind mit einem roten Balken am rechten Rand gekennzeichnet.	Modifications apportées à la version précédente Les modifications de cette FDS sont signalées par une barre rouge à droite.	Modifiche rispetto a una versione precedente Le modifiche in questa SDS sono contrassegnate da una barra rossa sulla destra.	Changes from an earlier version Changes in this SDS are marked with a red bar on the right.
b - i)	Legende für im SDB verwendeten Abkürzungen und Akronyme	La signification des abréviations et acronymes mentionnées dans cette FDS	Legenda delle abbreviazioni e degli acronimi utilizzati nella SDS	Legend for abbreviations and acronyms used in the MSDS
ADR	Europäisches Übereinkommen über die internationale Beförderung gefährlicher Güter auf der Strasse.	Accord européen relatif au transport international des marchandises dangereuses par route.	Accordo europeo relativo al trasporto internazionale di merci pericolose su strada.	European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road.
AOX	Absorbierbare organische Halogene.	Halogènes organiques absorbables.	Alogeni organici assorbibili.	Absorbable organic halogens.
ATE	Schätzwert akute Toxizität.	Estimation de la toxicité aiguë.	Stima della tossicità acuta.	Acute toxicity estimate.
BAT	Biologischer Arbeitsstoff Toleranzwert.	Valeur de tolérance de l'agent biologique.	Valore di tolleranza dell'agente biologico.	Biological agent tolerance value.
BCF	Biokonzentrationsfaktor.	Facteur de bioconcentration.	Fattore di bioconcentrazione.	Bioconcentration factor.
BGW	Biologischer Grenzwert.	Limite biologique.	Limite biologico.	Biological limit.
BSB ₅	Biochemischer Sauerstoff-Bedarf.	Demande biochimique d'oxygène.	Richiesta biochimica di ossigeno.	Biochemical oxygen demand.
CAS	Chemical Abstracts Service.	Service des résumés chimiques.	Servizio di estratti chimici.	Chemical Abstracts Service.
CLP	Verordnung über die Einstufung, Kennzeichnung und Verpackung [Verordnung (EG) Nr. 1272/2008].	Ordonnance sur la classification, l'étiquetage et l'emballage [Règlement (CE) n° 1272/2008].	Ordinanza sulla classificazione, l'etichettatura e l'imballaggio [regolamento (CE) n. 1272/2008].	Ordinance on Classification, Labeling and Packaging [Regulation (EC) No. 1272/2008].
CPID	Chemical Product Identifier.	Identifiant du produit chimique.	Identificatore del prodotto chimico.	Chemical Product Identifier.
CSA	Stoffsicherheitsbeurteilung.	Évaluation de la sécurité chimique.	Valutazione della sicurezza chimica.	Chemical safety assessment.
CSB	Chemischer Sauerstoff-Bedarf.	La demande chimique en oxygène.	Domanda chimica di ossigeno.	Chemical Oxygen Demand.
CSR	Stoffsicherheitsbericht.	Rapport sur la sécurité chimique.	Rapporto sulla sicurezza chimica.	Chemical safety report.
DMEL	Abgeleiteter Minimaler-Effekt-Grenzwert.	Limite d'effet minimum dérivée.	Limite di effetto minimo derivato.	Derived minimum effect limit.
DNEL	Abgeleiteter Nicht-Effekt-Grenzwert.	Limite dérivée sans effet.	Limite derivato senza effetto.	Derived no-effect limit.
DPD	Zubereitungsrichtlinie [1999/45/EG].	Lignes directrices pour la préparation [1999/45 / EG].	Linee guida per la preparazione [1999/45 / EG].	Preparation guidelines [1999/45 / EG].
DSO	Stoffrichtlinie [67/548/EWG].	sur les substances [67/548 / CEE].	Direttiva sulle sostanze [67/548 / CEE].	Substance Directive [67/548 / EEC].
ED ₅₀	Dosis, die bei 50 % einer Versuchspopulation eine andere definierte Wirkung als den Tod auslöst.	Dose ayant un effet défini autre que le décès dans 50% d'une population testée.	Dose che ha un effetto definito diverso dalla morte nel 50% di una popolazione test.	Dose that has a defined effect other than death in 50% of a test population.
EINECS	Altstoffverzeichnis.	Liste des substances existantes.	Elenco delle sostanze esistenti.	List of existing substances.
EUH-Satz	CLP-spezifischer Gefahrenhinweis.	Avertissement de danger spécifique au CLP.	Avviso di pericolo specifico per CLP.	CLP-specific hazard warning.
EAK	Europäischer Abfallkatalog.	Catalogue européen des déchets.	Catalogo europeo dei rifiuti.	European waste catalog.
GHS	Global harmonisiertes System zur Einstufung und Kennzeichnung von Chemikalien.	Système harmonisé à l'échelle mondiale pour la classification et l'étiquetage des produits chimiques.	Sistema armonizzato a livello globale per la classificazione e l'etichettatura dei prodotti chimici.	Globally harmonized system for the classification and labeling of chemicals.
IATA	Internationales Flug-Transport-Vereinigung.	Association du transport aérien international.	Associazione internazionale del trasporto aereo.	International Air Transport Association.
IBC	Intermediate Bulk Container.	Conteneur de vrac intermédiaire.	Contenitore di rinfuse intermedio.	Intermediate bulk container.
IC ₅₀	Mittlere inhibitorische Konzentration wird bei der eine halbmaximale Inhibition beobachtet wird.	On observe une concentration inhibitrice moyenne à laquelle une inhibition semi-maximale est observée.	Si osserva una concentrazione inibitoria media alla quale si osserva un'inibizione semi-massima.	Mean inhibitory concentration is observed at which half-maximal inhibition is observed.
IMDG	Gefährliche Güter im internationalen Seeschiffsverkehr.	Marchandises dangereuses en expédition internationale.	Merci pericolose nelle spedizioni internazionali.	Dangerous goods in international shipping.
LC ₅₀ / LD ₅₀	Dosis, die bei 50% einer Versuchspopulation den Tod auslöst.	Dose causant la mort dans 50% d'une population testée.	Dose che causa la morte nel 50% di una popolazione test.	Dose that causes death in 50% of a test population.
LogPow	Dekadischer Logarithmus des Oktanol-Wasser-Verteilungskoeffizienten.	Logarithme décimal du coefficient de partage octanol-eau.	Logaritmo decimale del coefficiente di ripartizione ottanol-acqua.	Decimal logarithm of the octanol-water partition coefficient.
KZW	Kurzzeitgrenzwert.	Limite à court terme.	Limite a breve termine.	Short-term limit.
MAK	Maximale Arbeitsplatzkonzentration.	Concentration maximale sur le lieu de travail.	Massima concentrazione sul luogo di lavoro.	Maximum workplace concentration.
MARPOL 73/78	Internationales Übereinkommen von 1973 zur Verhütung der Meeresverschmutzung durch Schiffe in der Fassung des Protokolls von 1978. ("Marpol" = marine pollution).	Convention internationale pour la prévention de la pollution par les navires, 1973, telle que modifiée par le Protocole de 1978 ("Marpol" = pollution marine).	Convenzione internazionale per la prevenzione dell'inquinamento causato da navi, 1973, modificata dal protocollo del 1978 ("Marpol" = inquinamento marino).	International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as amended by the 1978 Protocol ("Marpol" = marine pollution).
N.a.	Nicht anwendbar.	N'est pas applicable.	Non applicabile.	Not applicable.
N.e.	Nicht ermittelt.	Non déterminé.	Non determinato.	Not determined.
N.v.	Nicht verfügbar.	Indisponible.	Non disponibile.	Not available.
OECD	Organisation für wirtschaftliche Zusammenarbeit und Entwicklung.	Organisation pour la coopération et le développement économique.	Organizzazione per la cooperazione e lo sviluppo economico.	Organization for Economic Cooperation and Development.
PBT	Persistent, bio-akkumulierbar und toxisch.	Persistant, bioaccumulable et toxique.	Persistente, bioaccumulabile e tossico.	Persistent, bioaccumulative and toxic.

PNEC Abgeschätzte Nicht-Effekt-Konzentration.
REACH Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals
RID Regelung zur internationalen Eisenbahnbeförderung gefährlicher Güter.
RRN REACH Registriernummer.
SVHC Besonders besorgniserregende Substanzen.
STOT-RE Spezifische Zielorgan-Toxizität - Wiederholte Exposition.

STOT-SE Spezifische Zielorgan-Toxizität - Einmalige Exposition. Zeitlich gemittelter Grenzwert.
UFI Unique Formulation Identification / eindeutiger Formelidentifikator.
UN Vereinte Nationen.
VOC Flüchtige organische Verbindungen.
vPvB Sehr persistent und sehr bio-akkumulierbar

Concentration estimée sans effet.
Enregistrement, évaluation, autorisation et restriction des produits chimiques
Règlement pour le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses.
Numéro d'enregistrement REACH.
Substances extrêmement préoccupantes.
Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée.
Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique. Limite moyenne dans le temps.
Identification de formulation unique.

Les Nations Unies.
Les composés organiques volatils.
Très persistant et très bio-accumulable.

Concentrazione stimata senza effetto.
Registrazione, valutazione, autorizzazione e restrizione delle sostanze chimiche.
Regolamento per il trasporto internazionale di merci pericolose per ferrovia.
Numero di registrazione REACH.
Sostanze estremamente preoccupanti.
Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione ripetuta.

Tossicità specifica per organi bersaglio - esposizione singola. Limite mediato nel tempo.
Identificazione unica della formulazione.

Nazioni unite.
Composti organici volatili.
Molto persistente e molto bioaccumulabile

Estimated no-effect concentration.
Registration, Evaluation, Authorization and Restriction of Chemicals.
Regulation for the international carriage of dangerous goods by rail.
REACH registration number.
Substances of very high concern.
Specific Target Organ Toxicity - Repeated Exposure.

Specific target organ toxicity - single exposure. Limit averaged over time.
Unique Formulation Identification.

United Nations.
Volatile organic compounds.
Very persistent and very bio-accumulable

b - ii)	Legende für die verwendeten Symbole aus Kapitel 3	Signification des symboles mentionnés au chapitre 3	Legenda dei simboli usati nel capitolo 3	Legend for the symbols used in Chapter 3
	GHS02 Entzündbar, pyrophor, organische Peroxide	GHS02 Peroxydes organiques inflammables, pyrophoriques	GHS02 Perossidi infiammabili, piroforici e organici	GHS02 Flammable, pyrophoric, organic peroxides
	GHS03 Entzündend wirkend, oxidierend	GHS03 Inflammatoire, oxydant	GHS03 Infiammatorio, ossidante	GHS03 Inflammatory, oxidizing
	GHS04 Gase unter Druck, verflüssigte, tiefgekühlte	GHS04 Gaz sous pression, liquéfiés, congelés	GHS04 Gas sotto pressione, liquefatti, congelati	GHS04 Gases under pressure, liquefied, frozen
	GHS05 Auf Metalle korrosiv wirkend, hautätzend, schwere Augenschädigung	GHS05 Corrosif pour les métaux, Corrosif pour la peau, lésions oculaires graves	GHS05 Corrosivo per i metalli, corrosivo per la pelle, gravi lesioni oculari	GHS05 Corrosive to metals, corrosive to skin, severe eye damage
	GHS06 Akute Toxizität	GHS06 Toxicité aiguë	GHS06 tossicità acuta	GHS06 acute toxicity
	GHS07 Gesundheitsschädlich, reizend, Haut-sensibilisierend, narkotisierend	GHS07 Nocif, irritant, sensibilisant pour la peau, anesthésiant	GHS07 Nocivo, irritante, sensibilizzante per la pelle, anestetico	GHS07 Harmful, irritant, skin sensitizing, narcotic
	GHS08 Diverse Gesundheitsgefahren; Sensibilisierend	GHS08 Divers risques pour la santé ; Sensibilisation par les voies respiratoires	GHS08 Vari rischi per la salute; Sensibilizzante attraverso il tratto respiratorio	GHS08 Various health hazards; Sensitizing through the respiratory tract
	GHS09 Umweltgefährdend, Wassergefährdend	GHS09 Dangereux pour l'environnement, danger pour l'eau	GHS09 Pericoloso per l'ambiente, pericoloso per l'acqua	GHS09 Environmentally hazardous, water endangering
	NO GHS Symbol Keine Kennzeichnung notwendig	AUCUN symbole GHS Aucun étiquetage nécessaire	NESSUN simbolo GHS Nessuna etichettatura necessaria	NO GHS symbols No labelling necessary

c - i)	Wichtige Literaturangaben und Datenquellen Für die Erstellung dieses Sicherheitsdatenblattes wurden Informationen unserer Lieferanten sowie Daten aus der 'Datenbank registrierter Stoffe' der Europäischen Chemikalienagentur (ECHA) sowie der GESTIS-Datenbank berücksichtigt.	Références et sources de données importantes Pour la préparation de cette fiche de données de sécurité, les informations de nos fournisseurs ainsi que les données de la «Base de données des substances enregistrées» de l'Agence européenne des produits chimiques (ECHA) et de la base de données GESTIS ont été prises en compte.	Riferimenti e fonti di dati importanti Per la preparazione di questa scheda di dati di sicurezza, sono state prese in considerazione le informazioni dei nostri fornitori, nonché i dati del "database delle sostanze registrate" dell'Agenzia europea per le sostanze chimiche (ECHA) e del database GESTIS.	Important references and data sources For the preparation of this safety data sheet, information from our suppliers as well as data from the 'database of registered substances' of the European Chemicals Agency (ECHA) and the GESTIS database were taken into account.
c - ii)	Bewertung der Informationen in diesem SDB gemäss EG Nr. 1272/2008 Artikel 9	Évaluation des informations contenues dans cette fiche de données de sécurité selon: http://eur-lex.europa.eu/legal-content/de/ALL/?uri=CELEX%3A32008R1272	Valutazione delle informazioni contenute in questa scheda di sicurezza in base a:	Evaluation of the information in this safety data sheet according to:
	EG Nr. 2010/453 Anhang II EG Nr. 2015/830 Anhang VI EG Nr. 2018/1480, 2021/643 Anhang VIII (UFI) EG Nr. 2017/542) EG Nr. 2020/878 SDB	http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/ALL/?uri=OJ%3AL%3A2010%3A133%3ATOOC http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32015R0830&from=EN http://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/PDF/?uri=CELEX:32018R1480&from=DE https://ufi.echa.europa.eu/#/create https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&qid=1593419088600&from=EN		
	SCHCK / Gefahrstoff-Ratgeber ECHA-Informationen zum SDB TRGS 220 Nationale Aspekte beim Erstellen von SDB Sicherheitsdatenblatt, UBA Wien La fiche de données de sécurité INRS, France Sicherheitsdatenblatt SDB Schweiz ECHA-Datenbank über Chemikalien SUVA 2020: MAK-Werte TRGS 900: Arbeitsplatzgrenzwerte EU 2023/1545 allergieauslösende Duftstoffe	https://simmchem.com http://echa.europa.eu/guidance-documents/guidance-on-reach https://www.baua.de/DE/Angebote/Rechtstexte-und-Technische-Regeln/Regelwerk/TRGS/TRGS-220.html https://www.umweltbundesamt.at/umweltheimen/chemikalien/eu-chemikalienrecht/sicherheitsdatenblatt https://www.inrs.fr/media.html?refINRS=ED%20954 https://www.anmeldestelle.admin.ch/chem/de/home/themen/pflicht-hersteller/selbstkontrolle/sicherheitsdatenblatt-sdb.htm https://www.echa.europa.eu/de/information-on-chemicals https://www.suva.ch/de-ch/praevention/sachthemen/berufskrankheiten-und-deren-verhuetzung https://www.baua.de/DE/Angebote/Rechtstexte-und-Technische-Regeln/Regelwerk/TRGS/pdf/TRGS-900.pdf?__blob=publicationFile Verordnung (EU) 2023/... der Kommission vom 26. Juli 2023 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1223/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates hinsichtlich der Kennzeichnung allergieauslösender Duftstoffe in kosmetischen Mitteln (europa.eu)		
d)	Bewertungsmethode zum Zwecke der Einstufung gemäss §9 der EG 1272/2008 Die Einstufung erfolgte nach der Berechnungsmethode.	Méthode d'évaluation aux fins de classification selon le §9 EG 1272/2008 La classification est basée sur la méthode de calcul.	Metodo di valutazione ai fini della classificazione secondo §9 EG 1272/2008 La classificazione si basa sul metodo di calcolo.	Evaluation method for the purpose of classification according to §9 EG 1272/2008 The classification is based on the calculation method.
e) H226 H314	Gefahrenhinweise H-Sätze aus Kapitel 3 Flüssigkeit und Dampf entzündbar. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.	Mentions sur le danger, Phrases H, Chapitre 3 Liquide et vapeur inflammables. Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux.	Frase di pericolo Frasi H del capitolo 3 Liquido e vapore infiammabile. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.	Hazard statements H-phrases from chapter 3 Flammable liquid and vapour. Causes severe skin burns and eye damage.

f)	Geeignete Schulungen für die Arbeitnehmer zur Gewährleistung des Schutzes der menschlichen Gesundheit und der Umwelt Weitere Informationen zum Produkt (Gemisch) sind im Technischen Datenblatt (TDB) ersichtlich. Schulungen und Unterweisungen sind auf Anfrage durchführbar.	Formation appropriée des travailleurs pour assurer la protection de la santé humaine et de l'environnement De plus amples informations sur le produit (mélange) sont disponibles dans la fiche technique (TDB). La formation et l'instruction peuvent être effectuées sur demande.	Una formazione adeguata per i lavoratori per garantire la protezione della salute umana e dell'ambiente Ulteriori informazioni sul prodotto (miscela) sono disponibili nella scheda tecnica (TDB). La formazione e l'istruzione possono essere eseguite su richiesta.	Appropriate training for workers to ensure the protection of human health and the environment Further information on the product (mixture) can be found in the technical data sheet (TDB). Training and instruction can be carried out on request.
----	--	---	--	---

g)	Eingesetzte Geräte zur Messung von chemisch/physikalischen Eigenschaften.	Appareils utilisés pour mesurer les propriétés chimiques/physiques.	Apparecchiature utilizzate per misurare le proprietà chimico-fisiche.	Equipment used to measure chemical/physical properties.
----	--	--	--	--



Messung der dynamischen Viskosität

Mesure de la viscosité dynamique

Misura della viscosità dinamica

Measurement of dynamic viscosity

[IKA Werke GmbH & Co.KG](#)
[ROTAVISC lo-vi HELI](#)



Messung von pH-Wert, Leitfähigkeit und mehr.

Mesure du pH, de la conductivité et autres paramètres

Misurazione del valore di pH, conducibilità e altro.

Measurement of pH, conductivity and more

[Hanna Instruments](#)
[HI5222-02 pH/ORP/ISE Multimeter](#)



Messung der Oberflächenspannung

Mesure de la tension superficielle

Misura della tensione superficiale

Measurement of surface tension

[SITA MESSTECHNIK](#)
[Sita-dynotester+](#)



Messung des Flammpunktes

Mesure du point éclair

Misura della viscosità dinamica

Measurement of flash-point

[GRABNER INSTRUMENTS](#)
[MINIFLASH VP Vision](#)

h) Gefahrgut Zusammenlagerung			Stockage commun de marchandises dangereuses										Stoccaggio congiunto di merci pericolose										Joint storage of dangerous goods									
Lagerklasse Classe de stockage	Classe di stoccaggio Storage class		10-13	13	12	11	10	8 B	8 A	7	6.2	6.1 D	6.1 C	6.1 B	6.1 A	5.2	5.1 C	5.1 B	5.1 A	4.3	4.2	4.1 B	4.1 A	3	2 B	21	1					
Explosive Stoffe Substances Explosives	Sostanze esplosive Explosives	1																									1					
Gase Des Gaz	Gas Gaz	2 A	2			2			2								1									2	3					
Aerosolpackungen Aérosols	Aerosol aerosols	2 B																														
Entzündbare Flüssigkeiten Liquides inflammables	Liquidi infiammabili Flammable liquids	3	5			5						6						4														
Sonstige explosionsgefährliche Stoffe Autres substances explosives	Altre sostanze esplosive Other explosive substances	4.1 A	1	1	1	1	1	1	1							1						1	1									
Entzündbare feste Stoffe Solides inflammables	Solidi infiammabili Flammable solids	4.1 B										6			4	1		4		6	6											
Pyrophore, selbsterhitzungsfähige Stoffe Pyrophores auto-échauffants	Pirofori, autoriscaldanti sostanze Pyrophores, self-heating substances	4.2	6			6	6	6	6			6	6							6												
Mit Wasser entzündliche Gase bildend Formation de gaz inflammable avec l'eau	Forma gas infiammabili con l'acqua Forms flammable gases with water	4.3	6		6	6	6	6	6			6	6																			
Stark oxidierende Stoffe Substances fortement oxydantes	Sostanze fortemente ossidanti Strongly oxydizing substances	5.1 A																														
Oxidierende Stoffe Substances oxydantes	Sostanze ossidanti Oxidizing substances	5.1 B	7			7	7		7			6	6	6	6		1															
Ammoniumnitrit Nitrite d'ammonium	Nitrito di ammonio Ammonium nitrite	5.1 C	1	1	1	1	1	1	1								1															
Organische Peroxide Peroxydes organiques	Perossidi organici Organic peroxides	5.2	1			1	1																									
Brennbare, akut toxische Stoffe S. inflammables à toxicité aiguë	Inflammabili, corrosive Flammable, corrosive	6.1 A	5			5																										
Nicht brennbare, akut toxische Stoffe S. ininflammables à toxicité aiguë	Non inflammabile, corrosive Non-flammable, corrosive	6.1 B	5			6																										
Brennbar, akut / chronisch toxisch Inflammable, toxicité aiguë/chronique	Inflammabile, Toss. acuta/cronica Flammable, acute/chronic toxicity	6.1 C																														
Nicht brennbar, akut/chronisch tox. Ininflammable, toxicité aiguë/chronique	Non inflammabile, Toss. acuta/cronica Non-flammable, acute/chronic Tox.	6.1 D																														
Ansteckungsgefahr Risque de contagion	Riscio di contagio Risk of contagion	6.2																														
Radioaktive Stoffe Substances radioactives	Sostanze radioattive Radioactive substances	7																														
Brennbare, ätzende Stoffe Inflammable et corrosive	Inflammabile, corrosive Flammable, corrosive	8 A																														
Nichtbrennbare, ätzende Stoffe Ininflammable et corrosive	Non inflammabile, corrosive Non-combustible, corrosive	8 B																														
Brennbare Flüssigkeiten (FP >60°C) Liquides inflammables (FP >60°C)	Liquidi infiammabili (FP >60°C) Flammable liquids (FP >60°C)	10																														
Brennbare Feststoffe Solides inflammables	Solidi infiammabili Flammable solids	11																														
Nicht brennbare Feststoffe Solides non combustibles	Solidi non combustibili Non-combustible solids	11																														
Nichtbrennbare Flüssigkeiten Liquides ininflammables	Liquidi non infiammabili Non-flammable liquids	12																														
Nichtbrennbare Feststoffe Solides non combustibles	Solidi non infiammabili Non-combustible solids	13																														
Sonstige Stoffe Autres Substances	Altre sostanze Other substances	10-13																														

Separatlagerung ist erforderlich
un stockage séparé est requis
è necessaria una memoria separata
separate storage is required

Zusammenlagerung nur eingeschränkt erlaubt. Details und Erläuterungen zu Kapitel 7 - TRGS 510
Le stockage en commun n'est autorisé que dans une mesure limitée. Détails et explications du chapitre 7 - TRGS 510
Lo stoccaggio insieme è consentito solo in misura limitata. Dettagli e spiegazioni al capitolo 7 - TRGS 510
Storage together is only permitted to a limited extent. Details and explanations to Chapter 7 - TRGS 510

Zusammenlagerung erlaubt - keine Einschränkungen.
Stockage ensemble autorisé - aucune restriction.
Archiviazione insieme consentita - nessuna restrizione.
Storage together allowed - no restrictions.

i)	Weitere Beratungsstellen für Vergiftungserscheinungen:	Autres centres de conseils pour les symptômes d'empoisonnement :	Ulteriori centri di consulenza per i sintomi di avvelenamento:	Further centres for poisoning symptoms:
			Telefon / téléphone / telefono / phone Nr.:	Sprachen / langues / lingue / languages:
AT	Vergiftungsinformationszentrale, 1090 Wien		+43 (1) 406 4343	Deutsch, English
BE	Centre Antipoisons, 1120 Brüssel		+32 (70) 245 245	Français, Vlaams, English
CH	Tox Info Suisse, 8032 Zürich 145		+41 (0)44 251 5151	Deutsch, Français, English, Italiano
CZ	Poison Information Centre, 1280 Prag		+42 (02) 249 192 93	Česky, Deutsch, English
DE	Beratungsstelle für Vergiftungserscheinungen, Berlin		+49 761 19240	Deutsch, English
DK	Giftinformationen, 2400 Copenhagen		+45 (35) 316 060	Dansk, English
ES	Servicio Nacional de Información Toxicológica, Madrid		+34 (91) 562 84 69	Español, English
FR	Centre Anti-Poisons, 67091 Strasbourg		+33 (3) 883 737 37	Français, Deutsch, English
FI	Poison Information Centre, 00290 Helsinki		+358 (9) 471 977	Suomalainen, Svenska, English
GR	Poison Information Centre, 11527 Athen		+30 (1) 799 3777	Ελληνική, English
HR	Poison Control Centre, 10000 Zagreb		+385 (1) 222 302	Hrvatski
IT	Centro Antiveneni, 00161 Roma		+39 (6) 490 663	Italiano, Français, English
LT	Poison Centre, 2043 Vilnius		+370 (2) 269 583	Lietuvių kalba, Русский, Deutsch, English
NL	Nationaal Vergiften Informatie Centrum, Bilthoven		+31 (30) 274 88 88	Nederlands, Français, Deutsch, English
NO	Giftinformasjonssentralen, 0034 Oslo		+47 (22) 591 300	Norsk, English
PL	National Poison Information Centre, 90950 Łódź		+48 (42) 657 99 0	Polski, Deutsch, English
PT	Centro de Informacao Antivenenos, 1749075 Lisboa		+351 (1) 795 01 43	Português, Français, English
RU	Toxicology Information & Advisory Centre, Moskau		+7 (95) 928 1647	Русский (English)
SE	Giftinformationscentralen, 17176 Stockholm		+46 (8) 736 0384	Svenska, English
SK	Poison Information Centre, 83101 Bratislava		+00421 (17) 547 741 66	Slovenská, Deutsch, English
SL	Poison Control Center, 1000 Ljubljana		+386 (61) 302 457	English, (Deutsch, Français)
TR	National Poison Control Center, 06100 Ankara		+90 312 433 7001	Türkçe, (English)
HU	Department of Clinical Toxicology, Budapest VII		+36 (1) 215 215	Magyar, Deutsch, English
UK / GB	NPIS National Poisons Information Service sds.npis@nhs.net		+44 (171) 635 9191	English

Mit den oben genannten 'weiteren Beratungsstellen für Vergiftungserscheinungen' (GIZ) bestehen keine Dienstleistungsvereinbarungen.

Den GIZ stehen ab 01.01.21 über das Portal der ECHA poisoncentres.echa.europa.eu/de auch produktbezogene Informationen und/oder SDB zur Verfügung.

Im Notfall sind diese GIZ in der Lage Hilfestellung zu erbringen. Halten Sie Produkt-Etikette oder andere Informationen bereit.

Ebenfalls wichtig sind Informationen zur betroffenen Person, wie zum Beispiel: Geschlecht, Alter, Grösse, Gewicht und bei Verschlucken wenn möglich Angaben zur Menge.

Il n'y a pas de contrat de service avec les «Centres de conseils supplémentaires pour les symptômes d'empoisonnement» (GIZ) susmentionnés. Les GIZ disposent à partir du 01.01.21 via le portail ECHA poisoncentres.echa.europa.eu/fr des informations sur le produit et/ou la FDS.

En cas d'urgence, ces GIZ sont en mesure de fournir une assistance. Préparez les étiquettes des produits ou d'autres informations.

Les informations sur la personne concernée sont également importantes, telles que :le sex, l'âge, la taille, le poids et, si possible, des informations sur la quantité en cas d'ingestion.

Non esistono accordi di servizio con i summenzionati "Centri di consulenza per i sintomi di avvelenamento" (GIZ). Il GIZ sarà disponibile dal 01.01.21 tramite il portale ECHA poisoncentres.echa.europa.eu/it disponibili anche informazioni relative al prodotto e/o la scheda di sicurezza (SDS).

In caso di emergenza, questi GIZ sono in grado di fornire assistenza. Preparare le etichette dei prodotti o altre informazioni.

Anche le informazioni sulla persona interessata sono importanti, come: genere, età, altezza, peso e, se possibile, informazioni sulla quantità se ingerite.

There are no service agreements with the above-mentioned 'Further Advice Centers for Poisoning Symptoms' (GIZ).The GIZ will have available from 01.01.21 via the ECHA portal poisoncentres.echa.europa.eu/en product-related information and / or MSDS.

In an emergency, these GIZ are able to provide assistance. Have product labels or other information ready.

Information on the person concerned is also important, such as: gender, age, height, weight and, if possible, information on the amount if swallowed.

INFORMATIONEN ZUM SICHERHEITSDATENBLATT		INFORMATIONS SUR LA FICHE DE DONNEES DE SECURITE	INFORMAZIONI SULLA SCHEDA DI SICUREZZA	INFORMATION ON THE SAFETY DATA SHEET
Die Angaben basieren auf dem Stand der Kenntnisse und Erfahrungen am Ausstellungsdatum, sie haben nicht die Bedeutung von Eigenschaftszusicherungen. Sie dürfen weder geändert, noch auf andere Produkte übertragen werden. Vervielfältigung im unveränderten Zustand ist erlaubt.		Les informations sont basées sur l'état des connaissances et de l'expérience à la date de publication, ce n'est pas le sens des assurances immobilières. Ils ne peuvent pas être modifiés ou transférés à d'autres produits. La reproduction à l'état inchangé est autorisée.	Le informazioni si basano sullo stato delle conoscenze e dell'esperienza alla data di emissione, non sono il significato delle garanzie di proprietà. Non possono essere modificati o trasferiti ad altri prodotti. È consentita la riproduzione nello stato invariato	The information is based on the state of knowledge and experience on the date of issue, it is not the meaning of property assurances. They may not be changed or transferred to other products. Reproduction in the unchanged state is permitted.
Die Ausgangssprache dieses Dokumentes ist Deutsch. Sofern keine offiziellen Gesetzestexte übernommen wurden, wurden die Übersetzungen in andere Sprachen durch die Software DeePL Pro erstellt.		La langue source de ce document est l'allemand. Les traductions dans d'autres langues ont été réalisées à l'aide du logiciel DeePL Pro , à moins qu'il ne s'agisse de textes législatifs officiels.	La lingua di partenza di questo documento è il tedesco. Se non sono stati adottati testi legali ufficiali, le traduzioni in altre lingue sono state prodotte dal software DeePL Pro .	The source language of this document is German. Unless official legal texts have been adopted, translations into other languages have been produced by the software DeePL Pro .
Aktuelle Fassung Version actuelle Versione attuale Current version		Revisionsdatum / weitere Anpassungen Date de révision / autres ajustements Data di revisione / ulteriori aggiustamenti Revision date / further adjustments	Verantwortlich Responsable Responsabile Responsibile	Kontakt Détails du contact Dettagli del contatto Contact details
Version: 7.x DE-FR-IT-EN		11.07.2020	Rolf Schmidhäusler rolf@rsg-europe.ch	+41 55 460 1212 (09-12h 13-18 h)
Verlauf - History			Verlauf - History	
V	11.07.2024	Anpassungen Kapitel 8 MAK-Werte	Q 01.10.2022 Anpassungen REACH, CLP-18.ATP, BPR, CH: ChemV, VBP, ChemRRV	
U	22.03.2024	Anpassungen Abschnitt 15: Nationale Verordnungen	P 28.06.2022 Anpassungen TRGS, CLP-17.ATP, CH: ChemV Anhänge 2, 3, 4, 7.	
T	05.01.2024	21. CLP-ATP Delegierten Verordnung (EU) 2024/197	O 24.03.2022 Quellenangabe für Übersetzungen	
S	01.01.2024	Revision der Biozidprodukteverordnung	N 15.02.2022 SR 930.11 BG über Produktsicherheit und entsprechende VO SR 930.111	
	31.03.2023	(EU) 2023/707 Neue Gefahrenklassen: endokrine Disruption/Umwelt; PBT-und vPvB; PMT-und vPvM	Redaktionelle Änderungen in den Abschnitten 1, 12, 13 und 15	
	26.07.2023	VO (EU) 2023/1545 zur ÄNDERUNG DER eg 1223/2009; Kennzeichnung allergieauslösende Duftstoffe in kosmetischen Mitteln	Bezeichnung der verwendeten Messgeräte – Abschnitt 16	
R	01.07.2023	Anpassung der Wirkstofflisten gemäss Artikel 10 der Biozidprodukteverordnung	M 29.01.2022 Berichtigung EU 2021/849 – Anhang VI Teil 3	
		Revision des Anhangs 1.10 der Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung (ChemRRV)	L 07.01.2022 Anpassungen von Anhängen der ChemV, VBP und ChemRRV	
		Anpassungen der Anhänge 2 und 3 der ChemV	K 10.12.2021 Redaktionelle Ergänzungen - Abschnitt 2	
	31.07.2023	EG 1272/2008 CLP – 19. Und 20. ATP (EG 2023/1434 und EG 2023/1435)	J 20.07.2021 Hinweise zu PNEC, DNEL, NOEL ergänzt: Abschnitte 11, 12	
			H 31.03.2021 Farbgebung Etiketten-Pflichtfelder: Abschnitte 1, 2, 3	
			Darstellung Stoffdaten: Abschnitt 3	
			Umstellung Querformat: Titelseite	
Revisionsgrund:		Motif de la révision	Motivo della revisione	Reason for revision
Neue Verordnung EG Nr. 2020/878 vom 18. Juni 2020		Nouveau règlement CE Nr. 2020/878 du 18 juin 2020	Nuovo regolamento CE Nr. 2020/878 del 18 giugno 2020	New regulation EC Nr. 2020/878 of 18 June 2020
zur Änderung des Anhangs II der Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Registrierung, Bewertung, Zulassung und Beschränkung chemischer Stoffe (REACH)		modifiant l'annexe II du règlement (CE) n° 1907/2006 du Parlement européen et du Conseil concernant l'enregistrement, l'évaluation et l'autorisation des substances chimiques, ainsi que les restrictions applicables à ces substances (REACH)	che modifica l'allegato II del regolamento (CE) n. 1907/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio concernente la registrazione, la valutazione, l'autorizzazione e la restrizione delle sostanze chimiche (REACH)	amending Annex II to Regulation (EC) No 1907/2006 of the European Parliament and of the Council concerning the Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH)
https://eur-lex.europa.eu/legal-content/DE/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&pid=1593419088600&from=EN		https://eur-lex.europa.eu/legal-content/FR/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&pid=1593419088600&from=EN	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/IT/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&pid=1593419088600&from=EN	https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/HTML/?uri=CELEX:32020R0878&pid=1593419088600&from=EN